

P R E M O G O V N I K V E L E N J E  
V E L E N J E C O A L M I N E

[ letno poročilo 2008 ]  
[ annual report 2008 ]

Čut za prihodnost izostri vse čute    The feeling for the future sharpens all senses





P R E M O G O V N I K   V E L E N J E  
V E L E N J E   C O A L   M I N E

[ letno poročilo 20**08** ]  
[ annual report 20**08** ]



<b>1.</b>	<b>UVOD</b>	<b>04</b>
1.1	Ključni podatki	07
1.2	Poročilo direktorja obvladujoče družbe	08
1.3	Poročilo Nadzornega sveta	10
1.4	Osnovni podatki	15
1.4.1	Splošni podatki o družbi Premogovnik Velenje, d. d.	15
1.4.2	Predstavitev skupine podjetij	18
<b>2</b>	<b>POSLOVNO POROČILO</b>	<b>28</b>
2.1	Vizija, cilji in strategija podjetja	31
2.2	Načrti in pogoji delovanja Skupine PV	33
2.3	Vpliv gospodarskih gibanj na poslovanje	34
2.4	Pomembnejši dogodki v letu 2008	35
2.5	Pomembnejši dogodki po koncu poslovnega leta	36
2.6	Proizvodnja premoga	37
2.7	Prodaja premoga	39
2.8	Raziskave in razvoj	40
2.9	Poročilo o družbeni odgovornosti	43
2.9.1	Odgovornost do zaposlenih	43
2.9.2	Odgovornost do širše družbene skupnosti	45
2.9.3	Odgovornost do okolja	46
2.10	Sistem obvladovanja procesov	47
2.11	Varstvo pri delu	48
2.12	Inovacijska dejavnost	49
2.13	Informatika	50
2.14	Finančni položaj Skupine PV	51
2.14.1	Tveganja	51
2.14.2	Kazalniki Premogovnika Velenje, d. d.	56
2.14.3	Kazalniki Skupine PV	60
<b>3</b>	<b>POVZETEK RAČUNOVODSKEGA POROČILA PREMOGOVNIKA VELENJE, D. D.</b>	<b>64</b>
3.1	Osnove za sestavo povzetka računovodskega poročila	67
3.2	Bilanca stanja	68
3.3	Izkaz poslovnega izida	70
3.4	Izkaz denarnih tokov	72
3.5	Izkaz gibanja kapitala	74
3.6	Bilančni dobiček oz. izguba	76
3.7	Revizorjevo poročilo k povzetku	77
<b>4</b>	<b>POVZETEK RAČUNOVODSKEGA POROČILA SKUPINE PV</b>	<b>78</b>
4.1	Osnove za sestavo povzetka računovodskega poročila	81
4.2	Revizija	81
4.3	Konsolidirana bilanca stanja	82
4.4	Konsolidirani izkaz poslovnega izida	86
4.5	Konsolidirani izkaz denarnih tokov	88
4.6	Konsolidirani izkaz gibanja kapitala	90
4.7	Bilančni dobiček oz. izguba skupine podjetij	92
4.8	Revizorjevo poročilo k povzetku	93

[vsebina] [content]



<b>1</b>	<b>INTRODUCTION</b>	<b>04</b>
1.1	Key information	07
1.2	Report of the controlling company's managing director	08
1.3	Report of the supervisory board	10
1.4	Company profile	15
1.4.1	General information about Premogovnik Velenje, d. d.	15
1.4.2	Presentation of the group	18
<b>2</b>	<b>BUSINESS REPORT</b>	<b>28</b>
2.1	Vision, goals and strategy of the company	31
2.2	The group's plans and operating conditions	33
2.3	Effect of economic developments on operations	34
2.4	Important events in 2008	35
2.5	Important events after the end of the period	36
2.6	Coal production	37
2.7	Coal sales	39
2.8	Research and development	40
2.9	Corporate social responsibility report	43
2.9.1	Responsibility to employees	43
2.9.2	Responsibility to the broader social community	45
2.9.3	Responsibility to the environment	46
2.10	Process management system	47
2.11	Occupational safety	48
2.12	Innovations	49
2.13	Informatics	50
2.14	Financial position of the group	51
2.14.1	Risks	51
2.14.2	Premogovnik Velenje, d. d. ratios	57
2.14.3	PV group ratios	61
<b>3</b>	<b>SUMMARY FINANCIAL REPORT OF PREMOGOVNIK VELENJE, D. D.</b>	<b>64</b>
3.1	Basis for the preparation of the summary financial report	67
3.2	Balance sheet	68
3.3	Income statement	71
3.4	Cash flow statement	73
3.5	Statement of changes in equity	74
3.6	Accumulated profit or loss	76
3.7	Auditor's report on the summary financial statements	77
<b>4</b>	<b>SUMMARY FINANCIAL REPORT OF THE PV GROUP</b>	<b>78</b>
4.1	Basis for the preparation of the summary financial report	81
4.2	Audit	81
4.3	Consolidated balance sheet	84
4.4	Consolidated income statement	87
4.5	Consolidated cash flow statement	89
4.6	Consolidated statement of changes in equity	90
4.7	Accumulated profit or loss of the group	92
4.8	Auditor's report on the summary financial statements	93



[04]



[1. uvod] [1. Introduction]









**1.1 KLJUČNI PODATKI**

KLJUČNI PODATKI PREMOGOVNIKA  
VELENJE, d. d.

*Tabela 1: Ključni podatki Premogovnika Velenje,  
d. d.*

**1.1 KEY INFORMATION**

KEY INFORMATION ABOUT PREMOGOVNIK  
VELENJE, d. d.

*Table 1: Key information about  
Premogovnik Velenje, d. d.*

POSTAVKA	ITEM	LETO YEAR 2008	LETO YEAR 2007	INDEX 08/07
Čisti prihodki od prodaje v EUR	Net sales revenue in EUR	127.974.285	116.390.264	110,0
Čisti prihodki od prodaje na domačem trgu v EUR	Net revenue from sales in domestic market in EUR	127.967.151	116.384.551	110,0
Čisti prihodki od prodaje na tujem trgu v EUR	Net revenue from sales in foreign market in EUR	7.134	5.713	124,9
Čisti poslovni izid v EUR	Net profit or loss in EUR	403.385	905.867	44,5
Prihodki v EUR	Revenue in EUR	131.620.343	120.397.801	109,3
EBIT = izid iz poslovanja v EUR	EBIT = operating profit or loss in EUR	2.086.042	1.901.344	109,7
EBITDA = EBIT + AM v EUR	EBITDA = EBIT + DEPR/AM in EUR	15.380.308	13.826.224	111,2
Sredstva v EUR	Assets in EUR	208.113.705	198.363.816	104,9
Kapital v EUR	Equity in EUR	109.714.170	109.310.786	100,4
Investicije v EUR	Capital investments in EUR	13.872.328	19.557.767	70,9
Število zaposlenih konec obdobja	Number of employees at period end	1.428	1.574	90,7
Proizvodnja premoga v TJ	Coal production in TJ	43.928	45.842	95,8
Prodaja premoga v TJ	Coal sales in TJ	44.355	45.855	96,7

KLJUČNI PODATKI SKUPINE PV

*Tabela 2: Ključni podatki Skupine PV*

KEY INFORMATION ABOUT THE PV GROUP

*Table 2: Key information about the PV Group*

POSTAVKA	ITEM	LETO YEAR 2008	LETO YEAR 2007	INDEX 08/07
Čisti prihodki od prodaje v EUR	Net sales revenue in EUR	148.435.752	136.159.686	109,0
Čisti prihodki od prodaje na domačem trgu v EUR	Net revenue from sales in domestic market in EUR	145.133.667	135.822.354	106,9
Čisti prihodki od prodaje na tujem trgu v EUR	Net revenue from sales in foreign market in EUR	3.302.085	337.332	978,9
Čisti poslovni izid v EUR	Net profit or loss in EUR	552.999	2.369.302	23,3
Prihodki v EUR	Revenue in EUR	166.697.994	147.543.918	113,0
EBIT = izid iz poslovanja v EUR	EBIT = operating profit or loss in EUR	1.998.344	3.564.676	56,1
EBITDA = EBIT + AM v EUR	EBITDA = EBIT + DEPR/AM in EUR	19.128.316	19.016.437	100,6
Sredstva v EUR	Assets in EUR	230.377.140	220.654.491	104,4
Kapital v EUR	Equity in EUR	110.407.544	108.425.021	101,8
Investicije v EUR	Capital investments in EUR	27.174.050	27.177.782	100,0
Število zaposlenih konec obdobja	Number of employees at period end	2.619	2.736	95,7



**Dr. Milan Medved**

*Direktor / General Manager*

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Medved M'.

## 1.2 POROČILO DIREKTORJA OBVLADUJOČE DRUŽBE

Premogovnik Velenje je vključen v HOLDING SLOVENSKE ELEKTRARNE, d. o. o. (HSE). V smislu izpolnjevanja poslanstva, vizije in strateških ciljev Premogovnik Velenje stremi k največji racionalizaciji poslovanja. Z rezultati poslovanja v letu 2008 to nedvomno potrjujemo.

## 1.2 REPORT OF THE CONTROLLING COMPANY'S MANAGING DIRECTOR

Premogovnik Velenje (Velenje Coal Mine) is part of HOLDING SLOVENSKEELEKTRARNE d.o.o.(HSE). In terms of accomplishing its mission, vision and strategic objectives, Premogovnik Velenje tries to streamline its operations to the largest extent possible. The 2008 operating results prove this beyond question.

In 2008 the company produced 4,008,442 tonnes of coal with an average calorific value of 10,959 KJ/kg (43,928,096 GJ).

V letu 2008 je bila dosežena proizvodnja premoga v višini 4.008.442 ton s povprečno kurilno vrednostjo 10.959 KJ/kg (43.928.096 GJ).

Obratovali smo 250 delovnih dni. Povprečna dolžina odkopne fronte je bila 350,6 metra, pridobivanje premoga je potekalo na povprečno 2,45 odkopa, dnevni napredek odkopov je bil 3,24 metra. Izdelanih je bilo 7.084,5 metra jamskih prog.

V letu 2008 smo prodali 44.354.931 GJ premoga, od tega za proizvodnjo električne energije v TEŠ 42.809.390 GJ, ter 1.398.087 za proizvodnjo toplotne energije. V TET smo prodali 147.454 GJ premoga.

Zaloge odkopanega premoga so se v primerjavi s stanjem ob koncu leta 2007 zmanjšale za 404.762 GJ. Stanje zalog premoga na dan 31. 12. 2007 je bilo 4.104.809 GJ, na dan 31. 12. 2008 pa 3.700.047 GJ.

Z namenom, da bi še povečali varnost zaposlenih in omogočili izvajanje delovnih procesov v jami ter na zunanjih deloviščih na čim bolj human način, smo nadaljevali z delom v razvojnih skupinah, ki so svoje delo usmerjale v izpopolnjevanje delovnih postopkov na področju izdelave prog, ekologije delovnega okolja, pridobivanja in transporta premoga, transporta materiala, jamskega vrtanja, varčevanja z energijo, čistejše tehnologije uporabe premoga in prezračevanja jamskih delovišč.

Na področju varovanja okolja smo dela izvajali skladno z internim programom, ki opredeljuje dejavnosti pri saniranju rudarskih škod ter aktivnosti, ki so opredeljene v Zakonu o varovanju okolja in se nanašajo na premogovniško dejavnost. Za okoljska področja, opredeljena v Poslovniku PQ 19 – Odnos do okolja, smo izvajali obratovalni monitoring in spremljali masne bilance, s pomočjo katerih smo opravili vrednotenje indikatorjev obremenjevanja okolja. Cilji na področju varovanja okolja so bili ustrezno podprti z načrtom razvojno raziskovalnih dejavnosti, s planom investicijskih del in programom izobraževanja.

Na dan 31. 12. 2008 je bilo v Premogovniku zaposlenih 1.428 delavcev, s čimer smo število zaposlenih iz začetka leta zmanjšali za 146 delavcev oziroma za 9,3 odstotka.

**KONCEPT PROIZVODNJE PREMOGA OB NAJVEČJI VARNOSTI IN HUMANIZACIJI DELOVNEGA PROCESA TER UČINKOVITO REŠEVANJE OKOLJSKIH PROBLEMOV STA OSNOVNO VODILO PODJETJA, KI JE HKRATI POMEMBEN SUBJEKT LOKALNEGA OKOLJA. VEDNO BOLJ DAJEMO POUKARENJE USTVARJANJU PRIHODKA V DEJAVNOSTIH IZVEN OSNOVNEGA PROCESA PROIZVODNJE PREMOGA IN OMOGOČAMO NOVE ZAPOSILITVENE PRILOŽNOSTI.**

It operated on 250 working days. The average length of the face line was 350.6 metres. Coal was extracted on average on 2.45 mining sites which advanced by 3.24 metres a day. The company also constructed 7,084.5 metres of roadways.

In 2008 the company sold 44,354,931 GJ of coal, of which 42,809,390 GJ were used for electricity production at TEŠ, while 1,398,087 GJ were used for the generation of heat. The quantity sold to TET stood at 147,454 GJ.

The stocks of extracted coal decreased by 404,762 GJ compared with the quantity at the end of 2007. On 31 December 2008, coal stocks stood at 3,700,047 GJ, down from 4,104,809 GJ as at 31 December 2007.

To further increase the safety of our employees and ensure that working processes in the mine and at the above-ground sites are as employee-friendly as possible, we continued the work of development groups, which focused on the improvement of working procedures in the areas of roadway construction, ecology, working environment, mining and transport of coal, transport of materials, mine drilling, energy savings, cleaner coal technologies and ventilation of mine sites.

In the area of environment protection, our work continued in line with our internal programme which sets out activities associated with the remediation of subsidence damage and activities laid down in the Environment Protection Act in sections concerned with coal mining. In connection with environment-related topics set out in the PQ 19 Manual – Attitude towards the Environment, we launched operational monitoring and kept track of mass balances to be able to evaluate pollution indicators. The objectives related to the protection of the environment were suitably supported by a plan of research and development activities, a plan of capital investment activities, and a training programme.

On 31/12/2008, Premogovnik Velenje had 1,428 employees, which is 146 or 9.3 % less than at the beginning of the year.

**THE CONCEPT OF COAL PRODUCTION THAT GOES HAND IN HAND WITH MAXIMUM SAFETY AND THE HUMANISATION OF THE WORKING PROCESS, AS WELL AS AN EFFICIENT MANAGEMENT OF ENVIRONMENTAL ISSUES CONSTITUTE THE MOST IMPORTANT GUIDELINE OF THE COMPANY WHICH ALSO PLAYS AN IMPORTANT ROLE IN THE LOCAL COMMUNITY. ACCORDINGLY, ATTENTION IS INCREASINGLY BEING GIVEN TO THE GENERATION OF REVENUE FROM ACTIVITIES LYING OUTSIDE THE CORE PROCESS OF COAL PRODUCTION WHILE OFFERING NEW EMPLOYMENT OPPORTUNITIES.**

### 1.3 POROČILO NADZORNEGA SVETA

POROČILO NADZORNEGA SVETA O DELU V LETU 2008 IN O PREVERITVI REVIDIRANEGA LETNEGA POROČILA PV IN REVIDIRANEGA KONSOLIDIRANEGA LETNEGA POROČILA SKUPINE PV

V skladu z 282. členom in 548. členom (2) Zakona o gospodarskih družbah daje NS naslednje pisno poročilo v zvezi z delom ter s preveritvijo in z mnenjem v revizorjevem poročilu Letnega poročila družbe Premogovnik Velenje za leto 2008, Poročila o razmerjih z obvladujočo družbo za leto 2008, ter konsolidiranega Letnega poročila za Skupino PV za leto 2008.

### 1.3 REPORT OF THE SUPERVISORY BOARD

REPORT OF THE SUPERVISORY BOARD ON THE WORK PERFORMED IN 2008 AND ON THE EXAMINATION OF THE AUDITED ANNUAL REPORT OF THE COMPANY PV AND AUDITED CONSOLIDATED ANNUAL REPORT OF THE PV GROUP

In accordance with Articles 282 and 548(2) of the Companies Act, the Supervisory Board hereby presents the written report on its work and on the examination of and position on the Auditor's Report, the Annual Report of the Company Premogovnik Velenje for the Year 2008, the Report on Relations with the Controlling Company in the Year 2008 and the Consolidated Annual Report of the PV Group for the Year 2008.



## Poročilo o delu Nadzornega sveta v letu 2008

Nadzorni svet je v letu 2008 deloval v sestavi treh članov:

- Simon Tot, predsednik,
- Vida Lorber, članica,
- Branko Mlinšek, član.

Nadzorni svet se je v letu 2008 sestal na 10. rednih sejah ter na 3. korespondenčnih sejah.

Nadzorni svet je v zgoraj navedeni sestavi v letu 2008 svoje delo opravljal skladno s temeljno funkcijo nadzora nad vodenjem poslovanja družbe in dolžnostjo skrbnega in vestnega gospodarjenja na podlagi pristojnosti, ki mu jih dajejo zakoni, veljavni predpisi ter statut družbe.

Poslovanje družbe je Nadzorni svet med letom preverjal predvsem na podlagi periodičnih poročil Uprave družbe in pridobljenih podatkov o poslovanju. Nadzorni svet je svojo pozornost posvetil tudi skladnosti poslovanja družbe z določili ZGD-1, Zakona o finančnem poslovanju podjetij in drugo veljavno zakonodajo.

Nadzorni svet se je v letu 2008 posvečal predvsem celotnemu poslovanju družbe. Obravnaval je strateška in operativna vprašanja tako pri poslovnem kot proizvodnem procesu, pri izvajanju finančne funkcije in zagotavljanju ustreznih delovnih razmer.

Ob tem je upošteval vizijo, cilje in strategijo družbe ter cilje programa pridobivanja premoga. Njegove naloge so bile:

- redno spremljanje in nadziranje finančnega položaja in razvoja družbe ter realizacije zastavljenih ciljev;
- seznanjanje s sklepi Strateške poslovne konference in dajanje podpore sprejetim sklepom in ukrepom, ki omogočajo možnost dobrega poslovanja družbe;
- spremljanje poslovanja hčerinskih družb PV.

NS je na sejah v času od 1. 1. 2008 do 31. 12. 2008 sprejel vrsto sklepov, med katerimi so najpomembnejši:

- seznanitev s poročili in rezultati poslovanja za obdobje I-III 2008; I-VII 2008 in I-IX 2008;
- potrditev Letnega poročila in konsolidiranega letnega poročila za poslovno leto 2007; potrditev poročila Uprave o razmerjih z obvladujočo družbo; sprejem poročila NS o preveritvi in potrditvi Letnega poročila PV za leto 2007; predlog skupščini za podelitev razrešnice direktorju in članom NS za leto 2007;
- obravnavali in sprejem Poslovnega načrta PV za leto 2008;
- sprejem sprememb in dopolnitev dejavnosti družbe, uskladitev s SKD in sprememb ter dopolnitev Statuta, ki se

## Report on the work of the Supervisory Board in 2008

In 2008 the Supervisory Board had three members:

- Simon Tot, president,
- Vida Lorber, member,
- Branko Mlinšek, member.

The Supervisory Board held ten regular meetings and three correspondence meetings in 2008.

In 2008 the work of above Supervisory Board was performed in accordance with its fundamental function of controlling the conduct of the company's operations and its duty of ensuring prudent and diligent management in accordance with the powers laid down in laws, applicable regulations and the company's articles of association.

During the year, the Supervisory Board examined the company's operations mainly on the basis of periodic reports prepared by the company's management and the information it obtained about the company's performance. The Supervisory Board also focused on the compliance of the company's operations with provisions of the Companies Act, Financial Operations of Companies Act and other applicable legislation.

In 2008 the Supervisory Board's main focus of attention was on the overall operation of the company, which is why it discussed strategic and operational matters both as regards the business and production process as well as the performance of the financial functions and provision of appropriate working conditions.

In so doing, it took into account the vision, objectives and strategy of the company as well as the targets of the coal extraction programme, in particular:

- regular monitoring and control of the company's financial position, development of the company and accomplishment of objectives;
- becoming acquainted with Strategic Business Conference decisions and supporting the adopted decisions and measures that provide for the company's successful performance;
- monitoring of the performance of PV Group's subsidiaries.

At its meetings held between 01/01/2008 and 31/12/2008, the Supervisory Board took a number of decisions, the most important of which were as follows:

- it was acquainted with reports and operating results for the periods I-III. 2008; I-VII. 2008 and I-IX. 2008;
- it confirmed the Annual Report and Consolidated Annual Report for the financial year 2007; it confirmed the

nanašajo na pretvorbe zneskov v EUR, ter določb, ki urejajo udeležbo delavcev pri dobičku;

- soglasje k notranji reorganizaciji družbe;
- seznanitev s Predinvesticijsko študijo izvoznega jaška NOP 2;
- podaja soglasja direktorju za sklenitev pravnih poslov in podpis pogodb: Aneks št. 2 k pogodbi o nakupu premoga, zakupu moči in nakupu el. energije; Pogodba št. 4/08/HSE/N o nakupu premoga, zakupu moči in zakupu električne energije; Aneks št. 1 in Aneks št. 2 k pogodbi št. 4; kupoprodajna pogodba za električno energijo in za dobavo premoga za proizvodnjo toplotne energije; najemanje kreditov ter sklepanje in podpisovanje kreditnih pogodb, tudi s hčerinskimi družbami; nakup opreme za odvoz premoga s pripravnih delovišč; nakup jeklenega ločnega podporja; nabava transporterja JOY8; nabava dvobobenskega visoko zmogljivega pridobivalnega stroja; nabava sestavnih delov za transporter JOY8; nabava sestavnih delov za napredovalni stroj GPK5; nakup veznega materiala za jekleno ločno podporje; prodajna pogodba za prodajo premoga TET; nakup materiala za sidranje; nakup jeklenega ločnega podporja K24 s pripadajočim veznim materialom; nakup visečih dieselskih lokomotiv VDL Scharf.

## Potrditev letnega poročila

Uprava družbe je dne 4. 6. 2009 Nadzornemu svetu predložila v sprejem revidirano Letno poročilo 2008 Premogovnika Velenje, d. d., v sklopu Letnega poročila 2008 Premogovnika Velenje, d. d. tudi Poročilo o razmerjih z obvladujočo družbo za leto 2008 in konsolidirano Letno poročilo 2008 za Skupino PV. Nadzorni svet je na seji dne 18. 06. 2009 pregledal predložena letna poročila in ocenil, da so bili doseženi vsi zastavljeni cilji.

NS po končanem pregledu revidiranega Letnega poročila 2008 Premogovnika Velenje, d. d. in Poročila o razmerjih z obvladujočo družbo za leto 2008 ter konsolidiranega Letnega poročila 2008 za skupino PV ni imel pripomb.

Letno poročilo 2008 Premogovnika Velenje, d. d.; Poročilo o razmerjih z obvladujočo družbo za leto 2008 in konsolidirano Letno poročilo 2008 za skupino PV je Nadzorni svet dne 18. 6. 2009 potrdil.

## Pregled revizijskega poročila

I. Revidiranje Letnega poročila Premogovnika Velenje, d. d., za leto 2008 in konsolidiranega Letnega poročila za leto 2008 za skupino PV je opravila revizijska družba Deloitte revizija, d. o. o., Ljubljana. Omenjena revizijska družba je izdala pozitivno mnenje oz. mnenje brez pridržka k Letnemu poročilu 2008 Premogovnika Velenje, d. d., in h konsolidiranemu Letnemu poročilu 2008 za Skupino PV.

Nadzorni svet je obe poročili revizorja za leto 2008 pregledal in ugotovil, da sta sestavljeni v skladu z zakonom, izdelani pa sta na osnovi skrbnega in celovitega pregleda letnega poročila in poslovanja družbe v letu 2008. Zato je nadzorni svet obe revizijski poročili ocenil pozitivno.

management's report on relations with the controlling company; it adopted the Supervisory Board report on the examination and confirmation of the Annual Report of PV for the year 2007; it proposed to the General Meeting to grant the managing director and Supervisory Board members a discharge from liability for the year 2007;

- it discussed and adopted PV's business plan for 2008;
- it approved changes and amendments to the company's registered activity (harmonisation with the Standard Classification of Activities), changes and amendments to the Articles of Association in connection with the conversion of figures into euros, and changes and amendments to provisions governing employee profit participation;
- it approved the company's internal reorganisation;
- it was acquainted with the NOP shaft collar pre-feasibility study;
- it authorised the managing director to conclude the following legal transactions and contracts: Annex 2 to the contract for the purchase of coal, lease of capacity and purchase of electricity; Contract no. 4/08/HSE/N for the purchase of coal, lease of capacity and purchase of electricity; Annex 1 and Annex 2 to the contract no. 4; Purchase and sale agreement for electricity and supply of coal used for heat generation; to raise loans and conclude and sign loan agreements, including with subsidiaries; to purchase equipment for the transport of coal from preparation sites; to purchase steel arch supports; to purchase JOY8 conveyor; to purchase double-drum high-capacity extraction machine; to purchase components of JOY8 conveyor; to purchase components of GPK5 roadheader; to purchase fastening materials for steel arch supports; to enter into a contract for the sale of coal to TET; to purchase rock-bolting materials; to purchase K24 steel arch supports with fastening materials; to purchase Scharf suspended diesel-powered locomotives;

## Confirmation of the Annual Report

On 4 June 2009, the management of the company submitted the audited Annual Report of Premogovnik Velenje, d. d. for the Year 2008, which also included the Report on Relations with the Controlling Company in the Year 2008 and the Consolidated Annual Report of the PV Group for the Year 2008, to the Supervisory Board for approval. At its meeting of 18 June 2009, the Supervisory Board examined the reports submitted, determining that all objectives had been achieved.

Following the examination of the audited Annual Report of Premogovnik Velenje, d. d. for the Year 2008 and of the Report on Relations with the Controlling Company in the Year 2008 and the Consolidated Annual Report of the PV Group for the Year 2008, the Supervisory Board raised no objections to the reports.

The Supervisory Board therefore confirms the Annual Report of Premogovnik Velenje, d. d. for the Year 2008, the Report on Relations with the Controlling Company in the Year 2008 and the Consolidated Annual Report of the PV Group for the Year 2008.

II. NS je pregledal Poročilo o razmerjih z obvladujočo družbo za leto 2008 in ga potrdil.

Based on the above findings, the Supervisory Board confirmed both audited annual reports for the year 2008 on 18 June 2009.

### **Bilančni dobiček v letu 2008**

Celotni čisti dobiček poslovnega leta na dan 31. 12. 2008 v višini 403.384,51 EUR je bil že v času izdelave letnega poročila in računovodskih izkazov za leto 2008 namenjen in uporabljen za pokrivanje prenesene izgube, zato družba bilančnega dobička ne izkazuje.

### **Examination of audit report**

The audit of the Annual Report of Premogovnik Velenje, d. d. for the Year 2008 and of the Consolidated Annual Report of the PV Group for the Year 2008 was performed by Deloitte revizija, d.o.o., Ljubljana, which issued an unqualified opinion on the Annual Report of Premogovnik Velenje, d. d. for the Year 2008 and the Consolidated Annual Report of the PV Group for the Year 2008.

### **Predlog za podelitev razrešnice**

Nadzorni svet ocenjuje, da je družba v letu 2008 poslovala v skladu z načrtanimi cilji ter s planom za leto 2008.

The Supervisory Board examined both auditor's reports for the year 2008 and determined they were compiled in accordance with law and prepared on the basis of a careful and comprehensive examination of the annual report and the company's operations in 2008. The Supervisory Board therefore expressed a positive opinion on both auditor's reports.

Nadzorni svet ocenjuje, da je Uprava vodila družbo uspešno, skrbno in skladno s predpisi in z akti družbe, zato predlaga skupščini, da Upravi in NS podeli razrešnico za leto 2008.

II. The Supervisory Board examined and confirmed the Report on Relations with the Controlling Company in the Year 2008.

Velenje, 18. 6. 2009

Predsednik Nadzornega sveta Simon TOT

### **Accumulated profit for 2008**

The entire net profit for the financial year, which stood at EUR 403,384.51 as at 31/12/2008, was already allocated and used to offset retained loss during the preparation of the annual report and the financial statements for 2008, which is why the company has no accumulated profit.



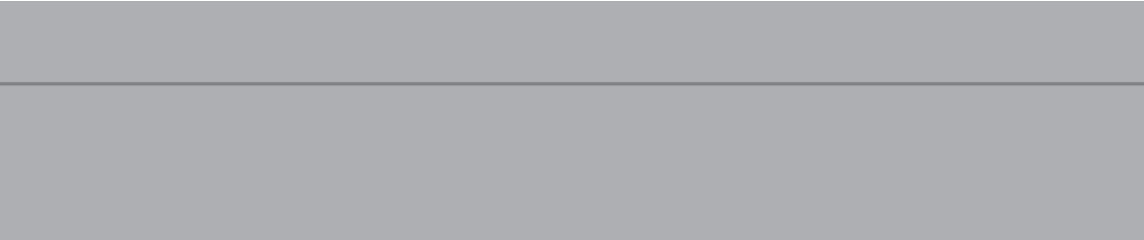
### **Proposal for granting a discharge from liability**

The Supervisory Board believes that the company's operations in 2008 were in line with the objectives and plan for 2008.

It also believes that the management of the company was successful, prudent and in compliance with regulations and the company's governing documents. That is why it proposes to the General Meeting that the management and the Supervisory Board should be granted a discharge from liability for the year 2008.

Velenje, 18/06/2009

Supervisory Board president Simon TOT





## 1.4 OSNOVNI PODATKI

### 1.4.1 Splošni podatki o družbi Premogovnik Velenje, d. d.

Premogovnik Velenje je delniška družba, vpisana v sodni register Okrožnega sodišča v Celju pod številko registrskega vložka 1-510-00.

#### OSNOVNI PODATKI O DRUŽBI:

<b>Ime družbe:</b>	<b>Premogovnik Velenje, d. d.</b>	
Sedež:	Partizanska cesta 78, 3320 Velenje	
Država:	Republika Slovenija	
Telefon:	(03) 89 96 100	
Faks:	(03) 58 69 131	
Matična številka:	5040361	
Šifra dejavnosti:	05.200 pridobivanje rjavega premoga in lignita	
Davčna številka:	SI92231217	
Transakcijski račun:	NLB, d. d.	02426-0018871981
	SKB banka, d. d.	03176-1000149505
	Abanka Vipava, d. d.	05100-8011710996
	Raiffeisen Krekova banka	24302-9003212018
	Hypo Alpe Adria Bank, d. d.	33000-0000695578
Število zaposlenih na dan 31. 12. 2008:	1.428	
E-pošta:	info@rlv.si	
Spletni naslov:	www.rlv.si	

Osnovna dejavnost podjetja je pridobivanje lignita.

## 1.4 COMPANY PROFILE

### 1.4.1 General information about Premogovnik Velenje, d. d.

Premogovnik Velenje is a private limited company which has been entered into the Companies Register of the District Court in Celje under entry no. 1-510-00.

#### THE COMPANY'S DETAILS ARE AS FOLLOWS:

<b>Company name:</b>	<b>Premogovnik Velenje, d. d.</b>	
Registered office:	Partizanska cesta 78, 3320 Velenje	
Country:	Republic of Slovenia	
Telephone:	(03) 89 96 100	
Fax:	(03) 58 69 131	
Registration number:	5040361	
Activity code:	05.200 mining and agglomeration of lignite	
Tax number:	SI92231217	
Transaction account:	NLB, d. d.	02426-0018871981
	SKB banka, d. d.	03176-1000149505
	Abanka Vipava, d. d.	05100-8011710996
	Raiffeisen Krekova banka	24302-9003212018
	Hypo Alpe Adria Bank, d. d.	33000-0000695578
Number of employees as at 31/12/2008:	1.428	
E-mail:	info@rlv.si	
Website:	www.rlv.si	

The company's main activity is the mining of lignite.

Lastniška struktura Premogovnika Velenje, d. d. na dan 31. 12. 2008 / Ownership structure of Premogovnik Velenje, d. d. as at 31/12/2008

DELNIČAR / SHAREHOLDER	NASLOV / ADDRESS	DELNICE / SHARES (No.)	DELEŽ / STAKE (EUR)	DELEŽ / STAKE (%)
HSE, d. o. o.	Koprska ulica 92, Ljubljana	2.119.598	88.449.257	77,73
NLB, d. d.	Trg Republike 2, Ljubljana	345.494	14.417.209	12,67
NFD HOLDING, d. d.	Trdinova 4, Ljubljana	94.126	3.927.808	3,45
HRIBAR STOJAN	Prešernova cesta 7, Ljubljana	51.228	2.137.707	1,89
INERTRADE ITC, d. o. o.	Kolodvorska ulica 9, Ljubljana	25.062	1.045.819	0,92
MPDKS, d. o. o.	Gradnikove brigade 11, Ljubljana	20.076	837.757	0,73
MP BPH, d. d.	Gradnikove brigade 11, Ljubljana	18.310	764.063	0,67
KAPITALSKA DRUŽBA, d. d. - PPS	Dunajska cesta 119, Ljubljana	13.526	564.430	0,49
KAPITALSKA DRUŽBA, d. d. - KSPPS	Dunajska cesta 119, Ljubljana	9.709	405.149	0,35
KINOPODJETJE KRANJ, d. o. o.	Stritarjeva ulica 1, Kranj	7.230	301.703	0,27
ADRIATIC SLOVENIJA, d. d.	Ljubljanska cesta	4.000	166.917	0,15
GBD, d. d.	Koroška cesta 33, Kranj	445	18.570	0,02
MALI DELNIČARJI	Interna razdelitev	18.131	756.593	0,66
SKUPAJ		2.726.935	113.792.981	100,00



Osnovni kapital delniške družbe Premogovnik Velenje je razdeljen na 2.726.935 navadnih delnic. Knjigovodska vrednost delnice na dan 31. 12. 2008 je bila 40,23 EUR.

Delnice Premogovnika Velenje, d. d., niso uvrščene na organizirani trg Ljubljanske borze.

Premogovnik Velenje, d. d., je povezana družba Holdinga Slovenske elektrarne (HSE, d. o. o.).

Konsolidirano letno poročilo Holdinga Slovenske elektrarne je mogoče pridobiti na sedežu družbe, Koprška ulica 92 v Ljubljani.

V letu 2008 smo medsebojne obveznosti HSE – PV uredili s pogodbami o prodaji premoga, nakupu električne energije, izvajanju strokovnih nalog v zvezi z zagotavljanjem varnosti pri delu v družbi HSE ter s pogodbo o najemini poslovnih prostorov v Velenju. Iz pogodb, ki so arhivirane pri Upravi Premogovnika Velenje, ni razvidno, da bi obvladujoča družba ravnala v nasprotju z določili 545. člena ZGD.

Premogovnik Velenje ima enočlansko upravo – direktorja. Nadzorni svet je na 22. redni seji 31. 8. 2007 za direktorja družbe za štiri letni mandat imenoval dr. Milana Medveda.

Mandat mu poteče 31. 08. 2011.

Nadzorni svet Premogovnika Velenje šteje tri člane. Predstavnika kapitala sta člana Simon Tot in Vida Lorber (Simon Tot je bil izvoljen na 12. skupščini družbe 6. 11. 2007, Vida Lorber pa na 9. skupščini družbe 24. 8. 2005), predstavnik zaposlenih je Branko Mlinšek.

Simon Tot je bil imenovan za predsednika NS na 24. redni seji NS 13. 11. 2007.

Predsedniku NS in članici Vidi Lorber poteče mandat 24. 8. 2009.

V letu 2008 ni prišlo do zamenjave članov Nadzornega sveta družbe.

V letu 2008 so bile na 13. redni skupščini sprejete spremembe in dopolnitve Statuta družbe, ki so se nanašale na spremembe in dopolnitve dejavnosti – uskladitev s Standardno klasifikacijo dejavnosti 2008; na pretvorbo zneskov v EUR. Dodan je bil nov člen, ki ureja udeležbo delavcev pri dobičku.

Družba nima lastnih delnic in tako tudi direktor (poslovodstvo) nima pooblastil za izdajo ali nakup lastnih delnic.

Premogovnik Velenje skupaj z odvisnimi podjetji, v katerih ima prevladujoč vpliv, in s pridruženimi podjetji sestavlja Skupino Premogovnik Velenje.

< *Slika 1: Sestava Skupine Premogovnik Velenje (kapitalske naložbe) na dan 31. 12. 2008*

The share capital of Premogovnik Velenje is divided into 2,726,935 ordinary shares. The book value of shares as at 31/12/2008 was EUR 40.23 per share.

The shares of Premogovnik Velenje, d. d. are not listed on the regulated market of the Ljubljana Stock Exchange.

Premogovnik Velenje, d. d. is a related company of Holding Slovenske elektrarne (HSE, d. o. o.).

The consolidated annual report of Holding Slovenske elektrarne can be obtained at its registered office at Koprška ulica 92, Ljubljana.

In 2008 the mutual obligations of HSE and PV were governed by contracts for the sale of coal, purchase of electricity and performance of professional tasks related to occupational safety within HSE, and a contract for the lease of business premises in Velenje. These contracts, which have been deposited with the management of Premogovnik Velenje, show no indication of the controlling company's actions that would be contrary to provisions of Article 545 of the Companies Act.

The management of Premogovnik Velenje consists of a single member – Managing Director. At its 22<sup>nd</sup> regular meeting held on 31 August 2007, the Supervisory Board appointed Dr Milan Medved as Managing Director with a four-year term of office, which expires on 31 August 2011.

The Supervisory Board of Premogovnik Velenje has three members: shareholder representatives Simon Tot and Vida Lorber (Mr Simon Tot was appointed at the 12<sup>th</sup> General Meeting held on 6 November 2007; Mrs Vida Lorber was appointed at the 9<sup>th</sup> General Meeting held on 24 August 2005) and an employee representative Branko Mlinšek.

Simon Tot was appointed as President of the Supervisory Board at the 24<sup>th</sup> regular meeting of the Supervisory Board held on 13 November 2007.

The term of office of the Supervisory Board President and of the Member Vida Lorber expires on 24 August 2009.

In 2008 there were no changes in the Supervisory Board's composition.

At the 13<sup>th</sup> General Meeting held in 2008, changes and amendments to the company's Articles of Association were adopted in connection with changes and amendments to the registered activity (harmonisation with the Standard Classification of Activities 2008) and conversion of figures into euros. Furthermore, a new article was added, which governs employee profit participation.

The company has no own shares, and the Managing Director (the management) has no powers to issue or purchase own shares.

Together with its subsidiary companies, in which it exercises a controlling influence, and its associated companies, the company Premogovnik Velenje makes up the Premogovnik Velenje Group.

< *Figure 1: Composition of the Premogovnik Velenje Group (equity investments) as at 31/12/2008*

## 1.4.2 Predstavitev skupine podjetij

Obvladujoče podjetje Premogovnik Velenje skupaj z odvisnimi in pridruženimi podjetji sestavlja skupino podjetij, za katero pripravlja konsolidirane računovodske izkaze, ki jih je mogoče dobiti na sedežu obvladujočega podjetja.

Skupinski računovodski izkazi so sestavljeni za skupino podjetij, kot da bi šlo za eno podjetje.

Osnovni podatki o obvladujočem podjetju:



Ime: **Premogovnik Velenje, d. d.**  
 Sedež: **Partizanska cesta 78, 3320 Velenje**  
 Država: Republika Slovenija  
 Matična številka: 5040361  
 ID za DDV: SI92231217  
 Osnovna dejavnost: pridobivanje lignita

Ostale dejavnosti: rudarsko, strojno in elektroprojektiranje podzemnih objektov in površinskih kopov, izdelava vseh vrst podzemnih objektov, vrtanje, geomehanske raziskave, jamomerske, hidrogeološke in tehnološke storitve, storitve izobraževanja.

Premogovnik Velenje je velika družba, katere poslovno leto se konča 31. 12.

## 1.4.2 Presentation of the group

The controlling company Premogovnik Velenje and its subsidiaries and associates make up a group of companies, for which Premogovnik Velenje compiles consolidated financial statement, which can be obtained at the registered office of the controlling company.

The consolidated financial statements of the Group are prepared as if the Group were a single company.

Profile of the controlling company:



Name: **Premogovnik Velenje, d. d.**  
 Registered office: **Partizanska cesta 78, 3320 Velenje**  
 Country: Republic of Slovenia  
 Registration number: 5040361  
 VAT ID: SI92231217  
 Principal activity: Lignite extraction

Other activities: underground and aboveground extraction planning for mining, machinery and electricity purposes, construction of all types of underground structures, drilling, geomechanical research, cave surveying, hydrogeological and technological services, training services.

Premogovnik Velenje is a large company. Its financial year ends on 31 December.



### Prodajni programi odvisnih podjetij v Skupini PV

V 134-letni zgodovini Premogovnika Velenje smo poleg pridobivanja premoga razvili še številne druge dejavnosti – tako znotraj matičnega podjetja kakor preko povezanih družb. Te danes tvorijo pisano paleto proizvodov in storitev, preko katerih celotna skupina širi svoje poslovanje.

V Skupini Premogovnik Velenje je zaposlenih veliko sodelavcev različnih strok, z bogatimi izkušnjami in znanji, ki so porok, da so prodajni programi podjetij v Skupini PV resnično kakovostni in usmerjeni k potrebam ter željam širokega spektra kupcev. S tem Premogovnik Velenje tudi uresničuje svojo dolgoročno strategijo zmanjševanja odvisnosti od premoga in uvaja programe, ki so vse bolj tržno usmerjeni.

V nadaljevanju so dejavnosti posamezne družbe predstavljene z njenimi prodajnimi programi.

#### Odvisna podjetja so:



Ime:	<b>GOST, podjetje za gostinstvo, turizem in trgovino, d. o. o.</b>
Sedež:	<b>Kersnikova 11, 3320 Velenje</b>
Država:	Republika Slovenija
Matična številka:	5099633
ID za DDV:	SI40632881
Lastništvo:	Premogovnik Velenje, 100 %
Dejavnost:	Gostinstvo in turizem <ul style="list-style-type: none"> <li>• gostinstvo,</li> <li>• hotelirstvo,</li> <li>• organizirana prehrana,</li> <li>• catering,</li> <li>• organizacija prireditev na območju Športnega centra Jezero Velenje,</li> <li>• pogostitve za različne priložnosti,</li> <li>• organizacija banketov.</li> </ul>

### Products and services of PV Group's subsidiaries

During the 134-year history of Premogovnik Velenje, numerous other activities were developed by the parent company and its related companies in addition to coal extraction. These activities now constitute a diversified range of products and services through which the Group expands its operations.

The Premogovnik Velenje Group has many workers from various professional backgrounds and with extensive experience and knowledge, who ensure that product and service ranges of Premogovnik Velenje Group companies are indeed up to standard and that they focus on the needs and demands of a broad spectrum of customers. This way, Premogovnik Velenje implements its long-term strategy of reducing its dependence on coal, and introduces programmes that are increasingly market oriented.

Below we present the activities of individual companies together with their product and service ranges.

#### Subsidiaries:



Name:	<b>GOST, podjetje za gostinstvo, turizem in trgovino, d. o. o.</b>
Registered office:	<b>Kersnikova 11, 3320 Velenje</b>
Country:	Republic of Slovenia
Registration number:	5099633
VAT ID:	SI40632881
Ownership:	Premogovnik Velenje, 100 %
Activities:	Hospitality, food services and tourism <ul style="list-style-type: none"> <li>• hospitality and food services,</li> <li>• hotels,</li> <li>• canteens,</li> <li>• catering,</li> <li>• organisation of events in the area of Športni center Jezero Velenje,</li> <li>• various entertainment,</li> <li>• organisation of banquets.</li> </ul>


**HTZ**

Harmonija tehnologije in znanja

 Ime: **HTZ, Higiena, tehnika in zaščita, invalidsko podjetje, d. o. o.**

 Sedež: **Partizanska 78, 3320 Velenje**

Država: Republika Slovenija

Matična številka: 1470647

ID za DDV: SI66669413

Lastništvo: Premogovnik Velenje, 100 %

Dejavnost:

**PROGRAM DELAVNICE ZAŠČITNIH SREDSTEV**

- proizvodnja delovnih oblačil,
- proizvodnja delovnih čevljev,
- proizvodnja rokavic iz govejega usnja,
- izdelava galanterijskih izdelkov,
- izdelava cerad, obnavljanje pohištva ...

**PROGRAM KOVINSKE GALANTARIJE**

- izdelava drobnih kovinskih izdelkov na ekscentričnih stiskalnicah,
- kovičenje na radialnih strojih do 12 mm,
- uporovno varjenje pločevine,
- pakiranje in embalaranje.

**NEGOVANJE IN PRANJE PERILA**

- kvalitetno negovanje tekstilij,
- pranje perila, dvig in dostava,
- obeleževanje, likanje in sortiranje perila.

**STUDIO HTZ**

- kopirnica (kopiranje, tiskanje, vezava dokumentov), najem kopirnih strojev in servis,
- grafična dejavnost: oblikovanje, printanje, kaširanje, laminiranje, plastificiranje, rezzi, izdelava transparentov in usmerjevalnih tabel, marketing in oglaševanje,
- digitalizacija dokumentov (elektronsko in mikrofilmsko arhiviranje).

**ELEKTROSTROJNE STORITVE**

- montaža in vzdrževanje tehnoloških naprav, pregledi in revizije,
- strojna zaključna dela v gradbeništvu: vodovod, kanalizacija, odtočno omrežje, hidrantsna omrežja, komprimiran zrak, kompresorske postaje in razvodi,
- izvedba ogrevanja do temperaturnih režimov 140° C/70° C: primarni in sekundarni, razvodi ogrevanja, kotlovnice, upravljanje in nadzor kotlovnice, toplotnih postaj,
- montaža in vzdrževanje sredjenapetostnih naprav in električnih orodij,
- elektromontažna dela, izdelava in montaža aktivnih protipožarnih sistemov,
- kontrolne meritve elektroinstalacij, projektiranje in inženiring.

**Reševalno servisna dejavnost**

- servis gasilnih aparatov,
- servis reševalne opreme in dihalnih aparatov na komprimiran zrak,
- servisiranje izolirnih reševalnih dihalnih aparatov na komprimiran kisik in črpalk za polnjenje jeklenk proizvajalcev Dräger (Nemčija) in Respirator (Ukrajina),


**HTZ**

Harmonija tehnologije in znanja

 Name: **HTZ, Higiena, tehnika in zaščita, invalidsko podjetje, d. o. o.**

 Registered office: **Partizanska 78, 3320 Velenje**

Country: Republic of Slovenia

Registration number: 1470647

VAT ID: SI66669413

Ownership: Premogovnik Velenje, 100 %

Activities:

**PERSONAL SAFETY EQUIPMENT**

- production of industrial clothing,
- production of industrial footwear,
- production of cowhide gloves,
- production of haberdashery,
- production of tarpaulins, refurbishment of furniture...

**METAL HABERDASHERY**

- production of small metal items using eccentric presses,
- riveting up to 12 mm using radial machines,
- resistance welding of tin,
- packing and packaging.

**LAUNDRY CARE AND WASHING SERVICES**

- quality textile care,
- washing, pick-up and delivery of laundry,
- marking, ironing and sorting of laundry.

**HTZ STUDIO**

- copy shop (copying, printing, document binding), leasing of copy machines and servicing,
- graphic design: DTP, printing, coating, lamination, cutting, production of banners and direction signs, marketing, advertising,
- digitalisation (electronic and microfilm archiving).

**ELECTRICAL MACHINERY SERVICES**

- assembly and maintenance of technological machinery, reviews and audits,
- machine-based finishing construction works: plumbing, sewage, drainage systems, fire hydrant systems, compressed air, compressor stations and distribution systems,
- heating installations for heating regimes up to 140° C/70° C: primary and secondary, heating distribution, boiler rooms, management and control of boiler rooms, heat generation plants,
- assembly and maintenance of mid-voltage devices and electric tools,
- electrical installations, production and assembly of active fire protection systems,
- control measurement of electrical installations, designing and engineering.

**RESCUE AND SERVICING ACTIVITIES**

- servicing of fire extinguishers,
- servicing of rescue equipment and compressed air breathing apparatuses,
- servicing of compressed oxygen self-contained breathing apparatuses and compressed air bottle pumps manufactured by Dräger (Germany) and Respirator (Ukraine),

- servisiranje indikatorjev plina proizvajalca Respirator (Ukrajina),
- polnjenje prenosnih jeklenk z medicinsko čistim kisikom do prostornine 10 litrov ter polnjenje jeklenk z zrakom,
- strokovna usposabljanja,
- preizkušanje hidrantnih omrežij.

### PROGRAM SONELEX

- sončne elektrarne v skladu z zahtevami in možnostjo naročnika,
- samostojni otočni sistemi (od 20 W dalje),
- velike sončne elektrarne (nad 50 kW do 1 MW in več),
- PV solarni moduli (monokristalni, polikristalni in amorfni),
- razsmerniki in druge komponente.

### PROGRAM AQUAVALLIS – NANOČISTA VODA

- filtracijski sistemi na osnovi nanotehnologije,
- za odstranjevanje virusov, bakterij, težkih kovin in drugih škodljivih snovi v pitni vodi,
- sistem za uporabo v vsakem objektu, na vsaki pipi,
- sistem za uporabo, v posebnih okoliščinah ali za posebne namene,
- rešitev brez dodatne energije,
- pitniki aquavallis.

### ERP - EKSTERNI RUDARSKI PROGRAMI

#### CELOVITI PROJEKTI

- trženje celovitih projektov za rudarstvo v sodelovanju s Premogovnikom Velenje, ki ima dolgoletne izkušnje na področjih priprav in odkopavanja premoga,
- izgradnja tehničnih informacijskih sistemov v transportu in logistiki,
- prodaja rudarskih strojev in naprav,
- projekti za razvoj in svetovanje ter šolanje kadrov za področje podzemnega odkopavanja premoga,
- šolanje kadrov za področje rudarstva,
- inženiring na področju energetike, industrije in rudarstva,
- izdelava idejne in tehnično/tehnološke dokumentacije.

### REMONT, SERVIS, VZDRŽEVANJE

Imamo bogate izkušnje na področju:

- remontiranja,
- servisiranja in vzdrževanja rudarske opreme,
- protieksplozijske opreme (ex),
- previjanja elektromotorjev, tuljav in krmilnih transformatorjev za področje rudarstva.

### STRATEŠKE POVEZAVE

- pooblaščen servisier rudarske opreme proizvajalcev BUCYRUS (DBT), EICKHOFF, JOY, HAUHINCO, BARTEC, SEITE, KMZ (Rusija) ... za območje JV Evrope,
- sodelujemo in imamo strateške povezave s ključnimi proizvajalci opreme po svetu.

- servicing of gas sensors manufactured by Respirator (Ukraine),
- filling of portable bottles with capacity of up to 10 litres with medical oxygen, and filling of bottles with air,
- professional training,
- testing of fire hydrant systems.

### THE SONELEX RANGE

- solar power plants tailored to customers' requests and capacity,
- standalone systems (from 20 W onwards),
- large solar power plants (between 50 kW and 1 MW and more),
- PV solar modules (monocrystalline, polycrystalline, amorphous),
- inverters and other components.

### THE AQUAVALLIS RANGE – NANO-PURE WATER

- nanotechnology-based filtering systems,
- the system removes viruses, bacteria, heavy metals and other harmful substances from water,
- the system is ready for any building and any tap,
- the system can also be used in special circumstances or for special purposes,
- the system requires no additional energy,
- AquaVallis water coolers.

### EMM – EXTERNAL MINING PROGRAMMES

#### COMPREHENSIVE PROJECTS

- marketing of comprehensive mining project in cooperation with Premogovnik Velenje, which has long-standing experience in the areas of site preparation and extraction of coal,
- assembly of technical information system for transport and logistics,
- sale of mining machinery and equipment,
- development and advisory projects, training of personnel in the area of underground coal extraction,
- training of personnel in the area of mining,
- energy, manufacturing and mining engineering,
- preparation of concept and technical/technological documentation.

### OVERHAULS, SERVICING, MAINTENANCE

The company has extensive experience in the areas of:

- overhauls,
- servicing and maintenance of mining equipment,
- anti-explosion equipment,
- rewinding of electric motors, coils and control transformers used in mining.

### STRATEGIC PARTNERS

- authorised service partner for mining equipment manufactured by BUCYRUS (DBT), EICKHOFF, JOY, HAUHINCO, BARTEC, SEITE, KMZ (Russia) for SE Europe,
- cooperation and partnerships with major equipment manufacturers worldwide.



Ime: **Jama Škale v zapiranju, d. o. o.**  
 Sedež: **Partizanska 78, 3320 Velenje**  
 Država: Republika Slovenija  
 Matična številka: 2039206000  
 ID za DDV: 94256730  
 Lastništvo: Premogovnik Velenje, 100 %  
 Jama Škale v zapiranju, d. o. o. je podjetje v mirovanju.



Name: **Jama Škale v zapiranju, d. o. o.**  
 Registered office: **Partizanska 78, 3320 Velenje**  
 Country: Republic of Slovenia  
 Registration number: 2039206000  
 VAT ID: 94256730  
 Ownership: Premogovnik Velenje, 100 %  
 The company Jama Škale v zapiranju, d. o. o. is a dormant company.



Naložbe, urejanje okolja, geodetske storitve d.o.o.

Ime: **PV Invest, Naložbe urejanje okolja, geodetske storitve, d. o. o.**  
 Sedež: **Koroška cesta 64b, 3320 Velenje**  
 Država: Republika Slovenija  
 Matična številka: 2187647  
 ID za DDV: SI56425465  
 Lastništvo: Premogovnik Velenje, 100 %

Dejavnost:

NEPREMIČNINE

- oddajanje stanovanj, garaž in poslovnih prostorov v najem,
- nakup in prodaja nepremičnin,
- nepremičninske naložbe (odkup zemljišč, komunalna oprema stavbnih zemljišč, gradnja stanovanj in poslovnih prostorov za trg).

GEODETSKE IN JAMOMERSKE STORITVE

JAMOMERSTVO

- izvajanje meritev za usmerjanje pri izdelavi podzemnih objektov, ugotavljanje stabilnosti podgradnje, nadzor in vodenje pri pridobivanju, montaža transportne opreme,
- izdelava načrtov podzemnih objektov in napovedi premikov na površini.

GEODETSKE STORITVE

- izvajanje meritev inženirske geodezije, kamnolomov, jezer in deponij,
- geodetski posnetki, izdelava geodetskih načrtov in izpeljava geodetskih upravnih postopkov,
- izvajanje meritev opazovalnih mrež in izračun premikov terena in objektov,
- poizvedbe na osnovi GIS-a.

UREJANJE OKOLJA IN GRADBENI INŽENIRING

- urejanje okolja, sanacija kmetijskih in gozdnih površin,
- gradbeni inženiring in nadzor, vodenje gradbenih projektov,
- strokovno svetovanje pri gradnji,



Naložbe, urejanje okolja, geodetske storitve d.o.o.

Name: **PV Invest, Naložbe urejanje okolja, geodetske storitve, d. o. o.**  
 Registered office: **Koroška cesta 64b, 3320 Velenje**  
 Country: Republic of Slovenia  
 Registration number: 2187647  
 VAT ID: SI56425465  
 Ownership: Premogovnik Velenje, 100 %

Activities:

PROPERTY

- leasing of apartments, garages and business premises,
- purchase and sale of property,
- property investments (purchase of land, development of building sites, commercial construction of housing and business premises).

LAND AND CAVE SURVEYING SERVICES

CAVE SURVEYING SERVICES

- performance of measurements used as guidance in the construction of underground structures, assessment of supporting structure stability, supervision and measurement during extraction, assembly of transport equipment,
- mapping of underground structures and projecting of surface movements.

LAND SURVEYING SERVICES

- performance of measurements used in engineering geodesy, quarries, lakes and deposit sites,
- land survey plans, preparation of land survey maps, execution of administrative procedures related to land surveying,
- monitoring network measurements and calculation of terrain and building movements,
- GIS-based queries.

LANDSCAPING AND CONSTRUCTION ENGINEERING

- landscaping, remediation of farmland and forest areas,



- pridobivanje projektne dokumentacije in upravnih dovoljenj, priprava razpisne dokumentacije, ekološki inženiring in prepoznavanje vplivov na okolje v podjetjih,
- izvedba postopkov monitoringov (pridobitev ponudb in organizacija meritev...),
- spremljanje zakonodajnih predpisov in priprava ukrepov ter programov,
- priprava dokumentacije in zastopanje v upravnih postopkih pridobivanja okoljevarstvenih dovoljenj,
- izdelava načrtov ravnanja z odpadki v podjetjih, vodenje evidenc,
- izvajanje notranjih presoj (standardi 9001, 14001, OHSAS 18001), priprava poročil.



Ime: **RGP, rudarski gradbeni programi, d. o. o.**

Sedež: **Rudarska 6, 3320 Velenje**

Država: Republika Slovenija

Matična številka: 5513065

ID za DDV: SI81182791

Lastništvo: Premogovnik Velenje, 64 %

Dejavnost:

Področja tunelogradnje, cestogradnje, izgradnje in obnove hidroelektrarn, zapiralna dela v rudnikih, minerska in rušitvena dela, geotehnična dela, proizvodnja različnih betonskih mešanic in kamenih agregatov.

- RUDARSKE GRADBENE STORITVE (RGS):
- gradnja predorov, podhodov in rovov,
- sanacijska dela na gradbenih in infrastrukturnih objektih,
- sanacije hidroenergetskih objektov, plazov,
- raziskovalna vrtanja in sondiranja,
- injektiranje in sondiranje zemljišč ter gradnja pilotov po sistemu jet, mikropilotiranje,
- utrjevanje brežin z brizganimi betoni,
- podvodna gradbena dela in gradnja vodnih objektov,
- minerska dela na različnih področjih,
- projektiranje in tehnično svetovanje,
- zaščita gradbenih jam.

#### PROIZVODNJA GRADBENIH MATERIALOV

- proizvodnja svežih betonskih mešanic, mikrobetonov in specialnih betonov,
- prevoz in vgradnja svežih betonskih mešanic,
- proizvodnja suhih betonskih mešanic (pripravljene gradbene malte),
- proizvodnja vseh vrst suhih malt za brizgane betone,
- proizvodnja suhih gradbenih malt za zaključna gradbena dela (tlaki, ometi, druga zidarska dela).

#### PROIZVODNJA KAMENIH AGREGATOV

- pridobivanje gramoza in peska, velikosti od 0 do 50 mm in ravnega peska ter reciklažnega tampona,
- globinsko vrtanje in odstrelitve,
- rušitvena dela,
- reciklaža odpadnega gradbenega materiala.

- construction engineering, control and management of construction projects,
- expert guidance during construction,
- acquisition of design documentation and administrative permits, preparation of tender documents, environmental engineering and identification of environmental impacts of companies,
- execution of monitoring processes (calls for proposals and organisation of measurements...),
- monitoring of legislation and drawing up of measures and programmes,
- preparation of documents and representation in administrative proceedings for obtaining environmental permits,
- designing of waste management plans for companies, record keeping,
- performance of internal audits (standards 9001, 14001, OHSAS 18001), reporting.



Name: **RGP, rudarski gradbeni programi, d. o. o.**

Registered office: **Rudarska 6, 3320 Velenje**

Country: Republic of Slovenia

Registration number: 5513065

VAT ID: SI81182791

Ownership: Premogovnik Velenje, 64 %

Activities:

Tunnel construction, road construction, construction and refurbishment of hydropower plants, closing down of mining sites, blasting and demolition, geotechnical works, production of concrete mixes and stone aggregates.

- MINE CONSTRUCTION SERVICES (MCS):
- construction of tunnels, underpasses and galleries,
- reconstruction of buildings and infrastructure,
- repairs of hydroelectricity facilities and landslide restoration,
- research drilling and boring works,
- infusion and test drilling of land, construction of piles using the 'jet' system, micropiling,
- reinforcement of embankments with spray-on concrete,
- underwater construction and construction of hydro-mechanical structures,
- blasting works in various areas,
- designing and technical consultancy services,
- protection of construction pits.

#### PRODUCTION OF BUILDING MATERIALS

- production of fresh concrete mixes, microconcrete and special concrete,
- transport and pouring of fresh concrete mixes,
- production of dry concrete mixes (ready-made building mortar),
- production of all types of dry mortar for spray-on concrete,
- production of dry mortar for finishing construction works (floorings, plaster, other masonry work).

#### PRODUCTION OF STONE AGGREGATES

- production of gravel and sand (0 to 50 mm in size), and of pit sand and recycled ballast gravel,
- deep-drilling and blasting,
- demolition,
- recycling of waste building materials.

V letu 2008 ima tako Premogovnik Velenje v 4 odvisnih družbah 100-odstotni kapitalski delež, v eni družbi pa 64-odstotni kapitalski delež, preostali 36-odstotni delež v tej družbi ima HTZ.

Premogovnik Velenje vključuje odvisna podjetja v konsolidacijo s popolnim skupinjevanjem. Izjema so podjetja Jama Škale v zapiranju, d. o. o., gre za podjetje v mirovanju, podjetji SAŠA inkubator, d. o. o. in GOLTE, d. o. o., ki se zaradi nepomembnosti ne vključujeta v konsolidacijo. PV Invest je 60-odstotni lastnik družbe SAŠA inkubator in 50-odstotni družbe GOLTE, ki se v konsolidacijo ne vključujeta zaradi nepomembnosti po prihodkih in številu zaposlenih v letu 2008.

Pomembna finančna naložba je tista, katere vrednost presega 30 % vrednosti vseh finančnih naložb, če so te naložbe vsaj 3 % vrednosti vseh sredstev na dan bilance stanja. Pomembnost je navedena v Pravilniku o računovodstvu.

Pridruženo podjetje Premogovnika Velenje je podjetje, v katerem ima Premogovnik najmanj 20-odstotni in ne več kot 50-odstotni lastniški delež:

- ERICO VELENJE, Inštitut za ekološke raziskave, d. o. o., Koroška cesta 58, Velenje (23-odstotni delež)
- PLP, lesna industrija, d. o. o., Partizanska 78, Velenje (26-odstotni delež)
- PUP PV, podjetje za vzdrževanje površin, d. o. o., Koroška cesta 40a, Velenje (26-odstotni delež)
- Robinoks, d. o. o., proizvodnja izdelkov iz nerjavečega jekla, Koroška cesta 54, Velenje (21-odstotni delež)
- Sipoteh, d. o. o., strojna in proizvodna oprema, Partizanska 78, Velenje (42-odstotni delež)

Pridružena podjetja se v konsolidacijo vključujejo po kapitalski metodi.

Tabela 3: Zbirna tabela odvisnih in pridruženih podjetij.  
Table 3: Summary table of subsidiaries and associates

PODJETJE COMPANY	Last. delež v % 31. 12. 2008 Stake in % 31/12/2008	POSLOVNI IZID 2008 PROFIT OR LOSS 2008	KAPITAL 31. 12. 2008 EQUITY 31/12/2008	NALOŽBA 31. 12. 2008 INVESTMENT 31/12/2008
GOST	100	2.244	2.340.940	3.528.847
HTZ, I.P.	100	2.198	6.723.894	6.881.889
JAMA ŠKALE V ZAPIRANJU	100	-134	8.387	8.763
PV INVEST	100	29.625	17.788.186	16.986.465
RGP	64	115.547	3.770.455	1.596.973
GOLTE	65	55.349	3.929.427	3.009.569
SAŠA inkubator	60	897	10.485	6.000
SKUPAJ SKUPINA PV	-	205.726	34.571.774	32.018.503
ERICO	23	123.791	1.011.644	59.503
PLP	26	-114.175	661.821	242.149
PUP PV	26	390	9.400	2.278
ROBINOKS	21	3.589	13.910	1.840
SIPOTEH	42	79.794	151.290	3.681
SKUPAJ ODVISNA IN PRIDRUŽENA PODJETJA TOTAL SUBSIDIARIES & ASSOCIATES	-	-	-	<b>32.327.954</b>

In 2008 Premogovnik Velenje had a 100 % stake in 4 subsidiaries and a 64 % stake in another company, in which HTZ holds the remaining 36 %.

The subsidiaries of Premogovnik Velenje are consolidated using the full consolidation method, except for the companies Jama Škale v zapiranju, d. o. o., which is a dormant company, and the companies SAŠA inkubator, d. o. o. and GOLTE, d. o. o., which are not consolidated because of their immateriality. PV Invest owns 60 % of the company SAŠA inkubator and 50 % of the company GOLTE, which are not consolidated due to their immateriality in terms of revenue and number of employees in 2008.

A material investment is an investment whose value is 30 % higher than the value of total investments, provided that these investments represent at least 3 % of total assets on the balance sheet date. Materiality is specified in the Accounting Rules.

An associate of Premogovnik Velenje is a company in which Premogovnik Velenje has at least a 20 % but not more than a 50 % stake:

- ERICO VELENJE, Inštitut za ekološke raziskave, d. o. o., Koroška cesta 58, Velenje (23 % stake)
- PLP, lesna industrija, d. o. o., Partizanska 78, Velenje (26 % stake)
- PUP PV, podjetje za vzdrževanje površin, d. o. o., Koroška cesta 40a, Velenje (26 % stake)
- Robinoks, d. o. o., proizvodnja izdelkov iz nerjavečega jekla, Koroška cesta 54, Velenje (21 % stake)
- Sipoteh, d. o. o., strojna in proizvodna oprema, Partizanska 78, Velenje (42 % stake)

Associates are consolidated using the equity method.



**Ostali podatki skupine:**

Velikost družb:

- veliki družbi: Premogovnik Velenje in HTZ, I. P.,
- srednji družbi: Gost, RGP,
- mali družbi: PV Invest, Jama Škale v zapiranju.

Vse družbe v Skupini PV imajo poslovno leto, ki se konča 31. 12.

**Other information about the Group:**

Company size:

- large companies: Premogovnik Velenje and HTZ I.P.
- medium sized companies: Gost, RGP
- small companies: PV Invest, Jama Škale v zapiranju

The financial year of all group companies ends on 31 December.

Tabela 4: Povprečno število zaposlenih v Skupini Premogovnik Velenje v letu 2008  
Table 4: Average number of employees in the Premogovnik Velenje Group in 2008

PODJETJE COMPANY	Povprečno število zaposlenih Average number of employees
PREMOGOVNIK	1.504
GOST	103
HTZ, I. P.	1.009
PV INVEST	27
RGP	48
<b>SKUPAJ</b>	<b>2.691</b>

Tabela 5: Število zaposlenih glede na izobrazbeno strukturo v letu 2008  
Table 5: Employee structure by education level in 2008

PODJETJE COMPANY	Povprečna stopnja strokovne izobrazbe v letu 2008 Average professional education level in 2008								Skupaj Total
	VIII	VII/2	VII/1	VI	V	IV	II	I	
PREMOGOVNIK	2	12	84	113	422	756	61	54	1,504
GOST	-	-	6	2	36	38	3	18	103
HTZ, I. P.	1	2	24	50	180	488	90	174	1,009
PV INVEST	-	1	8	4	11	3			27
RGP	-	1	5	8	11	14	3	6	48
TOTAL	3	16	127	177	660	1,299	157	252	2,691

Premogovnik Velenje, d. d., je povezana družba Holdinga Slovenske elektrarne.



Holding Slovenske elektrarne, d. o. o.

Ime: **Holding Slovenske elektrarne, d. o. o.**

Skrajšano ime: **HSE, d. o. o.**

Sedež: **Koprska ulica 92, 1000 Ljubljana**

ID za DDV: **S199666189**

HSE je družba med seboj povezanih podjetij, katere osnovna dejavnost in kompetenca segata na področja proizvodnje, prodaje in trgovanja z električno energijo ter razvoja različnih oblik energije in z njo povezanih dejavnosti.

Konsolidirano letno poročilo Holdinga Slovenske elektrarne je mogoče dobiti na sedežu podjetja v Ljubljani.

Premogovnik Velenje, d. d. is a related company of Holding Slovenske elektrarne.



Holding Slovenske elektrarne, d. o. o.

Name: **Holding Slovenske elektrarne, d. o. o.**

Abbreviated name: **HSE, d. o. o.**

Registered office: **Koprska ulica 92, 1000 Ljubljana**

VAT ID: **S199666189**

HSE is an entity of related companies whose main activity and competence lie in the area of production, sale and trading in electricity and in the development of various forms of electricity and electricity-related activities.

The consolidated annual report of Holding Slovenske elektrarne can be obtained at the company's registered office in Ljubljana.

## Osnovni bilančni podatki skupine podjetij, ki se vključujejo v konsolidacijo

Obvladujoče podjetje Premogovnik Velenje skupaj z odvisnimi in s pridruženimi podjetji sestavlja skupino podjetij, za katero pripravljamo konsolidirane računovodske izkaze, ki jih je mogoče dobiti na sedežu obvladujočega podjetja.

Skupinski računovodski izkazi so sestavljeni za skupino podjetij, kot da bi šlo za eno podjetje.

## Key information about companies included in consolidation

The controlling company Premogovnik Velenje and its subsidiaries and associates make up a group of companies, for which Premogovnik Velenje compiles consolidated financial statement, which can be obtained at the registered office of the controlling company.

The consolidated financial statements of the Group are prepared as if the Group were a single company.

Tabela 6: Osnovni bilančni podatki skupine podjetij, ki se vključujejo v konsolidacijo  
Table 6: Key information about companies included in consolidation

v EUR/in EUR

PODJETJE COMPANY	OSNOVNI KAPITAL SHARE/NOMINAL CAPITAL	KAPITAL EQUITY	BILANČNA VSOTA TOTAL ASSETS
PREMOGOVNIK	113.792.981	109.714.170	208.113.705
GOST	1.260.624	2.340.940	8.419.769
HTZ, I.P.	6.721.696	6.723.894	27.231.162
PVINVEST	4.244.283	17.788.186	22.371.563
RGP	904.247	3.770.456	8.615.983

v EUR/in EUR

PODJETJE COMPANY	PRIHODKI REVENUE	ODHODKI EXPENSES	SPREMEMBA ZALOG CHANGE IN INVENTO- RIES	ČISTI POSLOVNI IZID NET PROFIT OR LOSS
PREMOGOVNIK	131.620.342	129.837.043	-1.379.914	403.385
GOST	5.356.981	5.354.737	0	2.244
HTZ, I.P.	46.100.061	46.068.126	-29.737	2.198
PVINVEST	3.000.189	2.970.564	0	29.625
RGP	12.826.027	12.707.230	-3.250	115.547



*Fotografija Hansa Avberška je osvojila 1. mesto v okviru natečaja Papirus, ki ga organizira Slovensko društvo za odnose z javnostmi.  
The winning photograph in the Papirus competition organised by the Slovene Public Relations Society. Author: Hans Avberšek.*



[28]



[2. poslovno poročilo]  
[2. Business report]



Dotakniti se neraziskanih področij napredka

Touching down in uncharted territories of progress







## 2.1

### VIZIJA, CILJI IN STRATEGIJA PODJETJA

Premogovnik Velenje je družba z več kot 134-letno preteklostjo, s trdno sedanostjo, z energično usmeritvijo v prihodnost. Delniška družba, katere temeljna dejavnost je proizvodnja lignita, je neločljivo povezana z nemoteno oskrbo Slovenije z električno energijo ter z dosedanjim in s prihodnjim razvojem Šaleške doline. Med najpomembnejšimi usmeritvami družbe sta skrb za okolje in povečevanje kakovosti življenja ljudi, ki so z družbo neposredno in posredno povezani.

Statistični podatki kažejo, da Republika Slovenija vsako leto več kot polovico svojih energetskih potreb pokrije z uvoženimi viri energije. Letna domača proizvodnja primarnih virov energije (premog, hidroenergija, nuklearna toplota in obnovljivi viri energije) zadošča le za slabo polovico vseh slovenskih potreb po energiji. To pomeni, da je energetska odvisnost Republike Slovenije zelo visoka in se je v preteklih letih gibala med 50 in 55 odstotki.

V letu 2008 je znašala energetska odvisnost Slovenije skoraj 53 %.

V Premogovniku Velenje letno odkoplje okoli 4 milijone ton lignita, ki ga v celoti porabijo v Termoelektrarni Šoštanj za proizvodnjo električne in toplotne energije. V letu 2008 smo podpisali pogodbo za dobavo 60.000 ton lignita v Termoelektrarno Trbovlje. Kažejo se možnosti, da bi to sodelovanje še razširili in v letih od 2009 do 2012 v Trbovlje prodali od 150.000 do 200.000 ton premoga letno. Premogovnik Velenje ostaja še naprej pomemben energetski steber Slovenije, saj skupaj s Termoelektrarno Šoštanj zagotavlja več kot tretjino doma proizvedene električne energije in je zanesljiv člen v oskrbi Slovenije z električno energijo.

V letu 2008 smo v Premogovniku Velenje pričeli z novelacijo Razvojnega načrta, ki zajema obdobje od leta 2009 do leta 2014 (do pričetka obratovanja B6 v TEŠ) ter prognozo do leta 2018. Predvideno je, da bomo zagotavljali proizvodnjo premoga v višini, ki bistveno presega količine, predvidene z nacionalnim energetskim programom, oziroma po potrebah iz letnih energetskih bilanc Republike Slovenije. V letu 2008 smo za zanesljivo oskrbo Slovenije z električno energijo dosegli proizvodnjo 4 milijone ton. Poslovni načrt za leto 2009 predvideva proizvodnjo v višini 4,1 milijona ton lignita. To je znatno več, kot predvideva nacionalni energetski program, in zahteva vlaganje dodatnih naporov za njegovo realizacijo. Trendi porabe električne energije pa tudi v prihodnje kažejo le navzgor. Na poslovanje družb energetskih dejavnosti bo imela velik vpliv tudi splošna gospodarska recesija, ki bo sicer začasno povzročila zmanjšanje porabe, vendar dolgoročne napovedi še naprej kažejo velike potrebe po energiji in nadaljnjo rast cen energentov.

## 2.1

### VISION, GOALS AND STRATEGY OF THE COMPANY

Premogovnik Velenje is a company with more than a 134-year tradition, secure present and energetic orientation towards the future. This private limited company whose core business is the production of lignite is inextricably linked to ensuring Slovenia's uninterrupted electricity supply and to the existing and future development of the Šalek Valley. The company's most important orientations include caring for the environment and for an improved quality of life of people that are directly or indirectly related to the company.

Statistical data shows that every year the Republic of Slovenia covers more than half of its energy needs through imported energy sources. Slovenia's annual production of primary energy sources (coal, hydroelectricity, heat from the nuclear power plant, and renewable energy sources) covers only slightly less than half of its total energy needs. This means that Slovenia has a very high energy dependence, which ranged from 50 to 55 percent in the previous years.

In 2008 Slovenia's energy dependence stood at almost 53 %.

Premogovnik Velenje produces approximately 4 million tons of lignite each year, and the entire quantity is used up by Termoelektrarna Šoštanj (Šoštanj Thermal Power Plant) to produce electricity and heat. In 2008 the company signed a contract for the supply of 60,000 tonnes of lignite to Termoelektrarna Trbovlje, and there is a possibility that this cooperation will be extended in the period 2009 to 2012 to the sale of between 150,000 and 200,000 tonnes of coal a year. Premogovnik Velenje remains an important energy pillar of Slovenia as it accounts, together with Termoelektrarna Šoštanj, for more than a third of the national electricity production and represents an important and reliable chain in Slovenia's electricity supply.

In 2008 Premogovnik Velenje began to revise its development plan for the period 2009 to 2014 (when TEŠ's Unit 6 will be launched) and projections up to the year 2018 as the company is expected to produce coal in quantities considerably higher than envisaged in the national energy programme or to match the needs as required by Slovenia's annual energy balances. The company produced 4.0 million tonnes in 2008 to ensure the reliability of Slovenia's electricity supply. According to the 2009 business plan, the production of lignite will reach 4.1 million tonnes. As this is considerably more than envisaged in the national energy programme, it will take additional effort to meet the plan. What is more, electricity consumption trends continue to point upwards. Although the operations of energy companies will be considerably affected by the global economic recession, which will result in temporary decreases in consumption, long-term projections still indicate that energy needs will be

Poslovanje Premogovnika Velenje še naprej temelji na dveh glavnih smereh. Prva je proces proizvodnje premoga, kjer bomo s stalnimi racionalizacijami poslovanja zmanjšali obseg jame in število zaposlenih na 1200 do leta 2014.

Druga pomembna analogaja je prodajana naših znanj in storitev na trgih izven premoga ter s tem večanje skupnega prihodka Skupine PV. Iskati moramo nove tržne priložnosti tako v matičnem podjetju kakor tudi v hčerinskih družbah, ki sestavljajo Skupino PV. V letu 2009 bo število zaposlenih v odvisnih družbah prvič preseгло število zaposlenih v matični družbi. Z ustanavljanjem novih delovnih mest pa moramo nadaljevati tudi v prihodnje. Osnovni cilj vseh hčerinskih družb je postopno zmanjševanje odvisnosti od matičnega podjetja.

## Poslanstvo

Poslanstvo PV, vodilne slovenske družbe s področja premogovništva, je dolgoročno pridobivanje premoga za potrebe proizvodnje električne energije v Šaleški dolini v skladu z načeli trajnostnega razvoja, hkrati pa tudi ohranjanje in razvoj znanj pri podzemnih pridobivalnih delih.

## Vizija

PV bo z dolgoročno naravnanim poslovanjem ter s sodobnim proizvodnim procesom ob hkratnem zagotavljanju varnosti in humanosti skupaj s TEŠ skrbel za smotrno izrabo edinega strateškega slovenskega energetskega vira – lignita iz Šaleške doline.

## Vrednote

Pomembno je zadovoljstvo ključnih javnosti: lastnikov, zaposlenih, kupcev in lokalnega okolja. Med vsemi temi moramo ustvariti ustvarjalno sozvočje:

- lastnikom je potrebno zagotoviti ustrezen donos na vloženi kapital,
- zaposlenim omogočiti kvalitetna delovna mesta in razvoj osebnih potencialov,
- dosledno izpolnjevanje pogodbenih obveznosti glede dobav premoga je predpogoj za ustvarjanje dolgoročne ekonomske uspešnosti,
- urejeni odnosi z lokalnim okoljem morajo biti naravnani po načelih trajnostnega razvoja,
- varstvu pri delu, humanizaciji delovnih postopkov in stalnemu izobraževanju bomo tudi v prihodnje posvečali posebno pozornost,
- predvsem pa bomo vzpodbujali znanje, strokovnost in inovativnost.

substantial and that growth in energy products will continue.

Premogovnik Velenje continues to pursue its activities in two main directions. The first is the process of coal production, as part of which the size of the mine will be decreased and the number of employees reduced to 1,200 by 2014 through the constant streamlining of operations.

The second important task is to sell knowledge and services in markets that are not related to coal, thus increasing PV Group's total revenue. We need to seek out new market opportunities, both within the parent company as well as within the subsidiaries which make up the PV Group. In 2009 the number of employees at our subsidiaries will exceed the parent company's staff numbers for the first time, and we need to continue to create jobs also in the future. The main objective of all subsidiaries is to progressively reduce their dependence on the parent company.

## Mission

The mission of Premogovnik Velenje, the leading Slovene company in the field of coal mining, is long-term extraction of coal for the needs of electricity production in the Šalek Valley in accordance with the principles of sustainable development, and maintenance and development of knowledge related to underground extraction.

## Vision

Through long-term operations and a modern production process, PV will, together with ensuring the safety and humanisation of the process, provide for economical exploitation of the only strategic energy source in Slovenia – lignite from the Šalek Valley.

## Values

Satisfaction of key stakeholders, i.e. owners, employees, customers and the local community. We need to provide for creative harmony among all of them:

- Owners need to be guaranteed appropriate return on invested capital;
- Employees need to be provided with quality employment and the development of their personal potential;
- Regular fulfilment of contractual obligations associated with coal supplies is a prerequisite for creating long-term economic success;
- Good relations with the local community need to be aligned with the principles of sustainable development;
- Occupational safety, the humanisation of working procedures and continued training will remain the focus of our attention;
- Above all things, we will promote knowledge, professional attitude and innovations.

## Cilji programa pridobivanja premoga

- optimizacija osnovnega procesa proizvodnje premoga,
- proizvodnja in prodaja premoga v skladu s potrebami proizvodnje v TEŠ,
- možnost plasiranja premoga tudi ostalim kupcem (TET ...),
- optimizacija stroškov pridobivanja premoga s ciljem doseganja konkurenčne stroškovne cene premoga do pričetka obratovanja B6 v letu 2015 (2,25 EUR/GJ),
- zmanjševati število zaposlenih skladno z rastjo produktivnosti 5,6 odstotka letno v Premogovniku in HTZ,
- ohranjati trend zmanjševanja izgubljenih dni zaradi nesreč pri delu in odsotnosti z dela zaradi bolezni za 3 odstotke na leto,
- modernizacija dela na pripravnih deloviščih.

## 2.2

### NAČRTI IN POGOJI DELOVANJA SKUPINE PV

#### Pogled v prihodnost

Modernizacija Termoelektrarne Šoštanj s prilagoditvijo dveh plinskih turbin in izgradnjo novega 600-megavatnega bloka prinaša v Šaleško dolino dobro izhodišče za nadaljnjih 40 let delovanja. Novi blok je vsekakor ključnega pomena tudi za nadaljnji razvoj Premogovnika Velenje. Najnovejši podatki kažejo, da se v globinah Šaleške doline nahaja še preko 124 milijonov ton odkopnih zalog premoga, ki bo v celoti izkoriščen v bloku 6. Ta bo zgrajen po najsodobnejših ekoloških principih in bo skupaj s konkurenčno ceno premoga dajal tudi konkurenčno proizvodnjo električne energije.

Proizvodni proces bomo še naprej tehnološko posodabljali, in ga optimizirali. Proizvodnja električne energije iz premoga je obremenjena tudi z ekološkimi taksami oziroma dajatvami. Kupovati je potrebno kvote CO<sub>2</sub>, ki znajo v določenih obdobjih leta celo preseči vrednost energenta. Te dodatne stroškovne obremenitve našega proizvoda zahtevajo, da moramo biti pri osnovnem procesu proizvodnje premoga maksimalno učinkoviti, če želimo v konkurenčnih razmerah ustvariti električno energijo po konkurenčni ceni. Glavni projekti našega nadaljnjega razvoja bodo šli v smeri optimizacije gabaritov odkopov (dolžina, višina, hitrost), modernizacije tehnološkega procesa pri izgradnji jamskih prostorov in avtomatizacije vseh za to primernih delovnih operacij. Velike bodoče prihranke vidimo tudi v projektu racionalizacije transporta premoga, kjer bomo z izgradnjo novega izvoznega jaška NOP II bistveno skrajšali transportne poti za prevoz premoga in s tem zmanjšali skupno število potrebnih jamskih prostorov. Ob vseh teh razvojnih naprežanjih pa bomo še naprej veliko pozornost posvečali varstvu pri delu, delovnim razmeram in humanizaciji delovnih postopkov.

## Objectives of the coal mining programme

- To optimise the core process of coal production;
- To align the production and sale of coal with the needs of production at TEŠ;
- To have the possibility to also sell coal to other customers (TET...);
- To optimise the costs of coal extraction in order to achieve a competitive cost price of coal by the beginning of Unit 6 operation in 2015 (EUR 2.25 per GJ);
- To reduce the number of employees in line with the growth in productivity by 5,6 percent p.a. at PV and HTZ;
- To maintain the trend of reducing the number of days lost due to accidents at work and absence from work due to illness by 3 percent p.a.;
- To modernise work at preparatory sites.

## 2.2

### THE GROUP'S PLANS AND OPERATING CONDITIONS

#### Outlook for the future

The modernisation of the thermal power plant through adjustments to two gas-fired turbines and the construction of a new 600 MW Unit is a good basis for another 40 years of operations in the Šalek Valley. What is more, the new unit is by all means crucial for the further development of Premogovnik Velenje. According to the most recent data, the depths of the Šalek Valley still store more than 124 million tonnes of extractable coal, which will be fully used at Unit 6. The unit will be built according to the most up-to-date environmental principles and will ensure that electricity production and coal are competitively priced.

We will continue to technologically improve and optimise the production process. The production of electricity from coal is burdened by pollution charges and duties. That is why we need to purchase CO<sub>2</sub> quotas, which are known to exceed the value of the energy product itself in certain periods of the year. These additional costs, which burden our product, require that we ensure maximum efficiency of our core process of coal production so that in these competitive circumstances we can generate electricity at competitive prices. In our future development, the main projects will include the optimisation of face dimensions (length, height, speed), modernisation of the technological process used in the construction of underground workings, and automation of all work operations that can be used in the above processes. The company believes that substantial savings can be achieved through the rationalisation of coal transport, as part of which coal transport lines will be considerably shortened thanks to the new NOP II shaft collar, thus decreasing the number of underground workings required. In addition to all these efforts, we will continue to focus on occupational safety, working conditions and the humanisation of working procedures.

## 2.3 VPLIV GOSPODARSKIH GIBANJ NA POSLOVANJE

### Inflacija

Povprečna letna inflacija, merjena z indeksom cen življenjskih potrebščin, je bila v letu 2008 5,7-odstotna. Stopnja inflacije ob koncu leta 2008 (december 2008 / december 2007) pa je bila 2,1 odstotka.

Med skupinami cen življenjskih potrebščin so se v letu 2008 v povprečju najbolj povišale cene hrane ter goriv in energije.

Letna stopnja inflacije, merjena s harmoniziranim indeksom cen življenjskih potrebščin, je decembra 2008 v državah članicah EU znašala 2,2-odstotka (v Sloveniji 1,8 odstotka), v državah evroobmočja pa 1,6 odstotka.

V letu 2008 je bila rast cen industrijskih izdelkov pri proizvajalcih v povprečju višja za 3,9 odstotka.

### Deflatorji za leto 2008

Za preračun iz nominalnih vrednosti v realne v letu 2008 najpogosteje uporabljamo indeks povprečne rasti cen življenjskih potrebščin, ki je 105,7.

### Tečaji

Sredi avgusta 2008 je evro zdrsnil pod 1,5 dolarja. Dolar se odlej postopno stalno krepi. V decembru je bilo potrebno za en evro v povprečju odšteti 1,3449 dolarja, januarja 2009 pa 1,3260 dolarja. Na zmanjšanje vrednosti evra do dolarja so vplivale objave podatkov o nadaljnjem ohlajanju gospodarstva v evroobmočju in znižanja bonitetnih ocen nekaterih držav evroobmočja. Po napovedih analitikov se bo dolar še nekaj časa krepil.

### Plače

Povprečna mesečna bruto plača za leto 2008 je znašala 1.391,43 EUR in je bila za 8,3 odstotka višja v primerjavi z letom 2007. Povprečna mesečna neto plača pa je bila 899,80 EUR ali 7,8 odstotka več kot v letu 2007. Tudi realno, torej ob upoštevanju rasti cen življenjskih potrebščin, so povprečne mesečne bruto in neto plače za leto 2008 porasle glede na leto 2007. Zaposlena oseba je tako leta 2008 v povprečju zaslužila realno za 2,5 odstotka bruto in 2 odstotka neto več v primerjavi z letom 2007.

### Razmere na trgu

Recesija, ki je ob koncu leta 2008 zajela svetovno gospodarstvo, je z manjšim zamikom prišla tudi v Slovenijo. Zaznamovala je tudi trg električne energije, ki je kratkoročno odreagirala z zmanjšanjem potreb po električni energiji. Prognoze za nekoliko daljše obdobje so za nas bolj optimistične, saj predvidevajo ponovno rast potreb po energentih, kar bo pomenilo vračanje cen na nivo pred recesijo.

## 2.3 EFFECT OF ECONOMIC DEVELOPMENTS ON OPERATIONS

### Inflation

In 2008 the average annual inflation as measured by the consumer price index was 5,7 %, whereas at the end of 2008 inflation stood at 2.1 % (December 2008/December 2007).

The categories of consumer prices that, on average, increased the most in 2008 included food, fuel and energy.

In December 2008, the annual inflation rate as measured by the harmonised consumer price index stood at 2.2 % in EU countries (in Slovenia at 1.8 %) and at 1.6 % in the euro area.

In 2008, producer prices of industrial products increased by 3.9 % on average.

### 2008 deflators

To convert nominal values into real terms, the index showing an average increase in consumer prices is mostly used. The index stood at 105.7 in 2008.

### Exchange rates

The value of the euro decreased below 1.5 US dollars in the middle of August 2008, and the dollar has been appreciating against the euro ever since. In December the exchange rate of the euro to the US dollar stood at 1.3449 on average, decreasing to 1.3260 in January 2009. The depreciation of the euro against the dollar was the result of announcements of a continued shrinking of the euro area economy and of lower credit ratings of some of the euro area countries. Analysts predict that the dollar will continue to appreciate for some time.

### Salaries

In 2008 the average gross monthly salary totalled EUR 1,391.43, up 8.3 % from 2007, while the average net monthly salary stood at EUR 899.80, which is 7.8 % more than in 2007. In real terms, i.e. by taking into account increases in consumer prices, the average gross and net monthly salary increased in 2008 compared to 2007. On average, employees thus earned 2.5 % more in gross terms and 2.0 % more in net terms as compared to 2007.

### Market conditions

The recession that has spread across the global economy at the end of 2008 also took hold of Slovenia but with minor delay. The recession also affected the electricity market, which was reflected in a short-term decrease in electricity needs. Over a longer term, however, the forecasts are more optimistic for the industry as further increases in energy needs are envisaged, which means that prices will return to their pre-recession levels.

## 2.4 POMEMBNEJŠI DOGODKI V LETU 2008

- Januar** Razpisana je bila nagrada za najboljšega sodelavca/sodelavko in najboljšo delovno skupino leta v Skupini Premogovnik Velenje.
- Minilo je 55 let od izida prve številke Velenjskega rudarja.
- Februar** Zaposlili smo 30 pripravnikov.
- Naš sodelavec Oliver Nastovski je prejel medaljo Ministrstva za notranje zadeve RS za pogum in požrtvovalnost.
- Marec** Potekala je 11. strateška konferenca Skupine PV, ki je predvsem zastavila rast prihodkov skupine.
- April** Dr. Milan Medved je bil imenovan za člana nacionalnega razvojnega sveta za energetiko v Svetu za energetiko SAZU ter za člana Inženirske akademije Slovenije.
- Maj** Nadzorni svet je obravnaval in potrdil Letno poročilo družbe za 2007.
- Ustanovljena je bila Energetska pisarna, katere naloga je stalna skrb za racionalno in optimalno rabo energije v Skupini PV.
- Junij** Potekale so prireditve ob dnevu rudarjev. Na 48. Skoku čez kožo je v rudarski stan skočilo 51 novincev, častni skok je opravil dr. Uroš Rotnik, direktor TE Šoštanj, razglasili smo naj sodelavca/sodelavko in delovno skupino.
- Muzej premogovništva Slovenije je zabeležil 250.000. obiskovalca.
- Julij** Skupščina Premogovnika Velenje se je sestala na 13. redni seji.
- Začele so se težave na odkopu Y v jami Pesje, ki so trajale do novembra.
- Avgust** 13. avgusta se je začela montaža opreme na prvem mehaniziranem odkopu v premogovniku Mramor v BiH.
- Odkop G2/B je zabeležil rekordni dnevni napredek odkopavanja 8,5 metra.
- September** 25. septembra je začel poskusno obratovati odkop Mramor, kar smo zabeležili s slovesnostjo v Tuzli in z ogledom odkopa Mramor.

## 2.4 IMPORTANT EVENTS IN 2008

- January** A competition for the best worker and the best team in the Premogovnik Velenje Group was launched.
- 55 years have passed since the publication of the first issue of Velenjski rudar.
- February** 30 trainees were employed.
- Our worker Oliver Nastovski received a medal from the Ministry of the Interior for his courage and bravery.
- March** The 11th Strategic Conference of the PV Group took place, which mainly outlined the basis for the growth in Group's revenue.
- April** Dr Milan Medved was appointed member of the National Development Council for Energy with Slovene Academy of Sciences and Art's Energy Council and member of Slovene Academy of Engineering.
- May** The Supervisory Board discussed and confirmed the company's annual report for 2007.
- An Energy Office was established to exercise constant care for economical and optimal use of energy within the PV Group.
- June** Events celebrating the Miners' Day took place. At the 48th Jump over the Skin event, 51 novices entered the mining profession, with Dr Uroš Rotnik, the managing director of Šoštanj Thermal Power Plant, doing the honorary jump. The best worker and team awards were presented.
- The Coal Mining Museum of Slovenia received its 250,000th visitor.
- July** The 13th regular General Meeting of Premogovnik Velenje took place.
- Problems were encountered at Face Y in the Pesje pit, which persisted until November.
- August** On 13 August, the assembly of equipment took place for the first mechanised extraction in the Mramor Coal Mine in Bosnia and Herzegovina.
- At Face G2/B, a record daily advance was recorded at 8.5 metres.
- September** The 13th regular General Meeting of Premogovnik Velenje took place.

**Oktober** 10. oktobra je bil izveden prvi poskusni videoprenos s kamero prek spleta iz jame na površino z odkopa G2/B.

Odkop G2/B je prešel na dolžino 210-metrov, s čimer je postal najdaljši odkop v zgodovini Premogovnika Velenje.

Zaposlili smo 20 pripravnikov.

**November** 12. novembra smo na spletni strani [www.rlv.si](http://www.rlv.si) v živo spremljali videoprenos slike in zvoka iz jame, ki je odlično uspel. Z njim smo zaokrožili izgradnjo optičnega omrežja v jami.

Prenovili smo varnostno-tehnološki informacijski sistem (VTIS).

**December** 4. december, god sv. Barbare, smo počastili s tradicionalno slovesnostjo za sodelavce, ki so končali študij ob delu, in s pogovorom z dosedanjimi direktorji velenjskega premogovnika. Razglasili smo tudi nagrajence natečaja Energetsko varčno podjetje. PV INVEST, d. o. o., je pridobila gradbeno dovoljenje za izgradnjo Centra za varstvo odraslih v Topolšici.

**October** On 10 October, the first pit to surface test video transmission from Face G2/B was carried out via the internet.

The length of Face G2/B reached 210 metres, making it the longest coal face in the history of Premogovnik Velenje.

20 trainees were employed.

**November** On 12 November, a live video and sound transmission was broadcast via the webpage [www.rlv.si](http://www.rlv.si), which was a complete success. This marked the completion of the fibre-optic network in the pit.

The security and technology information system (STIS) was redesigned.

**December** On 4 December, St. Barbara's day, we held the traditional ceremony for the workers who had completed their part-time studies, as well as a discussion with hitherto managing directors of the Velenje coal mine. The winners of the competition Energy Efficient Company were announced. PV INVEST d. o. o. obtained a building permit for the construction of an adult care centre in Topolšica.

## 2.5 POMEMBNEJŠI DOGODKI PO KONCU POSLOVNEGA LETA

- Zaključek odkopavanja na odkopu Y v jami Pesje
- Montaža odkopa na k-50 A v jami Pesje
- Uspešen zaključek projekta »Prenova procesov«
- Začetek razvojno-raziskovalnega projekta s področja ravnanja z gradbenim odpadom z namenom pridobiti nepovratna EU sredstva
- Izvedena je bila 12. strateška konferenca Skupine Premogovnik Velenje.

## 2.5 IMPORTANT EVENTS AFTER THE END OF THE PERIOD

- End of mining at Face Y in the Pesje pit;
- Assembly works at Face k-50 A in the Pesje pit;
- Successful completion of the process redesign project;
- Launching of a development and research project in the field of construction waste management for the purpose of obtaining EU grants;
- Completion of the 12<sup>th</sup> Strategic Conference of the Premogovnik Velenje Group.

## 2.6 PROIZVODNJA PREMOGA

Delovni načrt podjetja Premogovnik Velenje je predvideval v letu 2008 proizvodnjo 4.408.285 ton premoga, v 230 delovnih dneh ali 19.166 ton na dan. Načrtovana odkopna fronta je bila dolga 360 metrov.

Dosežena proizvodnja v letu 2008 je bila 4.008.442 ton ali 90,93 odstotka glede na načrtovano proizvodnjo. Dosežena odkopna fronta je bila 350,6 metra oziroma 9,4 metra manj, kot smo načrtovali.

Tabela 7: Primerjava dosežene proizvodnje v letih 2008 in 2007  
Table 7: Comparison of actual production in 2008 and 2007

Obrat – Unit	Osnovni načrt 2008 Initial plan 2008	Doseženo 2008 Actual production 2008	Doseženo 2007 Actual production 2007	Indeks 08/07 Index 08/07
Proizvodnja – Production	4.244.948	3.839.365	3.891.644	98.66
Priprave – Preparations	163.337	169.077	146.122	114.34
PV	4.408.285	4.008.442	4.037.766	99.27

Proizvodnja premoga je bila dosežena v 250 delovnih dneh, kar je 22 dni več kot leta 2007 oziroma 9,65 odstotka. Glede na letni načrt je število realiziranih dni večje za 20 dni, kot smo načrtovali, ali 8,70 odstotka.

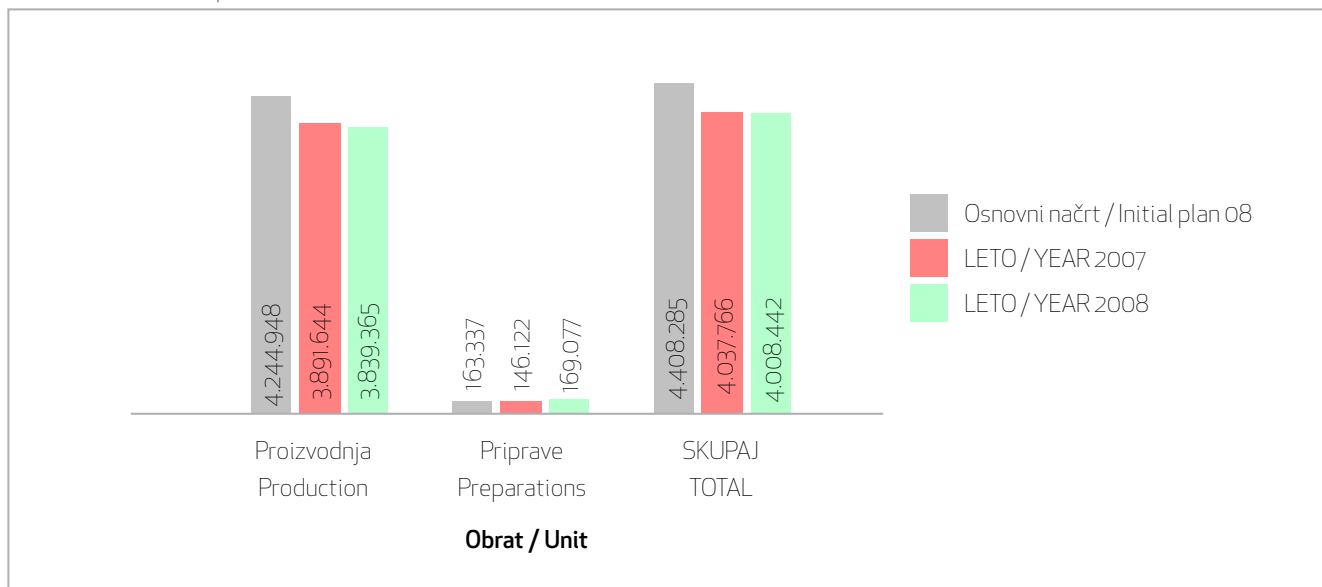
## 2.6 COAL PRODUCTION

The programme of operations of Premogovnik Velenje envisaged that the 2008 production of coal will amount to 4,408,285 tonnes in 230 working days or to 19,166 tonnes a day. The face line length was planned at 360.0 metres.

The actual 2008 production stood at 4,008,442 tonnes or at 90.93 % of the plan. The actual length of the front line was 350.6 metres or 9.4 metres less than planned.

The planned coal production was achieved in 250 working days, which is 22 days or 9.65 % more than in 2007. Compared with the annual production plan, the number of actual production days was 20 days or 8.70 % higher than expected.

Graf 1: Proizvodnja 2008 in 2007 v tonah  
Chart 1: 2008 and 2007 production in tonnes



## Odkopi

V letu 2008 je obratovalo šest odkopov. Povprečno je obratovalo 2,45 odkopa ali 0,07 več kot leta 2007. Proizvodnja odkopov je bila 3.839,365 ton, povprečni napredek 3,24 m/odkop/dan, povprečna višina 13,0 m, izgube -15,6 in kapaciteta 14,86 t/m<sup>2</sup>.

## Faces

Six faces were in operation in 2008. On average, 2.45 faces were operational, which is 0.07 more than in 2007. The production at the faces amounted to 3,839,365 tonnes, the average daily advance was 3.24 metres per face, the average height was 13.0 metres, the losses stood at 15.6, and the capacity totalled 14.86 tonnes per m<sup>2</sup>.

Tabela 8: Primerjava planirane in dosežene proizvodnje, reducirane dolžine odkopne fronte in števila obratovalnih dni v letu 2008  
Table 8: Comparison of the planned and actual production, reduced face line length and the number of operating days in 2008

ODKOP - FACE	Proizvodnja-načrt Production plan	Proizvodnja-doseženo Production achieved	Odkop. fronta-doseženo Face line achieved	Obratovalni dnevi Operating days
-110/B	818,084	841,053	61.5	109.00
-35/C	549,959	512,504	33.8	61.97
G2/A	264,724	270,637	51.6	79.67
Y	1,360,074	846,504	98.3	164.00
G2/B	560,046	474,342	61.0	99.00
-120/A	692,061	894,325	44.4	99.00
TOTAL	4,244,948	3,839,365	350.6	250.00

## Izdelava prog

V letu 2008 je bilo načrtovano, da bo obrat Priprave izdelal 7.132 metrov prog in pridobil 163.337 ton premoga. Izdelano je bilo 7.084,5 metra ali 99,33 odstotkov glede na letni delovni načrt, odkopano pa 169.077 ton ali 5,740 ton več od načrtovanega.

## Roadway drivage

According to plans for 2008, the Preparations unit was to construct 7,132.0 metres of roadways, with extraction totalling 163,337 tons. Instead, 7,084.5 metres of roadways were constructed, which amounts to 99.33% of the annual programme of operations, and 169,077 tonnes of coal were extracted, which is 5,740 tonnes more than planned.

Tabela 9: Izdelava prog v letu 2008 in primerjava z letom 2007  
Table 9: Roadway drivage in 2008 compared to 2007

	Etažne proge Level drivage	Pretesarba Refurbishment of support structures	SKUPAJ TOTAL
2007	5,758.4	286.4	6,044.8
2008	6,786.9	297.6	7,084.5
%	117.86	103.91	117.20



## 2.7 PRODAJA PREMOGA

### Premog

Premogovnik je v letu 2008 dosegel 93,9 odstotka vseh prihodkov s prodajo premoga, če ne upoštevamo prihodkov od prodaje materiala podjetjem v Skupini PV, pa je ta delež 94,3 odstotka.

Tabela 10: Proizvodnja, prodaja ter stanje zalog premoga  
Table 10: Coal production, sales and stocks

Opis	Description	Enota	Plan 2008	I - XII	I - XII	Indeks	Indeks
		Unit	2	2008	2007	Index	Index
		1	2	3	4	5=3/2	6=3/4
PROIZVODNJA PREMOGA:	COAL PRODUCTION:						
Zaloga na začetku obdobja	Stocks at the beginning of the period	GJ	4.104.809	4.104.809	3.956.564	100,0	103,7
TEŠ – za el.energijo	TEŠ - electricity	GJ	43.875.000	42.382.555	44.475.960	96,6	95,3
TEŠ – za toplotno energijo	TEŠ - heat	GJ	1.242.000	1.398.087	1.365.673	112,6	102,4
TET – za el. energijo	TET - for electricity	GJ	0	147.454			
Skupaj	TOTAL	GJ	45.117.000	43.928.096	45.841.633	97,4	95,8
Skupaj z zalogo	Plus stocks	GJ	49.221.809	48.032.905	49.798.197	97,6	96,5
PRODAJA PREMOGA:	COAL SALES:						
TEŠ – za el.energijo	TEŠ - electricity	GJ	43.875.000	42.809.390	44.489.130	97,6	96,2
TEŠ – za toplotno energijo	TEŠ - heat	GJ	1.242.000	1.398.087	1.365.673	112,6	102,4
TET – za el.energijo	TET - electricity	GJ	0	147.454			
Skupaj	TOTAL	GJ	45.117.000	44.354.931	45.854.803	98,3	96,7
Inventurni višek	Stock surplus			22.073	161.415		
Zaloga ob koncu obdobja	Stocks at the end of the period	GJ	4.104.809	3.700.047	4.104.809	90,1	90,1
Sprememba zaloge	Change in stocks	GJ	0	-404.762	148.245		

Prodaja premoga je bila dosežena v višini 44.354.931 GJ, kar je za 426.835 GJ več od proizvodnje. V primerjavi s letom 2007 je bila prodaja v GJ manjša za 3,3 odstotka.

Z inventuro je bil ugotovljen višek premoga na zalogi v višini 22.073 GJ. To pomeni, da se je zaloga premoga skupno povečala za 404.762 GJ v primerjavi s stanjem ob koncu leta 2007. Njena vrednost na dan 31. 12. 2008 je bila 3.700.047 GJ.

Dosežena toplotna vrednost premoga je bila 10.959 KJ/kg.

## 2.7 COAL SALES

### Coal

In 2008 Premogovnik Velenje generated 93.9 % of its total revenue from the sale of coal. Excluding the revenue from the sale of materials to group companies, this percentage amounted to 94.3 %.

Coal sales stood at 44,354,931 GJ, which is 426,835 GJ more than produced. Compared with the year 2007, the sales in GJ were lower by 3.3 %.

The coal stocks surplus as determined during an inventory count amounted to 22,073 GJ, meaning that the total increase in coal stocks equalled 404,762 GJ compared to the quantity at the end of 2007. On 31/12/2008, coal stocks stood at 3,700,047 GJ.

The average calorific value of coal was 10,959 KJ/kg.

## 2.8 RAZISKAVE IN RAZVOJ

Na področju raziskav in razvoja so bile v letu 2008 izvedene naslednje aktivnosti.

### Pridobivanje in transport premoga ter ekologija

V letu 2008 smo nadaljevali s preučevanjem in z reševanjem problematike nastajanja premogovega prahu v jamah Premogovnika Velenje. Podali smo nove/nadgrajene tehnološke rešitve za nadaljevanje zmanjševanja nevarnosti eksplozivnosti in vnetljivosti premogovega prahu za celotno jamo.

### Optimizacija in avtomatizacija transporta premoga

V letu 2008 smo izvedli avtomatizacijo transporta glavnega odvoza premoga s ciljem zagotoviti stalni nadzor z enega mesta, lažje vzdrževanje sistema, hitrejšo odpravljanje napak in zastojev, optimalne obremenitve transportne linije, možnosti nadgradnje sistema s centralnim sistemom nasipanja premoga na glavni odvoz in optimiranja stroškov odvoza.

### Jamske proge

V okviru razvojne skupine za izdelavo etažnih jamskih prog oz. področja pripravnih delovišč smo izvedli več poizkusov in aktivnosti.

Odvijale so se tudi aktivnosti posodabljanja odvozne opreme. Preizkusili smo odvozne transporterje z 800-mm trakom in izvedli prvo fazo avtomatizacije odvoza.

### Jamsko vrtnanje

Cilji na področju jamskega vrtnanja so razvoj, racionalizacija in izboljšanje učinkov. Z načrtovanjem in optimiranjem delovnega procesa jamskega vrtnanja znižujemo stroške.

V letu 2008 smo končali izvajanje mednarodnega projekta z naslovom »Model for preventive recognition of the geodynamic phenomenon in coal mines based on borehole measurements«, ki je bil sofinanciran iz programa EUREKA. V sodelovanju s podjetjem Protos smo zaključili nalogo »Določitev kazalnikov uspešnosti in optimalnega sistema obvladovanja stroškov jamskega vrtnanja«.

Verificirali smo izvajanje rudarskega projekta: RP27/91/95/2005 – Varnostni ukrepi pri izdelavi jamskih objektov v neraziskanih območjih lignitnega sloja ter generalno spremljavo varnostnega vrtnanja.

### Elektropodročje

V letu 2008 smo na elektropodročju izvedli posodobitev varnostno-tehnološkega informacijskega sistema (VTIS) in varnostno-nadzornega sistema (VNS). Izgradili smo jamsko optično hrbtenico, uredili zunanji nadzorni center in preučili različne tehnične rešitve.

## 2.8 RESEARCH AND DEVELOPMENT

The following research and development activities were carried out in 2008.

### Extraction and transport of coal, and ecology

In 2008 we continued to analyse and resolve the issue of coal dust formation in Premogovnik Velenje pits. We offered new/improved technological solutions for further mitigation of the coal dust explosiveness and combustibility risk for the entire pit.

### Optimisation and automation of coal transport

In 2008 we automated the main coal transport system to provide for centralised ongoing control, easier maintenance of the system, quicker elimination of failures and hold-ups, optimal load of the transport line, possibility for upgrading the system with a centralised system for loading coal on the main transport line, and possibility for optimising transport costs.

### Roadways

The development team for level roadway driveage and preparatory sites carried out several tests and activities.

Activities were also underway in connection with the modernisation of transport equipment. Transport conveyors with an 800 mm belt were tested and the first stage of transport automation was carried out.

### Mine drilling

Objectives in the area of mine drilling include development, streamlining and improvement in efficiency. Costs are reduced through planning and optimisation of the mine drilling work process.

In 2008 we completed the international project called Model for Preventive Recognition of the Geodynamic Phenomena in Coal Mines Based on Borehole Measurements, which has been co-funded from EUREKA funds. In cooperation with the company Protis, we completed the task Establishment of Performance Indicators and Optimal Mine Drilling Cost Control System.

We verified the implementation of the mining project RP 27/91/95/2005 – Security Measures in the Construction of Underground Structures in Unexplored Areas of the Lignite Layer and the overall monitoring of safety drilling.

### Electricity area

In 2008 we modernised the security and technology information centre (STIS) and the security and control centre (SCC). We built a pit fibre optic backbone, set up an external control centre and studied various technical solutions.

In the area of the development of mine gas measuring instruments, we are looking for solutions that are based on the IR principle. We tested several instruments from various companies. We prepared a conceptual design for an automated and remote control of DTS Preloge.

Na področju razvoja merilnikov jamskih plinov iščemo rešitve, ki delujejo na IR principu. Testirali smo več merilnikov različnih podjetij. Izdelali smo idejno zasnovo avtomatizacije in daljinskega vodenje RTP Preloge.

### Čiste tehnologije pridobivanja in izrabe premoga

V letu 2008 smo nadaljevali z raziskovalnim delom na področju ravnanja s toplogrednimi plini ( $\text{CO}_2$ ,  $\text{CH}_4$ ) v Premogovniku Velenje. V ta namen so bile izvedene naslednje aktivnosti.

- mednarodna delavnica Velenje '08 "Premogovna (TG) plina  $\text{CO}_2$ ,  $\text{CH}_4$  – varnost, preventiva, ravnanje in izkoriščanje",
- prijava mednarodnega projekta CoGas OUT na EU razpis RFCS,
- priprava koncepta področja Čiste premogovne tehnologije (CCT),
- ustanovitev delovne skupine CCT,
- ustanovitev konzorcija za projekt Razplinjevanje lignita,
- koordinacija raziskovalnih nalog (RN): MCA, Sledenje plinskih komponent, Petrografija velenjskega lignita, Strukturni model,
- prijava projekta Strukturni model velenjskega lignita na razpis ARRS,
- izvedba delavnice »Zmanjševanje emisij TGP v slovenski energetiki v post-Kyotskem obdobju«,
- spremljava rudarsko-tehničnih, geomehanskih in plinskih parametrov na odkopu G2/B,
- delo na projektu zajem in skladiščenje  $\text{CO}_2$  (CCS),
- priprava projektne naloge in ponudbe za podzemno uplinjanje premoga (PUP).

### Program geološko-rudarskega raziskovanja

Na območju sanacije ugreznin s produkti zgorevanja v TEŠ smo izdelali dve strukturno-piezometrični vrtini (AP-54 in AP-55) skupne dolžine 30 m.

V okviru geološko-geomehanskih preiskav in hidrogeoloških raziskav v jami ter na površini smo izvedli kontrolne TDR meritve delovanja tlačnih tipal in vodnikov na 12 piezometrih, opremljenih s tlačnimi tipali.

### Aquavallis

Leto 2008 smo v okviru programa AquaVallis pričeli predvsem s promocijskimi aktivnostmi in z aktivnostmi za razširitev prodajnega programa ter izdelave dokončne podobe ponujenih izdelkov. V drugi polovici leta smo se usmerili predvsem na prodajne aktivnosti.

V marcu 2008 smo program AquaVallis predstavili na Mednarodnem gradbenem sejmu v Gornji Radgoni (MEGRA). V maju 2008 smo sodelovali na sejmu Energetike v Celju, v septembru smo se predstavili na Mednarodnem obrtnem sejmu v Celju (MOS).

Zaradi povpraševanja na trgu smo za kupce pripravili tudi rešitev, ki celostno obravnava težave z vodo v individualnih objektih.

### Clean coal technologies

In 2008 we continued research in the area of greenhouse gas ( $\text{CO}_2$ ,  $\text{CH}_4$ ) management at Premogovnik Velenje. To this end, the following activities were carried out:

- International Workshop Velenje '08 "CO<sub>2</sub> and CH<sub>4</sub> Mine Gases – Security, Prevention, Management and Use".
- Registration of the international project CoGAS OUT for participation in the EU RFCS call for proposals.
- Preparation of a concept for clean coal technologies (CCT).
- Establishment of a CCT working group.
- Establishment of a consortium for the lignite degasification project.
- Coordination of research papers (RP): MCA, monitoring of gas components, petrography of Velenje lignite, structural model.
- Registration of the project Structural Model of Velenje Lignite for participation in the ARRS call for tenders.
- Workshop "Lowering Greenhouse of Gas Emission in Slovene Energy Industry in the Post-Kyoto Period".
- Monitoring of mining and technical, geomechanical, and gas parameters at Face G2/B.
- Work on the CO<sub>2</sub> capture and storage (CCS) project.
- Preparation of terms of reference and of a proposal for underground coal gasification (UCG).

### Geological and mine surveying programme

In the area where subsidence zones are being restored using TEŠ's combustion by-products, two piezometer boreholes (AP-54 and AP-55) of the total length of 30 m were drilled.

As part of geological and geomechanical surveys and hydrogeological research in the pit and on the surface, we carried out control TDR measurements to test the functioning of pressure sensors and conductors at 12 piezometers equipped with pressure sensors.

### Aquavallis

In 2008 the work on the AquaVallis range was mainly comprised of promotion activities, range expansion activities and completion of the final design of the products offered. In the second half of the year we mainly focused on sales.

In March 2008, the AquaVallis range was presented at the International Construction Fair in Gornja Radgona (MEGRA). In May 2008 we participated at the Energy Fair in Celje, while in September our range was presented at the International Trade Fair in Celje.

In response to market demand, we prepared a solution which addresses water issues in individual buildings in a comprehensive manner. Limescale neutralisation systems were added to our range of filtering systems.

Our sales activities are accompanied by improvements to our existing products and the development of new ones. We thus managed to offer to the market a new combined mechanical and carbon filter cartridge.

Filtracijskim sistemom smo dodali nevtralizatorje vodnega kamna.

Vzporedno s prodajnimi aktivnostmi potekajo izboljšave že obstoječih izdelkov in razvoj novih izdelkov. Tako smo uspeli na trg ponuditi kombiniran filtrski vložek (mehanski + ogljeni).

Razvoj filtracijskega sistema za osebno uporabo (bidon) smo zaradi tehnološke zahtevnosti izdelave in usklajevanja prenesli v leto 2009.

### Sončne elektrarne – fotovoltaika

V letu 2008 so bile aktivnosti usmerjene predvsem v iskanje priložnosti na slovenskem trgu. Trg je, kar se tiče povpraševanja, izkazoval veliko volatilito, tako da je bilo izdelanih nekaj več kot 200 ponudb. Analiza kaže, da je velika večina zanimanja na nivoju zbiranja informacij (okoli 80 %), naslednjo skupino 15 % predstavljajo investitorji z resnim namenom, ki ob soočenju z višino investicije v SE (sončno elektrarno) in prihodkom na drugi strani odločitev preložijo. Preostali del kupcev, ki je dobro seznanjen z možnostmi in s problematiko fotovoltaike, je predstavljal bazo, ki je bila najbližje poslovni odločitvi za investicijo v SE. Potencialni investitorji te skupine so pripravili poslovne načrte in kandidirali za razpisana državna sredstva ali pa so izkazovali možnost plasmaja lastnega kapitala ali kombinacijo možnosti.

Tako je bila v letu 2008 zaključena izgradnja 6 omrežnih in dveh otočnih SE ter izvedenih nekaj manjših aktivnosti, ki niso bile v neposredni povezavi z izgradnjo SE. Vsi sistemi so bili izdelani »na ključ«. Skupna moč inštalirani omrežnih SE znaša 183,5 kWp in otočnih 2 kWp.

Fotovoltaika je v Sloveniji novo področje, zato zakonodaja na tem področju kljub dokaj jasnim smernicam EU še ni dorečena ali ni dovolj kvalitetna. Zaradi takšnega stanja je bila previdnost in zadržanost investitorjev razumljiva.

### Eksterni rudarski programi

Podjetja v Skupini Premogovnik Velenje tržimo in izvajamo razvojno usmerjene in inovativne celovite projekte za rudarstvo in energetiko. Razvojno ter poslovno sodelovanje s proizvajalci opreme ter z razvojnimi inštitucijami doma in v tujini nam omogoča ponuditi celovite rešitve projektov za podzemno pripravo prostorov in pridobivanje premoga.

Eden od najpomembnejših projektov v letu 2008 je modernizacija rudnika Mramor v BiH, ki je zajemala:

- sodelovanje (svetovanje) pri načrtovanju mehaniziranega odkopa,
- izdelavo in dobavo opreme mehaniziranega odkopa dolžine 60 m,
- montažo opreme,
- šolanje elektro, strojnih in rudarskih kadrov,
- nadzor nad montažo ter
- uvajanje in doseganje proizvodnje.

Težišče aktivnosti trženja v letu 2008 smo izvajali na področju JV Evrope, predvsem v BiH in Srbiji (Črna gora), kjer pričakujemo

The development of a filtering system intended for personal use (sports bottles) was postponed until 2009 due to the demanding technological nature of production and coordination issues.

### Solar power plants - photovoltaics

In 2008 our activities were mainly focused on seeking opportunities in the Slovene market. As far as demand is concerned, the market was very volatile, and more than 200 proposals were prepared. The analysis shows that a large majority is merely interested in obtaining information (approximately 80 %) whereas the second largest group includes investors with a true interest, who postpone the investment when faced with the cost of an investment in a solar power plant and the return on the investment. Other customers, who are well acquainted with the opportunities and problems of photovoltaics, represent a group that is the closest to making a decision to invest in a solar power plant. Potential investors from this group prepare business plans and apply for state funding, or even have an opportunity to invest their own funds or are considering a combination of the above.

In 2008 we completed the construction of six grid and two standalone solar power plants, and carried out several minor activities that were not directly related to the construction of solar power plants. Practically all systems were turnkey projects. The total output of grid solar power plants stood at 183,5 kWp, with the output of standalone solar power plants amounting to 2 kWp.

Photovoltaics are a novelty in Slovenia, and that is why the legislation governing this field is still not final or of sufficient quality despite the relatively clear EU guidelines. Considering the above condition, the caution and reservation of investor is understandable.

### External mining programmes

Premogovnik Velenje Group companies market and carry out development-oriented and innovative comprehensive projects in the areas of coal mining and energy. Development and business partnerships with equipment manufacturers and development institutions at home and abroad enable the company to offer comprehensive solutions for projects concerned with underground workings and coal extraction.

One of the most important projects of 2008 was the modernisation of the Mramor coal mine in Bosnia and Herzegovina, which was comprised of the following:

- participation (advising) in the planning of the mechanised extraction,
- manufacturing and delivery of equipment for the mechanised extraction of 60 m in length,
- assembly of the equipment,
- training of electricity, machinery and mining personnel,
- assembly supervision,
- launching of production and achievement of plans.

In 2008 our marketing activities were focused on SE Europe, especially Bosnia and Herzegovina and Serbia (Montenegro),

intenzivnejša vlaganja v energetske objekte in pridobivanje premoga v naslednjih letih.

S proizvajalci rudarskih napredovalnih strojev GPK so bili opravljeni razgovori o skupnem nastopanju na JV trgih in nadaljnjem sodelovanju.

### Aplikativne raziskovalne aktivnosti v sklopu rudarsko gradbenega programa

V letu 2008 smo izvajali skladno s tehnološkimi usmeritvami RGP raziskovalne aktivnosti na dveh področjih:

- področje celovitih tehnoloških rešitev v geotehnologiji,
- raziskave tržnih in tehnoloških možnosti pri predelavi gradbenega odpada.

Iz navedenih tematskih področij smo zastavili dve razvojni nalogi, ki ju bomo aktivno nadaljevali tudi v letu 2009.

where intensified investments in energy facilities and coal extraction are expected over the next years.

Discussions were held with the manufacturers of GPK roadheaders to establish a common presence in SE Europe and on further cooperation.

### Applied research activities as part of the mine construction programme

In 2008 research was carried out in the following two areas, in accordance with RGP technological guidelines:

- comprehensive technological solutions in the area of geotechnology,
- research into market and technological possibilities for construction waste processing.

Two development tasks were derived from the above, and they will be actively pursued in 2009.

## 2.9 POROČILO O DRUŽBENI ODGOVORNOSTI

### 2.9.1 ODGOVORNOST DO ZAPOSLENIH

V Premogovniku je bilo 31. 12. 2008 zaposlenih 1428 delavcev. Število zaposlenih iz začetka leta je zmanjšano za 146 delavcev, kar predstavlja za 9,3 odstotka manjše število zaposlenih. Povprečno letno je bilo zaposlenih 1504 delavcev.

#### Fluktuacija

V letu 2008 je bila dosežena fluktuacija v višini 12,7 odstotka. Delovno razmerje je sklenilo 62 delavcev, prenehalo pa je 208 delavcem. Pregled po vzrokih prenehanja delovnega razmerja kaže, da je bilo največ odhodov delavcev, to je 55,3 odstotka, zaradi upokojevanja delavcev, 37,5 odstotka pa zaradi prerazporeditev delavcev družb Skupine Premogovnik. Če pri izračunu fluktuacije ne upoštevamo notranjih prerazporeditev delavcev, znaša ta v letu 2008 7,9 odstotka.

#### Izobrazbena struktura zaposlenih

Delež delavcev z visoko in s srednjo stopnjo izobrazbe se je v letu 2008 povečal za 3,4 odstotka, za toliko je tudi nižji delež delavcev s IV., II. in I. stopnjo izobrazbe, kar je posledica upokojevanja, izobraževanja delavcev ob delu ter politike zaposlovanja.

Tabela 11: Povprečna stopnja strokovne izobrazbe v letu 2008  
Table 11: Average professional education level in 2008

STOPNJE IZOBRAZBE EDUCATION LEVEL	VIII.	VII/2.	VII.	VI.	V.	IV.	II.	I.	SKUPAJ TOTAL
ŠTEVILO DELAVCEV NUMBER OF WORKERS	2	12	84	113	422	756	61	54	1.504
%	0,1	0,8	5,6	7,5	28,1	50,3	4,1	3,6	100

## 2.9 CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY REPORT

### 2.9.1 RESPONSIBILITY TO EMPLOYEES

Premogovnik Velenje had 1,428 employees as at 31/12/2008. The numbers decreased by 146 or 9,3 % from the beginning of the year. The average number of employees stood at 1,504 during the year.

#### Staff turnover

Staff turnover stood at 12,7 % in 2008. 62 workers were hired and the employment of 208 workers was terminated. An analysis of reasons for the termination of employment shows that the most terminations, i.e. 55,3 %, were due to retirement and 37,5 % due to the reallocation of workers within Premogovnik Velenje companies. Excluding the internal reallocation of workers from the calculation of staff turnover, the latter stood at 7,9 % in 2008.

#### Education structure of staff

As a result of retirement, part-time education of workers and the recruitment policy, the share of workers with high and medium education increased by 3,4 % in 2008, with the share of workers with level IV, II and I education decreasing by the same percentage.

## Starostna struktura zaposlenih

V letu 2008 je bila dosežena fluktuacija v višini 12,7 odstotka. Delovno razmerje je sklenilo 62 delavcev, prenehalo pa je 208 delavcem. Pregled po vzrokih prenehanja delovnega razmerja kaže, da je največ odhodov delavcev, to je 55,3 odstotka bilo zaradi upokojevanja delavcev, 37,5 odstotka pa zaradi prerazporeditev delavcev družb Skupine Premogovnik. Če pri izračunu fluktuacije ne upoštevamo notranjih prerazporeditev delavcev, znaša ta v letu 2008 7,9 odstotka.

Tabela 12: Starostna struktura zaposlenih na dan 31. 12. 2008  
Table 12: Age structure of employees as at 31/12/2008

STAROSTNI RAZREDI AGE GROUP	DO 19	20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	NAD 50	SKUPAJ TOTAL
ŠTEVILO DELAVCEV NUMBER OF WORKERS	3	62	199	202	210	314	344	94	1428
%	0,2	4,3	13,9	14,1	14,7	22,0	24,1	6,6	100

## Invalidnost

31. 12. 2008 je bilo v Premogovniku zaposlenih 78 invalidov kar je 5,5 odstotka vseh zaposlenih. 19,2 odstotka delavcev invalidov je opravljalo delo s skrajšanim delovnim časom.

## Bolniški stalež

Bolniška odsotnost delavcev Premogovnika je bila v letu 2008 6,09-odstotna, od tega odsotnost do 30 dni 4,27 odstotka ter nad 30 dni 1,82 odstotka.

## RAZVOJ KADROV – IZOBRAŽEVANJE

Z izobraževanjem in usposabljanjem zaposlenih podpiramo realizacijo strateških ciljev podjetja, poslovnega in razvojnega načrta družbe in skrbimo za ustrezno strokovno usposobljenost zaposlenih. Aktivnosti na področju izobraževanja so potekale v skladu s planom izobraževanja. Izobraževalne oblike smo organizirali na osnovi ugotovljenih potreb po izobraževanju: razgovori z vodji služb, uvajanje novih tehnoloških postopkov, analize preteklih izobraževanj, trenutne potrebe po dodatnem izobraževanju. Izvedene oblike izobraževanja smo analizirali in vrednotili.

Vseh načrtovanih aktivnosti nismo realizirali zaradi povečanih aktivnosti pri procesu pridobivanja premoga v zadnjih treh mesecih leta.

Za šolsko leto 2008/2009 smo razpisali 70 kadrovskih štipendij in 3 posebne štipendije v okviru natečaja »Energija znanju – znanje energiji«, podeljenih je bilo 40 kadrovskih štipendij in 3 posebne štipendije. Za neposredno sofinanciranje kadrovskih štipendij smo prijavi 35 štipendistov. Ob delu se je v skladu s kadrovskimi potrebami družbe izobraževalo 57 sodelavcev.

Aktivno smo sodelovali z izobraževalnimi institucijami pri pripravi izobraževalnih programov, obveznih praks in promocije poklicev v rudarstvu.

V letu 2008 smo za različne ciljne skupine interno organizirali tečaje, delavnice in seminarje na naslednjih področjih

## Age structure of employees

At the end of 2008, the average age of employees was 43 years, 6 months and 14 days. In 2008 the number of workers below 40 years of age increased by good 4 %, mainly due to the hiring of trainees. The number of employees aged more than 40 years decreased by the same amount, in particular due to retirement.

## Disability

Premogovnik Velenje had 78 disabled workers as at 31/12/2008, which amounts to 5,5 % of total staff. 19,2 % of disabled workers worked part-time.

## Sick leave

In Premogovnik Velenje, absence due to sick leave stood at 6.09 % in 2008, of which sick leave up to 30 days stood at 4.27 % and sick leave over 30 days at 1.82 %.

## STAFF DEVELOPMENT - TRAINING

The company relies on the education and training of employees to support the implementation of its strategic goals and its business and development plans, while ensuring appropriate professional competence of its employees. Activities in the area of education were conducted in accordance with the plan of education. Training was organised around education needs identified through interviews with heads of divisions, introduction of new technological procedures, analysis of previous training and current needs for additional training. The training that had been carried out was then analysed and evaluated.

Because of increased activities related to the process of coal extraction in the last three months of the year, not all of the above planned activities were carried out.

In the 2008/2009 academic year we offered 70 company scholarships and, as part of the competition Energy to Knowledge - Knowledge to Energy, 3 special scholarships. 40 company scholarships and 3 special scholarships were awarded. 35 scholarship recipients were registered for participation in the direct co-funding of company scholarships. 57 workers took part in part-time education, in accordance with the company's staffing needs.

We actively cooperated with education institutions in drawing up education programmes, mandatory practical training and in promoting the mining profession.

izobraževanja: proizvodni proces in varnost, ekologija, obvladovanje sistema kakovosti, komuniciranje, vodenje in timsko delo, ekonomsko poslovna znanja, tuji jeziki, informatika in druge aktualne vsebine. Izvedli smo preverjanje znanja za 389 sodelavcev v različnih ciljnih skupinah.

Za skupino (39) mlajših sodelavcev Skupine PV smo skupaj s CISEF-om organizirali Šolo poslovnih znanj.

V zunanjih institucijah (eksterna izobraževanja in študij ob delu) je bilo izvedeno 54,7 odstotka (33.152 ur) izobraževalnih oblik in 45,3 odstotkov (27.489 ur) internih izobraževalnih oblik.

Največ internih izobraževanj je bilo namenjenih izobraževanju in usposabljanju za proizvodni proces in varnost, okoljskemu izobraževanju, ekonomsko-poslovnim znanjem in usposabljanju za vodenje evropskih projektov.

Zbrani podatki na področju izobraževanja kažejo, da se je v letu 2008 vsak zaposleni v podjetju izobraževal 40,3 ure. Z merjenjem kvalitete izvedenega izobraževanja smo dosegli oceno oz. vrednost indikatorja 4,2.

V letu 2008 je bilo opravljenih 32 svetovalnih razgovorov, večinoma na področju konfliktov na delovnem mestu ter težav z alkoholom.

Pričeli smo z aktivnostmi za pridobitev koncesije za pridobivanje in posredovanje kadrov.

Na področju izobraževanja sta tekla projekta:

- pridobivanje kadrov v deficitarnih poklicih in
- Zlata nit – izbor najboljšega zaposlovalca.

## 2.9.2 ODGOVORNOST DO ŠIRŠE DRUŽBENE SKUPNOSTI

### Komuniciranje in informiranje

Za komuniciranje celotne Skupine je pristojna Služba za odnose z javnostmi. Ena od njenih poglavitnih nalog je priprava in oblikovanje komunikacijskih sporočil, s katerimi želimo doseči relevantne javnosti ter dvigniti oziroma ohraniti ugled Premogovnika Velenje. Komuniciranje s posameznimi javnostmi poteka preko pisnega, ustnega in elektronskega komuniciranja.

V letu 2008 smo pripravili 11 številčk glasila Rudar v nakladi po 4000 izvodov na povprečno 46 straneh (506 strani), 249 rednih oddaj za interni radio, dnevno smo pripravljali obvestila za videostrani (230), pomembna obvestila smo objavljali na portalu (114) in na spletu (98), pripravili smo 101 sporočilo za javnost, sodelovali smo pri pripravi 8 številčk Športnih novic, 10 številčk Novic HTZ.

V letu 2008 je bilo v medijih objavljenih 1298 objav o Premogovniku Velenje, od tega največ v decembru (160). Pozitivno je bilo ocenjenih 1274 objav (98,2 odstotka) negativno 12 objav (0,9 odstotka) ter nevtralno 12 objav (0,9 odstotka).

V letu 2008 smo pripravili tudi številne dogodke in prireditve, med katerimi so bile najbolj odmevne 48. Skok čez kožo, Praznovanje sv. Barbare, v okviru katerega smo pripravili pogovor z dosedanjimi direktorji Premogovnika, prvi videoprenos iz jame

In 2008, internal training, workshops and seminars were organised for various target groups in the following areas: production process and safety, ecology, quality system management, communication, leadership and team work, economics and business, foreign languages, informatics and other current subject matters. Examinations were organised for 389 workers from various target groups.

In cooperation with CISEF, we organised a business school for a group of younger workers (39) of the PV Group.

54.7 % (33,152 hours) of training were carried out by external institutions (external education and part-time studies) whereas 45.3 % (27,489 hours) were carried out internally.

Internal training was mostly focused on education and training in the area of the production process and safety, the environment, economics and business, and management of EU projects.

The data gathered in connection with education reveal that each employee received 40.3 hours of training. Based on the measurement of the quality of the training we attained a score (or indicator value) of 4.2.

In 2008 we performed 32 counselling interviews, which were mostly related to the resolution of workplace conflicts and alcohol abuse.

We launched activities to obtain a concession for recruitment and staffing services.

The following projects were underway in the area of education:

- acquisition of staff in shortage occupations.
- Golden Thread – selection of the best employer.

## 2.9.2 RESPONSIBILITY TO THE BROADER SOCIAL COMMUNITY

### Communicating and informing

At Premogovnik Velenje, the public relations department handles external communication for the entire Group. One of its main tasks is to prepare and design communications which aim to reach relevant audiences as well as raise or maintain the reputation of Premogovnik Velenje. Communication with various audiences is conducted via written, verbal and electronic communications.

In 2008 we prepared 11 issues of the magazine Rudar with a print run of 4,000 copies, which averaged 46 pages (506 pages altogether), 249 regular programmes for our company radio and daily notices for video displays (230); important notices were published on the portal (114) and online (98); we prepared 101 press releases and took part in the preparation of 8 issues of Športne novice and 10 issues of Novice HTZ.

In 2008 there were 1,298 news items about Premogovnik Velenje published in the media, of which the most in December (160). 1,274 (98.2 %) of them were assessed as positive, 12 (0.9 %) as negative and 12 (0.9 %) as neutral.

In 2008 we organised numerous events, of which the following received the most attention: 48<sup>th</sup> Jump over the Skin, celebration of St. Barbara's day, which included a discussion with hitherto

na površino preko spleta, ki je simbolično pospremil prehod na več kot 210-metrsko dolžino odkopavanja, polaganje temeljnega kamna za izgradnjo Doma za varstvo odraslih v Topolšici, javna predstavitev prenove Stare elektrarne, pripravili pa smo tudi 9 razstav.

### 2.9.3 ODGOVORNOST DO OKOLJA

#### Rudarske škode

Skladno z rudarskim zakonom na površini nad odkopnimi polji izvajamo sanacijske aktivnosti in vzdrževanje pridobivalnega prostora, ki znaša po veljavni koncesijski pogodbi 1104 ha. Od tega se na območju občine Velenje nahaja 532 ha in na območju občine Šoštanj 572 ha ozemlja. Odrpta površina je znašala 323,7 ha, ostala površina pa 780,5 ha.

Osnova za izvajanje del so bili rudarski projekti in letni delovni načrti:

- RP – 159/98 LF Sanacija pridobivalnega prostora nad jamo Škale;
- RP – 153/98 MT Sanacija pridobivalnega prostora nad jamo Pesje in severnim krilom jame Preloge;
- RP – 136/97 FL Ocena vplivov odkopavanja in sanacija pridobivalnega prostora nad južnim krilom jame Preloge;
- RP – 209/2001 FL Ocena vplivov odkopavanja in sanacija pridobivalnega prostora nad severozahodnim predelom jame Preloge;
- RP – 346/2008 DP Sanacija pridobivalnega prostora nad jamo Pesje zaradi odkopavanja odkopne plošče Y (Projekt za izvajanje del na področju sanacije ugreznin);
- Letni delovni načrt Rudarskih škod za leto 2008;
- Letna in srednjeročna prognoza vertikalnih premikov terena na površini.

Na pridobivalnem prostoru in degradiranih površinah so bile v letu 2008 izvedene naslednje aktivnosti.

#### Priprava na odkopavanje

Na podlagi prognoz premikov terena so bile aktivnosti izvedene pred odkopavanjem premoga. Izvedeni so bili odkupi nepremičnin, rušenja odkupljenih objektov in priprava terena na pogrezanje v smislu odnosa humusa, ki se uporablja za rekultivacijo že umirjenih in delno umerjenih območij v pridobivalnem prostoru.

#### Sanacija v času odkopavanja

Ugrezanje površine je bilo najbolj intenzivno na področju sanacije ugreznin s stranskimi produkti TEŠ med Velenjskim in Družmirskim jezerom ter na Družmirskem polju v smeri Goric v Šoštanju, kjer je bilo izvedenih večina sanacij razpok in rekultivacij. Na celotnem območju odkopavanja so bili izvedeni postopki varovanja (postavitev dodatnih opozoril in signalizacije). Poskrbljeno je bilo za vzdrževanje vodotokov in cest, sanacije in vzdrževanje komunalnih vodov in naprav. Zaradi

managing directors of Premogovnik Velenje, the first pit to surface online video transmission, which marked the occasion of exceeding the 210-metre face length, laying of a foundation stone for the adult care centre in Topolšica, public opening of the refurbished Old Power Plant, and 9 exhibitions.

### 2.9.3 RESPONSIBILITY TO THE ENVIRONMENT

#### Mining damage

Pursuant to the Mining Act, reclamation works and maintenance of the extraction area, which measures 1,104 hectares according to the applicable concession agreement, were underway on the surface above the extraction sites. Of the said surface, 532 hectares are located within the boundaries of the Municipality of Velenje and 572 hectares on the territory of the Municipality of Šoštanj. The exposed surface measures 323.7 ha, with the remaining surface amounting to 780.5 ha.

The works were based on mining designs and the annual plan of operations:

- RP – 159/98 LF Reclamation of the extraction site above the Škale pit;
- RP – 153/98 MT Reclamation of the extraction site above the Pesje pit and the north section of the Preloge pit;
- RP – 136/97 FL Impact assessment of extraction and the reclamation of the extraction site above the southern section of the Preloge pit;
- RP – 209/2001 FL Assessment of the effect of extraction and reclamation of the extraction site above the north-western section of the Preloge pit;
- RP – 346/2008 DP Reclamation of the extraction site above the Pesje pit due to mining on Panel Y (Subsidence zone reclamation works project);
- Annual mining damage work plan for 2008;
- Annual and medium-term forecasts of vertical displacements of surface terrain.

In 2008 the following activities were carried out on the extraction sites and degraded surfaces.

#### Preparation for extraction

Based on the forecasts of terrain displacement, the following activities were carried prior to extraction: property was purchased and buildings were torn down; terrain was then prepared for subsidence by removing topsoil, which is used for the replanting of stabilised and partly stabilised areas within the extraction site.

#### Reclamation during extraction

Subsidence was the most intensive in the area where the subsidence zone is being reclaimed by depositing TEŠ's by-products between the Velenje Lake and Družmirje Lake and on Družmirje Plain towards Gorice in Šoštanj, where the majority



izpada pridelkov so bile opravljene cenitve in oškodovancem izplačane odškodnine.

### Sanacija in rekultivacija po odkopavanju

Na območjih, ki so trajno izven vplivov rudarjenja sta bila za vzpostavitev ponovne rabe prostora izvedena vzdrževanje gozdov in nasadov ter dokončna sanacija degradiranih površin in poškodovanih objektov. Iskali smo rešitve za nove dejavnosti na površinah, ki niso več pod neposrednim vplivom pridobivanja premoga.

## 2.10

### SISTEM OBVLADOVANJA PROCESOV

Delovanje sistemov vodenja (sistema OVQ) izhaja iz razvojnih usmeritev podjetja, poslovne vizije in poslovnika ravnanja z okoljem, varnostjo in kakovostjo (POVQ).

Aktivnosti temeljijo na vzdrževanju in razvoju sistema ter na izvajanju osnovnih nalog in zagotavljanju obvladovanja vseh temeljnih in podpornih procesov organizacije.

Izhodišča za izvajanje osnovnih nalog predstavlja stalno izboljševanje sistema OVQ in zahteve:

- sistema vodenja kakovosti (ISO 9001),
- sistema ravnanja z okoljem (ISO 14001),
- sistema varnosti in zdravja pri delu (OHSAS 18001).

Ključne aktivnosti na področju vzdrževanja sistema OVQ so bile:

- izvedba notranjih presoj;
- vodstveni pregled;
- obnovitvena zunanja presoja po standardu ISO 9001:2000, redna zunanja presoja po ISO 14001:2004 in obnovitvena presoja po standardu OHSAS 18001:1999;
- usposabljanje notranjih presojevalcev za presojo po zahtevah standarda OHSAS 18001:2007;
- spremljanje izvajanja ukrepov – sklepov vodstvenega pregleda in presoj sistema OVQ;
- aktivnosti na programih sistema OVQ;
- vzdrževanje in dopolnjevanje Portala OVQ.

V sklopu razvoja sistemov vodenja smo izvajali naslednje aktivnosti:

- vpeljavo zahtev sistema varovanja informacij (izdelava ocene tveganja), izdelavo osnov za vpeljavo standarda BS ISO IEC 27001:2005,
- prehod na zahteve standarda OHSAS 18001:2007,
- prehod na zahteve standarda ISO 9001:2008,
- pripravo dopolnjenega koncepta spremljanja kazalnikov procesov Premogovnika Velenje,
- vpeljavo enotnega koncepta spremljanja programov sistemov vodenja in ključnih nalog.

of cracks were remedied and replanting carried out. Safety procedures were implemented (putting up of additional warnings and signalling) throughout the extraction area. Works were carried out to maintain watercourses and roads and to reconstruct and maintain public infrastructure lines and plants. Damage brought about by crop failures was assessed and compensation was paid to affected parties.

### Reclamation and replanting after extraction

In the areas that will no longer be affected by mining, the maintenance of forests and plantations was carried out as part of site reutilisation together with a complete reclamation of degraded surfaces and reconstruction of damaged buildings. Activities were underway to determine new economic activities for areas that are no longer directly affected by coal extraction.

## 2.10

### PROCESS MANAGEMENT SYSTEM

The functioning of the management system (OVQ system) is based on the company's development orientations, its business vision, and its environment, safety and quality management rules (POVQ).

Activities are carried out in connection with the maintenance and development of the system, execution of core tasks and ensuring control of all main and support processes within the organisation.

The basis for the execution of core tasks consists of a continued improvement of the OVQ system and of the requirements of:

- the quality management system (ISO 9001),
- the environment management system (ISO 14001),
- the occupational safety and health system (OHSAS 18001).

Main activities in the area of maintaining the OVQ system were as follows:

- performance of internal audits;
- management review;
- a follow-up external audit against the ISO 9001:2000 standard, continued external audit against the ISO 14001:2004 standard, and follow-up audit against the OHSAS 18001 standard;
- training of internal auditors for the purpose of performing audits in accordance with the requirements of the OHSAS 18001:2007 standard.
- action implementation monitoring (management review conclusions and OVQ system audits),
- activities related to the OVQ system programmes;
- maintenance and upgrading of the OVQ portal.

The following activities were carried out as part of the development of the management systems:

- implementation of the requirements of the information security system (preparation of a risk assessment) and

Pripravljenost na izredne razmere smo preverjali skladno z načrtom obrambe in reševanja ter po planih simulacij izrednih razmer v okolju PUIR-ih. Simulacije izrednih dogodkov v jami smo izvajali skladno z rudarsko zakonodajo in načrtom obrambe in reševanja. Izredni dogodki v jami so razvidni iz poročil dežurnega premogovnika. V letu 2008 je bilo izvedenih 14 simulacij po PUIR v okolju; zabeleženih je bilo 10 izrednih razmer.

## 2.11 VARSTVO PRI DELU

Aktivnosti smo izvajali skladno z zakonodajo, internimi akti podjetja in s pooblastili na deloviščih v jami in na površini.

> Glej tabelo spodaj.

V letu 2008 je bilo zaradi nezgod odsotnih 98 delavcev oz. 16 delavcev več kakor v letu 2007. Večina oz. 94 nesreč je bilo lažjega značaja, 4 pa so bile težje, še 6 pa se jih je pripetilo na poti na delo oz. domov.

Zaradi poškodb je bilo izgubljenih 2844 dnin ali 667 dnin več kakor v letu 2007. Pri izgubljenih dninah so upoštevane samo tiste, ki so bile izgubljene zaradi nesreč v letu 2008, brez recidive le-teh.

Iz statističnih podatkov lahko ugotovimo, da se je pogostost poškodb, ob upoštevanju zmanjšanja števila zaposlenih, povečala za 21,47 odstotka, resnost poškodb pa se je povečala za 8,51 odstotka.

Število nezgod z bolniško je 98, vzrokov pa je 142, ker imajo nekatere nezgode več vzrokov (dva, tri ali celo štiri vzroke).

	2008	2007	2008/2007
Povprečno število zaposlenih	1504	1,658	90.73
Št. opravljenih ur	2,749,615	2,843,643	96.69
Št. izgubljenih dni	2,844	2,177	130.64
Št. poškodb z bolovanjem	98	82	119.51
Št. izgubljenih dni na 1 poškodbo	29	27	109.31
Št. poškodb na 1000 zaposlenih	65	49	131.72

preparation of a basis for the implementation of the BS ISO IEC 27001:2005 standard;

- transition to the requirements of the OHSAS 18001:2007 standard;
- transition to the requirements of the ISO 9001:2008 standard;
- preparation of an updated concept for the monitoring of process indicators of Premogovnik Velenje;
- implementation of a common concept for the monitoring of management system programmes and key tasks.

Emergency preparedness was verified in accordance with the protection and rescue plan and according to the emergency simulation plans under Emergency Measures Plan conditions. Emergency simulations in the mine are conducted in accordance with mining laws and the protection and rescue plan. Mine emergencies are shown in reports prepared by the mine's duty personnel. In 2008, 14 simulations were carried out under the Emergency Measures Plan conditions and 10 emergencies were recorded.

## 2.11 OCCUPATIONAL SAFETY

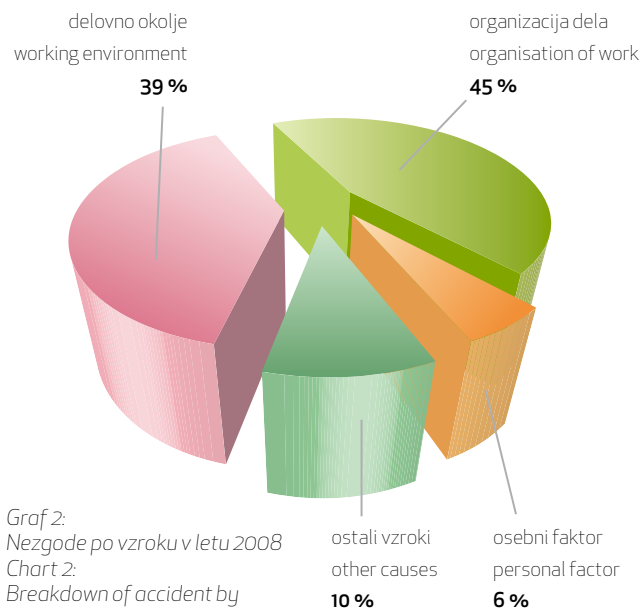
Activities were carried out in accordance with legislation and the company's internal regulations and authorisations pertaining to pit sites and surface sites.

	2008	2007	2008/2007
Average number of employees	1504	1,658	90.73
No. of hours worked	2,749,615	2,843,643	96.69
No. of working days lost	2,844	2,177	130.64
No. of injuries leading to sick leave	98	82	119.51
No. of days lost per injury	29	27	109.31
No. of injuries per 1,000 employees	65	49	131.72

V jamah Premogovnika Velenje zagotavljamo požarno varnost s preventivnimi ukrepi, ki smo jih v preteklem letu uspešno izvajali.

Tudi na zunanjih objektih in v okolici skrbimo za požarno varnost s številnimi preventivnimi ukrepi. Da bi proizvodne procese lahko kvalitetno in varno izvajali, nenehno izboljšujemo preventivno delovanje.

Na zunanjih objektih Skupine Premogovnik Velenje v letu 2008 nismo evidentirali nobenega požara.



In 2008, 98 workers were on sick leave as a result of accidents, which is 16 more than in 2007. Most accidents (94) were minor, 4 severe, while 6 occurred on the way to or return from work.

2,844 working days were lost due to injuries, or 667 more than in 2007. The number of working days lost only includes the days lost due to accidents in 2008 without the reappearance of the same injuries.

Statistical data shows that considering the decrease in the number of employees the frequency of injuries increased by 21.47% and the severity of injuries by 8.51%.

The number of accidents leading to sick leave stood at 98, while the number of accident cause stood at 142 because some accidents can have several causes (two, three or even four causes).

In the pits of Premogovnik Velenje, fire safety is ensured through prevention measures, which have been successfully implemented in the previous year.

By implementing numerous prevention measures, fire safety is also ensured on external facilities and in the surrounding area. Prevention activities are constantly improved so as to ensure that production processes are carried out in a quality and safe manner.

No fires were recorded on Premogovnik Velenje Group's external facilities in 2008.

## 2.12

### INOVACIJSKA DEJAVNOST

S ciljem izboljšanja stanja in pospešitve aktivnosti na področju inovacijske dejavnosti smo v letu 2008 glede na slabe rezultate v prvi polovici leta uvedli nadgradnjo inovacijske dejavnosti – sistem stalnih izboljšav. Sistem temelji na naslednjih konceptih.

1. Izboljšave nastajajo na vseh poslovnih področjih v podjetju.
2. S pomočjo promotorjev bomo skrajšali poti in pospešili realizacijo.
3. Sprotno spremljanje rezultatov daje možnosti za hitro in učinkovito delovanje.
4. Vsak predlog, ki je za podjetje koristen, bo tudi nagrajen.
5. Delovne skupine, ki so kreativne in homogene, so lahko zelo uspešne.

V projekt vstopamo z velikimi ambicijami, zato smo izdelali popolnoma novo aplikacijo, ki omogoča spremljanje vseh

## 2.12

### INNOVATIONS

In view of the poor results in the first half of the year, we introduced in 2008 an upgraded innovations programme – the system of continuous improvements – to improve the condition and accelerate activities in the area of innovations. The system relies on the following concepts:

1. Improvements should be generated within all business functions of the company!
2. With the help of facilitators, we will reduce the number of channels and accelerate implementation!
3. Ongoing monitoring of results enables fast and efficient operation!
4. Each useful proposition will be rewarded!
5. Creative and homogenous working groups can be very successful!

aktivnosti projekta ter periodična poročanja v okviru delovnega področja oziroma na nivoju podjetja.

V smislu decentralizacije aktivnosti in skrajšanja poti ter časa, potrebnega za izboljšavo in njeno realizacijo, smo imenovali promotorje znotraj delovnih področij ter prenovili sistemsko dokumentacijo, ki je potrebna za izvajanje in spremljanje procesa.

Praktično je projekt začel teči z začetkom zbiranja in evidentiranja koristih predlogov v sredini oktobra. V dobrih dveh mesecih smo dosegli naslednje: 49 prevzetih koristnih predlogov, 10 nagrajenih od 15 realiziranih predlogov, nagrade so znašale 1.005 evrov.

Tabela 13: Rezultati inovacijske dejavnosti v 2008 in 2007  
Table 13: Results of the innovations programme in 2008 and 2007

		2008	2007	2008/2007
<b>Število prijavljenih idej</b>	<b>Number of proposed ideas</b>	<b>49</b>	<b>22</b>	<b>223</b>
<b>Število nagrajenih idej</b>	<b>Number of rewarded ideas</b>	8	23	35
- na podlagi letne gospodarske koristi	- based on annual economic benefits	4	4	10
- enkratne nagrade	- one-off rewards	4	19	21
<b>Skupaj vsa izplačila (EUR)</b>	<b>Skupaj vsa izplačila (EUR)</b>	<b>1.961</b>	<b>2.786</b>	<b>70</b>
- za prijavo idej	- reporting of ideas	980	80	1225
- na podlagi letne gospodarske koristi	- based on annual economic benefits	376	313	120
- enkratne nagrade	- one-off rewards	555	2.393	23
- nagrada za uspešnost promotorja	- facilitator's bonus	50	-	-
<b>Letna gospodarska korist skupaj (EUR)</b>	<b>Total annual economic benefits (EUR)</b>	<b>10.550</b>	<b>26.150</b>	<b>40</b>

Ambicije za naprej so velike. Pogoj za uspeh, pa ni več samo spodbujanje, ampak bo potrebno izboljšati organizacijsko kulturo na področju inovativnosti, kar nas bo spodbujalo k bolj množičnemu prijavljanju izboljšav, ki jih uvajamo pri svojem delu, ter pospeševanju uvajanja izboljšav v prakso.

## 2.13 INFORMATIKA

### Sistemska podpora

S TEŠ projektno delamo na področju upravljanja skupne infrastrukture, opreme in pri prenosih aplikacij. V okviru projekta konsolidacije IT infrastrukture smo izvedli migracijo uporabnikov v HSE domeno, skupaj s poštnim strežnikom.

Z optično napeljavo po jami smo zgradili dodatno povezavo do TEŠ, ki je podvojena in fizično ločena od obstoječe. Posodobili smo omrežje na lokacijah Stari jašek in RTP. Izdelali smo sistem za SMS obveščanje o proizvodnji in raportu dežurnega.

Pri selitvi računalniške infrastrukture na novo lokacijo za podjetje GOST smo namestili SQL strežnik in nudili drugo podporo.

Glede na naraščajoče število uporabnikov sistema elektronskega bančništva – Proklik NLB oz. Halcom Personal Ebank je veliko aktivnosti povezanih s podporo tem uporabnikom.

We are launching this project with great ambition. For this purpose we designed a completely new application to monitor project activities and prepare periodic reports at the level of individual areas of work and at the level of the company.

For the purpose of decentralising activities and reducing the number of channels and time needed to develop and implement an improvement, we appointed facilitators in individual areas of work and redesign system documentation needed for the implementation and monitoring of the process.

In effect, the launching of the project took place in the form of collecting and recording of useful propositions in the middle of October. In good two months, the following was achieved: 49 useful propositions were accepted; 10 out of 15 implemented propositions were rewarded; the rewards amounted to EUR 1,005.

Our future ambitions are high. To be able to achieve that, encouragement alone will no longer suffice. Instead, the organisational culture in the area of innovations will have to be improved so that we will be encouraged to report in large numbers the improvements introduced to our work and to accelerate the putting into practice of improvements.

## 2.13 INFORMATICS

### System support

We work with TEŠ on a project basis to manage our shared infrastructure and equipment and transfer applications. As part of the IT infrastructure consolidation project, we carried out a migration of users and of the mail server to the domain of HSE.

Using the fibre optic installations within the pit we set up an additional connection with TEŠ, which is now duplicated and physically separated from the existing one. The network was modernised at sites Stari jašek and DTS. We set up a system for production and duty personnel reporting via SMS.

During the migration of GOST's computer infrastructure to a new location, we set up an SQL server and provided other support.

Enako velja za področje elektronskega poslovanja z državno upravo – sistem e-Davki.

### Aplikativno področje

Uvedli smo dokumentni sistem ODOS, ki zajema implementirane potne naloge, skeniranje vhodne pošte, področje odsotnosti z dela in pripravljen modul nabave. Izveden je bil tudi popis procesa likvidature računov.

V okviru MIK informacijskega sistema za podporo odločanju smo implementirali module s področja stroškov, proizvodnje, prodaje, nabave in financ.

Za upravljanje s sredstvi pri vzdrževanju naprav pripravljamo uvedbo IS MAXIMO. Izvedli smo analizo obstoječe aplikacije vzdrževanja naprav, prečistili podatke o napravah in posegih ter izvedli prvo šolanje ključnih uporabnikov. Dostopna je razvojna verzija IS na računalniškem sistemu KOPA.

Obstoječi MFG integrirani informacijski sistem smo nadgradili na novo verzijo eB2.1 z novim uporabniškim vmesnikom .net.

Informacijsko podporo nudimo vsem področjem PV ter večini podjetij v Skupini PV.

Na področju projektiranja in konstruiranja s pomočjo ACAD in podobnih aplikacij smo implementirali nove programe. Obstoječe programe smo posodobili z novimi verzijami.

### Tehnična podpora

V letu 2008 smo nadomestili dotrajano staro opremo in namestili novo za potrebe novih uporabnikov (delovne postaje, prenosnike, tiskalnike ipd.).

V okviru tehnične podpore smo izvedli 1.966 posegov (ponovna namestitve računalnikov ali posamezne programske opreme, odprava napak ipd.), kar pomeni povprečno 164 posegov na mesec.

## 2.14 FINANČNI POLOŽAJ SKUPINE PV

### 2.14.1 TVEGANJA

Skupina Premogovnik je v določeni meri izpostavljena različnim tveganjem, vendar smo pri gospodarjenju s finančnimi sredstvi in tudi vsemi ostalimi sredstvi celo leto 2008 budno spremljali dogajanja na trgu in temu primerno tudi obvladovali posamezna tveganja.

Skupina PV se pri svojem poslovanju srečuje predvsem z naslednjimi tveganji:

- likvidnostna tveganja,
- tveganja neizpolnitve nasprotne stranke,
- obrestna, valutna in druga tržna tveganja in
- tveganja zaradi izpostavljenosti do posamezne osebe oz.

Considering the increasing number of electronic banking users (Proklik NLB or Halcom Personal Ebank), many activities are related to supporting these users.

The same applies to the electronic access to the state administration (e-Davki).

### Applications

We deployed the ODOS document management system, which comprises the management of travel orders, scanning of incoming mail, reporting of absence from work and the purchasing module, which already ready for use. The invoice processing process was inventoried.

As part of the MIK information system for support to decision making, we implemented the modules relating to costs, production, sales, purchasing and finance.

We are making preparations for the deployment of the MAXIMO IS to assist us in the management of assets and maintenance of plants. We analysed the existing plant management application, sorted out plant and maintenance data, and carried out the first training of key users. A beta version of the IS is available on the KOPA computer system.

The existing MFG integrated information system was upgraded to the new version eB2.1, which has a new .net user interface.

Information support is provided to all functions of PV and to most group companies.

In the area of design and construction using ACAD and similar application, new applications were deployed. The existing applications were updated to new versions.

### Technical support

In 2008 we replaced worn out equipment and installed new equipment for new users (workstations, laptops, printers, etc.).

The technical support carried out 1,966 jobs (reinstallation of computers or software, trouble shooting, etc.), which on average amounted to 164 jobs a month.

## 2.14 FINANCIAL POSITION OF THE GROUP

### 2.14.1 RISKS

The Premogovnik Velenje Group is, to some degree, exposed to various types of risks. Yet during the management of financial and other assets in 2008 we carefully monitored market developments throughout the year and controlled individual risks accordingly.

In conducting its business, the PV Group mostly encounters the following risks:

- Liquidity risks
- Counterparty risks
- Interest rate, currency and other market risks
- Risks arising from exposure to a single entity or a group of

oseb, ki predstavljajo enotno tveganje. Ta izpostavljenost je določena kot vsota vseh terjatev do te osebe, vrednosti naložb v vrednostne papirje te osebe in vrednosti kapitalskih deležev podjetja v tej osebi.

V nadaljevanju posameznih postavk sredstev in virov ne bomo prikazali, ker so analitično prikazane v računovodskem poročilu, so pa po posameznih vrstah sredstev in virov sredstev prikazana tveganja, ki obstajajo, in način, kako jih obvladujemo.

## Izpostavljene postavke

### 1. DOLGOROČNE IN KRATKOROČNE FINANČNE NALOŽBE

#### Zaznava tveganj

Ta vrsta sredstev ne nosi valutnega tveganja (tveganja spremembe deviznega tečaja v prihodnje).

Dolgoročne finančne naložbe ne nosijo obrestnih tveganj, ker gre za lastniške deleže v hčerinskih obvladovanih družbah, ki pa so se v letu 2008 nekoliko zmanjšali zaradi prodaje deleža v eni družbi. S tem se je zmanjšalo tudi tveganje.

Kratkoročne finančne naložbe predstavljajo naložbe v povezana podjetja. Kratkoročne finančne naložbe nosijo obrestno tveganje (večinoma gre za kreditiranje v poslovnem sistemu; obrestno tveganje varujemo s fiksnimi obrestnimi merami).

Te vrste naložb nosijo tudi tveganje zaradi izpostavljenosti do posamezne osebe oz. oseb, ki predstavljajo enotno tveganje. Tveganje zaradi morebitnega nevrčila danih kratkoročnih posojil je zmanjšano s tem, ker je Premogovnik hkrati pri teh družbah tudi kupec, v pogodbah pa je določilo, da se lahko posojila poplačajo tudi s terjatvami, dana posojila pa so zavarovana tudi z bianco menicami.

**Instrumenti za upravljanje s tveganji: interni, bianco menice, poplačilo s terjatvami.**

### 2. TERJATVE IZ POSLOVANJA

#### Zaznava tveganj

Valutno tveganje je pri terjatvah iz poslovanja minimalno (delež prihodkov od prodaje na tujem trgu predstavlja le 2 % vseh prihodkov v letu 2008).

Obrestnega tveganja ni (v pogodbah ni usklajevanja terjatev z inflacijskimi gibanji revalorizacijske klavzule, ki so namenjene ohranjanju glavnice terjatve v nespremenjeni kupni moči). Obrestno tveganje je zmanjšano na minimum predvsem zaradi tega, ker največji del terjatev odpade na našega največjega kupca Termoelektrarno Šoštanj in na ostale družbe v skupini. Prihodki, ustvarjeni v TEŠ, predstavljajo 96 odstotkov od vseh prihodkov od prodaje Premogovnika, s tem pa je zelo zmanjšano tveganje neplačila terjatev. Terjatve do TEŠ so zavarovane z bianco menicami s klavzulo »brez protesta«.

Tveganje neizpolnitve nasprotne stranke – neplačilo (srečujemo se z minimalnim tveganjem pri poslovnih partnerjih, saj imamo

entities representing a single risk. This exposure is the sum of all receivables from such entities, the value of investments in securities issued by such entities, and the value of the company's equity interests in such entities.

Individual items of assets and liabilities are not presented below as they are presented analytically in the financial report. But we do present current risks and their management methods for individual categories of assets and liabilities.

## Exposed items

### 1. LONG-TERM AND SHORT-TERM INVESTMENTS

#### Identification of risks

This asset category is not exposed to currency risks (the risks of future changes in foreign exchange rates).

Long-term investments are not exposed to interest rate risks because the company only has equity interests in subsidiaries. These decreased somewhat in 2008 owing to the disposal of an interest in a company. The risk was lowered as a result.

Short-term investments represent investments in related companies. Short-term investments are exposed to interest rate risk (chiefly in connection with loans extended within the business system; the company hedges against the interest rate risk using fixed interest rates).

This category of investments is also exposed to the risk arising from exposure to a single entity or a group of entities representing a single risk. The risk of possible non-repayment of short-term loans was reduced considering that Premogovnik Velenje is also a customer of those companies while contracts stipulate that loans can also be repaid in the form of receivables. In addition, the loans were secured with blank bills of exchange.

**Risk management instruments: internal, blank bills of exchange, repayment with receivables.**

### 1. OPERATING RECEIVABLES

#### Identification of risks

Operating receivables are only fractionally exposed to currency risk (revenue from sales in foreign markets represented only 2 % of total sales revenue in 2008).

Operating receivables are not exposed to interest rate risk (the contracts do not contain a requirement to adjust receivables to inflationary movements, i.e. the revaluation clause, which is aimed at maintaining the purchasing power of the principal balance). Interest rate risk is minimal mostly due to the fact that the company's largest customer, i.e. Termoelektrarna Šoštanj, and other group companies account for the largest share of receivables. Revenue generated from business with TEŠ represents 96 % of Premogovnik Velenje's total sales revenue, meaning that the risk of non-payment of receivables is considerably reduced. Receivables from TEŠ have been secured with blank bills of exchange containing a "no protest" clause.

enega večinskega kupca – TEŠ, d. o. o., ter sklenjeno tripartitno dolgoročno pogodbo o nakupu premoga, zakupu moči in nakupu električne energije; v Skupini PV imamo tudi uveljavljen ter učinkovit sistem izterjave poslovnih partnerjev). To tveganje bi bilo bolj občutno, če bi se bistveno spremenile razmere na energetske trgu v Sloveniji, saj je trenutno veliko tveganje v tem, da Premogovnik ustvari cca. 95 % vseh prihodkov samo z enim kupcem. Tveganje poskušamo zmanjševati s povečevanjem eksternih prihodkov v povezanih podjetjih, ki se iz leta v leto povečujejo. V letu 2008 so se povečali za več kot 50 % glede na prejšnje leto.

Za obvladovanje tveganj pri terjatvah imamo zgrajen tudi učinkoviti sistem izterjave.

Terjatve nosijo tveganje zaradi izpostavljenosti do posamezne osebe oz. oseb, ki predstavljajo enotno tveganje, vendar je zaradi načina, ki je pogodbeno urejen s TEŠ, minimalno.

**Instrumenti za upravljanje s tveganji: interni in bianco menice z menično izjavo.**

### 3. DOLGOVI

#### Zaznava tveganj

Valutno tveganje obstaja pri obveznostih do tujine (sprememba deviznih tečajev). Z uvedbo EURA se je ta vrsta tveganja bistveno zmanjšala. Uvoz z neevrskega območja predstavlja le okrog 6 % vrednosti celotne nabave.

Obrestno tveganje pri kreditih se povečuje, ker se je povečala zadolženost, povečale pa so se tudi obrestne mere. Krediti pri bankah, dolgoročni in kratkoročni, so vezani na euribor in pribitek, ki je fiksen, nekaj kratkoročnih kreditov pa je tudi s fiksno obrestno mero. Direktne devizne tveganja tako pri obrestnih merah ni, tveganje je vezano le na rast euribora.

Glede na to, da so vsi krediti v EUR, pri kreditih ni valutnega tveganja.

Obveznosti do dobaviteljev in do bank smo poravnali pravočasno in ni bilo večjih likvidnostnih težav. Ob morebitnih predčasnih plačilih obveznosti smo pridobili dodatne prihodke v obliki skontov. S tem smo delno tudi zmanjšali tveganja zaradi večje rasti euribora v drugi polovici leta.

Obveznosti nosijo tveganje zaradi izpostavljenosti do posamezne osebe oz. oseb, ki predstavljajo enotno tveganje.

**Instrumenti za upravljanje s tveganji: interni, bianco menice.**

Counterparty risk - default (risks arising in connection with business partners are minimal because we have a single majority customer, TEŠ, d. o. o., and a three-party long-term contract for the purchase of coal, lease of capacity and purchase of electricity; within the business system, we also have an established and efficient system of collecting receivables from our business partners). This risk would have been more substantial were it not for considerable changes in conditions on Slovenia's energy market. Currently, the only major risk arises from the fact that Premogovnik Velenje generates approximately 95 % of its total revenue with only one customer. The company tries to mitigate this risk by increasing external revenue generated by related companies, which has been increasing over the years. In 2008 it increased by more than 50 % from the previous year.

To manage receivables-related risks, an efficient collection system has been established.

Receivables are exposed to the risk arising from exposure to a single entity or a group of entities representing a single risk, but is minimal thanks to the nature of the contractual arrangement with TEŠ.

**Risk management instruments: internal and blank bills of exchange accompanied by a bill declaration.**

### 3. LIABILITIES

#### Identification of risks

Currency risks exist with regard to liabilities to foreign entities (changes in foreign exchange rates). These risks decreased significantly when the euro was introduced. Imports originating outside the euro zone represent only around 6 % of total purchases.

Loan-related interest rate risk is increasing as a result of higher indebtedness. Interest rates have increased as well. The loans obtained from banks, either long-term or short-term, are Euribor-based and have a fixed mark-up. Some short-term loans have a fixed interest rate. Consequently, interest rates are not exposed to direct currency risks. Changes in Euribor constitute the only risk.

Considering that all loans are denominated in EUR, loans are not exposed to currency risk.

Liabilities to suppliers and banks were settled in time and there were no major difficulties in the area of liquidity. When liabilities were settled early, additional revenue was generated through discounts obtained. Thus we managed to partly reduce risks arising from a major increase in Euribor in the second half of the year.

Liabilities are exposed to risks arising from exposure to a single entity or a group of entities representing a single risk.

**Risk management instruments: internal, blank bills of exchange.**

## Ostala tveganja

### LIKVIDNOSTNO TVEGANJE IN TVEGANJE PLAČILNE NESPOSOBNOSTI

Denarne tokove planiramo tako na letnem kot medletnem nivoju. Mesečno je Uprava seznanjena z denarnim tokom in zadolženostjo, prav tako pa Upravo tudi informiramo o tekoči plačilni sposobnosti in obravnavamo morebitna odstopanja v primerjavi z letnim planom. Mesečno ugotavljamo izpostavljenost likvidnostnemu tveganju z uveljavljenim sistemom načrtovanja denarnih tokov v celotni skupini PV. Likvidnostno tveganje v celoti obvladujemo. Pomembnejša instrumenta obvladovanja likvidnostnega tveganja sta mesečno planiranje denarnih tokov in spremljava realizacije plana denarnih tokov v vsaki povezani družbi posebej.

S tveganjem plačilne sposobnosti podjetje aktivno upravlja in s tem zagotavlja sredstva za sprotno poravnavanje obveznosti.

Pomemben instrument obvladovanja likvidnostnega tveganja je tudi vpeljan projekt Obvladovanja pogodb, ki omogoča večjo disciplino in nadzor pri realizaciji strateških usmeritev pri sklepanju pogodb s poslovnimi partnerji, predvsem dogovorjenih rokov plačil. Projekt obvladovanja pogodb je vpeljan v vseh povezanih družbah.

Aktivno upravljanje likvidnosti zajema:

- obstoj sistema okvirnih kreditov in limitov, ki opredeljuje visokolikvidna sredstva, ki jih ima podjetje v vsakem trenutku na razpolago,
- sprotno načrtovanje pritokov in odtokov, merjenje višine neto likvidnostnih sredstev ter ocenjevanje potreb po dodatnih likvidnostnih sredstvih,
- razpršenost zunanjih virov financiranja,
- politiko upravljanja s kreditnim tveganjem in sprotno izterjavo,
- investiranje presežnih denarnih sredstev.
- Poleg tega ima Skupina Premogovnik Velenje vzpostavljen sistem za upravljanje in planiranje denarnih tokov za celotno skupino,
- sistemski dokument Obvladovanja pogodb ter vpeljano
- skupno nastopanje v odnosih z bankami.

### TVEGANJA V PROCESU PROIZVODNJE

V procesu proizvodnje premoga se srečujemo z veliko tveganji, ki so posledica podzemnega pridobivanja premoga. Tveganja v največji možni meri obvladujemo s preventivnimi ukrepi na vseh področjih in predvsem z velikimi vlaganji v nabavo sodobne odkopne opreme in nadzorne tehnike.

Poleg ekonomskih posledic, izpad proizvodnje in poškodbe naprav, so prepoznane tudi možne nevarnosti, ki lahko ogrožajo zdravje in življenja določenega dela zaposlenih. To tveganje obvladujemo s preventivnimi ukrepi ter z vlaganji v opremo in osebno zaščito.

Pri tem sta bila zelo pomembna izvajanje projekta »Ali delam

## Other risks

### LIQUIDITY RISK AND INSOLVENCY RISK

Cash flows are planned both annually and intra-annually. Each month, the management is informed of cash flow balances, the debt ratio and current solvency. Any deviations from the annual plan are also discussed. Exposure to liquidity risk is determined monthly using a cash flow planning system that has been introduced throughout the PV business system. Liquidity risk is fully controlled. The monthly planning of cash flows and monitoring of cash flow plan implementation by each related company is one of the key instruments for controlling liquidity risk.

The company actively manages insolvency risk, thus providing means for a timely settlement of liabilities.

The implemented contract management project is another important instrument for managing liquidity risk. It provides improved discipline and control over the implementation of strategic orientations when concluding contracts with business partners, especially as regards agreed-upon payment dates. The contract management project was implemented within all related companies.

Active liquidity management comprises:

- a provisional loan and overdraft system which identifies highly liquid assets that the company can tap into at any time
- ongoing planning of inflows and outflows, measurement of net liquid assets and assessment of additional liquid assets that may be required
- dispersed external financing sources
- credit risk management policy and timely collection
- investment of surplus cash
- a cash flow management and planning system that has been established for the entire Premogovnik Velenje business system
- contract management system documentation
- common position when interacting with banks

### PRODUCTION PROCESS RISKS

In the coal production process there are numerous risks arising from the underground extraction of coal. By adopting preventive measures in all areas, these risks have been contained to the largest extent possible. The risks are contained mainly by making significant investments in the acquisition of extraction equipment and monitoring technology.

In addition to economic consequences, production outages and damage to production equipment, other potential threats have been identified that could pose a threat to health and lives of certain employees. These risks are managed through prevention measures and investments in equipment and personal protection.



dovolj varno»; in izobraževanje s področja varstva pri delu večjega dela zaposlenih, predvsem pa tistih, pri katerih so bili prepoznani večji dejavniki tveganja za nastanek poškodb.

### INFLACIJSKO TVEGANJE

je v podjetju prisotno z vidika možnosti, da bo inflacija višja od pričakovane, a tega podjetje ne more vgraditi v svoje prodajne cene. Podjetje tveganje zmanjšuje tako, da učinke izgube domače valute, ki bi se kazali skozi zviševanje cen dobavnega blaga zmanjšuje s sklepanjem pogodb po fiksnih cenah oz. s čim daljšo veljavnostjo cenikov vhodnih surovin. Že prej uvedeni projekt Obvladovanja pogodb pomembno vpliva na obvladovanje inflacijskega tveganja.

### Instrumenti za obvladovanje finančnih tveganj

Opredeljeno izpostavljenost finančnim tveganjem obvladujemo z internimi metodami in instrumenti v okviru finančne funkcije v Skupini Premogovnik.

Interne metode za upravljanje s tveganji so:

#### • obrestno tveganje

- usklajevanje dospelosti in dosleden nadzor nad izvajanjem pogodb;

#### • likvidnostno tveganje

- analiza gotovinskega toka,
- analiza kreditne sposobnosti,
- analiza sprememb posameznih delov sredstev in obveznosti do virov sredstev;

#### • kreditno tveganje

- finančne garancije in drugi instrumenti zavarovanja, kot so menice in plačilni nalogi,
- razvrščanje terjatev glede na boniteto kupca;

#### • valutno tveganje

- upravljanje s sredstvi in z obveznostmi,
- usklajevanje plačil.

Zunanjih instrumentov varovanja pred tveganji ne uporabljamo.

### Sklep

Uprava družbe Premogovnik Velenje, d. d., ocenjuje, da so pojavne oblike finančnega tveganja prisotne. Veliko izpostavljenost do enega kupca TE Šoštanj, bo Premogovnik poskušal zmanjšati v skladu s strateškimi usmeritvami in korekcijami razvojnih načrtov tako pri sebi kot tudi v povezanih podjetjih, v smislu iskanja novih kupcev za premog in povečanja prihodkov iz drugih dejavnosti. V letu 2008 je bil na Strateški konferenci Premogovnika in njegovih povezanih družb sprejet sklep, da se morajo prihodki do leta 2012 povečati za 30 %, in sicer z minimalnim povečanjem prihodkov v Premogovniku in bistvenim povečanjem prihodkov v povezanih družbah.

In this respect, the implementation of the project "Is my work safe enough" and training of a large number of employees, especially those identified as being more exposed to injuries, in occupational safety was of vital importance.

### INFLATION RISK

The company's exposure to inflation risks arises from a possibility that inflation could exceed its expected level and that the company would not be able to pass it on to retail prices. The company mitigates this risk by reducing local currency depreciation effects, which would otherwise be manifested in higher prices of supplied goods, by entering into fixed-price contracts or into contracts containing the longest possible validity of input materials price lists. The contract management project, which has already been introduced, significantly contributes to the management of inflation risks.

### Financial risk management instruments

The identified exposure to financial risks is managed by the PV Group's financial operations department using internal methods and instruments.

Internal risk management methods comprise:

#### • Interest rate risk

- Coordination of maturity and consistent control over the execution of contracts

#### • Liquidity risk

- Cash flow analysis
- Creditworthiness analysis
- Analysis of changes in individual items of assets and liabilities

#### • Credit risk

- Financial guarantees and other security instruments, such as bills of exchange and payment orders
- Classification of receivables with regard to customer credit standing

#### • Currency risk

- Management of assets and liabilities
- Balancing of payments

The company does not use external hedging instruments.

### Conclusion

The management of Premogovnik Velenje, d. d. estimates that there are certain forms of financial risk present in the company. Premogovnik Velenje will try to reduce its large exposure to a single buyer, TEŠ, in accordance with its strategic orientations and by adjusting the development plans of Premogovnik Velenje and its related companies with a view to finding new buyers of coal and increasing revenue from other business activities. In 2008, at the strategic conference of Premogovnik Velenje and its related companies, it was decided that revenue is to increase by 30 % until 2012 through minimal increases in Premogovnik's revenue and a substantial increase in the revenue of related companies.

## 2.14.2 KAZALNIKI PREMGOVNIKA VELENJE, D. D.

v EUR

	2008	2007	IND.08/07
<b>STOPNJA LASTNIŠKOSTI FINANCIRANJA</b>			
1. Obveznosti do virov sredstev	208.113.705	198.363.816	104,9
2. Kapital	109.714.170	109.310.786	100,4
<i>Stopnja lastniškosti financiranja = 2/1</i>	52,72 %	55,11 %	95,7
<b>STOPNJA DOLGOROČNOSTI FINANCIRANJA</b>			
1. Kapital	109.714.170	109.310.786	100,4
2. Dolgoročne obveznosti	13.052.387	7.827.238	166,8
3. Rezervacije in dolgoročne PČR	45.634.394	46.687.203	97,7
4. Skupaj (1 + 2 + 3)	168.400.951	163.825.227	102,8
5. Obveznosti do virov sredstev	208.113.705	198.363.816	104,9
<i>Stopnja dolgoročnosti financiranja = 4/5</i>	80,92 %	82,59 %	98,0
<b>STOPNJA OSNOVNOSTI INVESTIRANJA</b>			
1. Opredmetena osnovna sredstva	120.369.667	119.592.844	100,6
2. Neopredmetena sredstva in dolgoročne AČR	2.579.282	2.877.754	89,6
3. Skupaj osnovna sredstva po neodpisani vrednosti (1 + 2)	122.948.949	122.470.598	100,4
4. Sredstva	208.113.705	198.363.816	104,9
<i>Stopnja osnovnosti investiranja = 3/4</i>	59,08 %	61,74 %	95,7
<b>STOPNJA DOLGOROČNOSTI INVESTIRANJA</b>			
1. Opredmetena osnovna sredstva	120.369.667	119.592.844	100,6
2. Neopredmetena sredstva in dolgoročne AČR	2.579.282	2.877.754	89,6
3. Naložbene nepremičnine	0	0	
4. Dolgoročne finančne naložbe	29.645.494	29.707.199	99,8
5. Dolgoročne poslovne terjatve	404.985	244.718	165,5
6. Skupaj (1 + 2 + 3 + 4 + 5)	152.999.428	152.422.515	100,4
7. Sredstva	208.113.705	198.363.816	104,9
<i>Stopnja dolgoročnosti investiranja = 5/6</i>	73,52 %	76,84 %	95,7
<b>KOEFICIENT KAPITALSKE POKRITOSTI OSNOVNIH SREDSTEV</b>			
1. Kapital	109.714.170	109.310.786	100,4
2. Opredmetena osnovna sredstva	120.369.667	119.592.844	100,6
3. Neopredmetena sredstva in dolgoročne AČR	2.579.282	2.877.754	89,6
4. Skupaj osnovna sredstva po neodpisani vrednosti (2 + 3)	122.948.949	122.470.598	100,4
<i>Koeficient kapitalске pokritosti osnovnih sredstev = 1/4</i>	0,892	0,893	100,0
<b>KOEFICIENT NEPOSREDNE POKRITOSTI KRATK. OBV. (HITRI KOEFICIENT)</b>			
1. Denarna sredstva	3.987	3.931	101,4
2. Kratkoročne finančne naložbe	4.690.893	1.273.439	368,4
3. Skupaj likvidna sredstva (1 + 2)	4.694.880	1.277.370	367,5
4. Kratkoročne obveznosti	38.477.970	33.344.577	115,4
<i>Koef. neposredne pokritosti kratk. obv. (hitri koef.) = 3/4</i>	0,122	0,038	318,5
<b>KOEFICIENT POSPEŠENE POKRITOSTI KRATK. OBV. (POSPEŠENI KOEFICIENT)</b>			
1. Denarna sredstva	3.987	3.931	101,4
2. Kratkoročne finančne naložbe	4.690.893	1.273.439	368,4
3. Kratkoročne poslovne terjatve	30.247.251	22.056.255	137,1
4. Skupaj (1 + 2 + 3)	34.942.131	23.333.625	149,8
5. Kratkoročne obveznosti	38.477.970	33.344.577	115,4
<i>Koeficient pospešene pokritosti kratk.obveznosti = 4/5</i>	0,908	0,700	129,8

**2.14.2 PREMOGOVNIK VELENJE, D. D. RATIOS**

in EUR

	2008	2007	IND.08/07
<b>EQUITY FINANCING RATE</b>			
1. Liabilities	208.113.705	198.363.816	104,9
2. Equity	109.714.170	109.310.786	100,4
<i>Equity financing rate = 2/1</i>	52,72 %	55,11 %	95,7
<b>LONG-TERM FINANCING RATE</b>			
1. Equity	109.714.170	109.310.786	100,4
2. Long-term liabilities	13.052.387	7.827.238	166,8
3. Provisions and Long-term accrued costs and deferred revenue	45.634.394	46.687.203	97,7
4. Total (1 + 2 + 3)	168.400.951	163.825.227	102,8
5. Liabilities	208.113.705	198.363.816	104,9
<i>Long-term financing rate = 4/5</i>	80,92 %	82,59 %	98,0
<b>OPERATING FIXED ASSETS RATE</b>			
1. Property, plant and equipment	120.369.667	119.592.844	100,6
2. Intangible assets and Long-term accrued revenue and deferred costs	2.579.282	2.877.754	89,6
3. Total fixed assets at carrying amount (1 + 2)	122.948.949	122.470.598	100,4
4. Assets	208.113.705	198.363.816	104,9
<i>Operating fixed assets rate = 3/4</i>	59,08 %	61,74 %	95,7
<b>LONG-TERM ASSETS RATE</b>			
1. Property, plant and equipment	120.369.667	119.592.844	100,6
2. Intangible assets and Long-term accrued revenue and deferred costs	2.579.282	2.877.754	89,6
3. Investment property	0	0	
4. Long-term investments	29.645.494	29.707.199	99,8
5. Long-term operating receivables	404.985	244.718	165,5
6. Total (1 + 2 + 3 + 4 + 5)	152.999.428	152.422.515	100,4
7. Assets	208.113.705	198.363.816	104,9
<i>Long-term assets rate = 5/6</i>	73,52 %	76,84 %	95,7
<b>EQUITY TO OPERATING FIXED ASSETS RATIO</b>			
1. Equity	109.714.170	109.310.786	100,4
2. Property, plant and equipment	120.369.667	119.592.844	100,6
3. Intangible assets and Long-term accrued revenue and deferred costs	2.579.282	2.877.754	89,6
4. Total fixed assets at carrying amount (2 + 3)	122.948.949	122.470.598	100,4
<i>Equity to operating fixed assets ratio = 1/4</i>	0,892	0,893	100,0
<b>ACID TEST RATIO</b>			
1. Cash	3.987	3.931	101,4
2. Short-term investments	4.690.893	1.273.439	368,4
3. Total liquid assets (1 + 2)	4.694.880	1.277.370	367,5
4. Short-term liabilities	38.477.970	33.344.577	115,4
<i>Acid test ratio = 3/4</i>	0,122	0,038	318,5
<b>QUICK RATIO</b>			
1. Cash	3.987	3.931	101,4
2. Short-term investments	4.690.893	1.273.439	368,4
3. Short-term operating receivables	30.247.251	22.056.255	137,1
4. Total (1 + 2 + 3)	34.942.131	23.333.625	149,8
5. Short-term liabilities	38.477.970	33.344.577	115,4
<i>Quick ratio = 4/5</i>	0,908	0,700	129,8

	2008	2007	IND.08/07
<b>KOEFICIENT KRATKOROČNE POKRITOSTI KRATK. OBV. (KRATKOROČNI KOEF.)</b>			
1. Kratkoročna sredstva	45.671.560	35.888.080	127,3
2. Kratkoročne AČR	25.440	11.309	225,0
3. Skupaj (1 + 2)	45.697.000	35.899.389	127,3
4. Kratkoročne obveznosti	38.477.970	33.344.577	115,4
<i>Koeficient kratk. pokritosti kratk. obv. = 3 / 4</i>	1,188	1,07	110,3
<b>KOEFICIENT GOSPODARNOSTI POSLOVANJA</b>			
1. Poslovni prihodki	130.864.107	119.591.610	109,4
2. Stroški blaga, materiala in storitev	54.042.667	47.219.525	114,4
3. Stroški dela	57.556.407	54.230.835	106,1
4. Odpisi vrednosti	13.333.639	12.832.987	103,9
5. Drugi poslovni odhodki	2.465.438	2.205.173	111,8
6. Skupaj poslovni odhodki ( 2 + 3 + 4 + 5)	127.398.151	116.488.520	109,4
<i>Stopnja dolgoročnosti financiranja = 4 / 5</i>	1,02	1,027	100,1
<b>KOEFICIENT ČISTE DOBIČKONOSNOSTI KAPITALA</b>			
1. Čisti dobiček obračunskega obdobja	403.385	905.867	44,5
2. Povprečni kapital	109.512.478	108.871.768	100,6
<i>Koeficient čiste dobičkonosnosti kapitala = 1 / 2</i>	0,004	0,008	44,3

in EUR

	2008	2007	IND.08/07
<b>CURRENT RATIO</b>			
1. Current assets	45.671.560	35.888.080	127,3
2. Short-term accrued revenue and deferred costs	25.440	11.309	225,0
3. Total (1 + 2)	45.697.000	35.899.389	127,3
4. Short-term liabilities	38.477.970	33.344.577	115,4
<i>Current ratio = 3/4</i>	1,188	1,07	110,3
<b>OPERATING EFFICIENCY RATIO</b>			
1. Operating revenue	130.864.107	119.591.610	109,4
2. Costs of goods, materials and services	54.042.667	47.219.525	114,4
3. Labour costs	57.556.407	54.230.835	106,1
4. Write-downs in value	13.333.639	12.832.987	103,9
5. Other operating expenses	2.465.438	2.205.173	111,8
6. Total operating expenses (2 + 3 + 4 + 5)	127.398.151	116.488.520	109,4
<i>Operating efficiency ratio = 1/6</i>	1,02	1,027	100,1
<b>NET RETURN ON EQUITY</b>			
1. Net profit for the period	403.385	905.867	44,5
2. Average equity	109.512.478	108.871.768	100,6
<i>Net return on equity = 1/2</i>	0,004	0,008	44,3

## 2.14.3 KAZALNIKI SKUPINE PV

v EUR

	2008	2007	IND.08/07
<b>STOPNJA LASTNIŠKOSTI FINANCIRANJA</b>			
1. Obveznosti do virov sredstev	230.377.140	220.654.491	104,4
2. Kapital	110.407.544	108.425.021	101,8
<i>Stopnja lastniškosti financiranja = 2/1</i>	47,92 %	49,14 %	97,5

<b>STOPNJA DOLGOROČNOSTI FINANCIRANJA</b>			
1. Kapital	110.407.544	108.425.021	101,8
2. Dolgoročne obveznosti	13.836.878	8.129.746	170,2
3. Rezervacije in dolgoročne PČR	58.281.688	65.655.187	88,8
4. Skupaj (1 + 2 + 3)	182.526.110	182.209.954	100,2
5. Obveznosti do virov sredstev	230.377.140	220.654.492	104,4
<i>Stopnja dolgoročnosti financiranja = 4/5</i>	79,23 %	82,58 %	95,9

<b>STOPNJA OSNOVNOSTI INVESTIRANJA</b>			
1. Opredmetena osnovna sredstva	160.945.711	155.914.376	103,2
2. Neopredmetena sredstva in dolgoročne AČR	3.251.655	3.566.335	91,2
3. Skupaj osnovna sredstva po neodpisani vrednosti (1 + 2)	164.197.366	159.480.711	103,0
4. Sredstva	230.377.140	220.654.492	104,4
<i>Stopnja osnovnosti investiranja = 3/4</i>	71,27 %	72,28 %	98,6

<b>STOPNJA DOLGOROČNOSTI INVESTIRANJA</b>			
1. Opredmetena osnovna sredstva	160.945.711	155.914.376	103,2
2. Neopredmetena sredstva in dolgoročne AČR	3.251.655	3.566.335	91,2
3. Naložbene nepremičnine	922.758	936.992	98,5
4. Dolgoročne finančne naložbe	3.874.452	1.591.827	243,4
5. Dolgoročne poslovne terjatve	175.086	250.739	69,8
6. Skupaj (1 + 2 + 3 + 4 + 5)	169.169.662	162.260.269	104,3
7. Sredstva	230.377.140	220.654.492	104,4
<i>Stopnja dolgoročnosti investiranja = 5/6</i>	73,43 %	73,54 %	99,9

<b>KOEFICIENT KAPITALSKE POKRITOSTI OSNOVNIH SREDSTEV</b>			
1. Kapital	110.407.544	108.425.021	101,8
2. Opredmetena osnovna sredstva	160.945.711	155.914.376	103,2
3. Neopredmetena sredstva in dolgoročne AČR	3.251.655	3.566.335	91,2
4. Skupaj osnovna sredstva po neodpisani vrednosti (2 + 3)	164.197.366	159.480.711	103,0
<i>Koeficient kapitalske pokritosti osnovnih sredstev = 1/4</i>	0,672	0,680	98,9

<b>KOEFICIENTNE POSREDNE POKRITOSTI KRATK. OBV. (HITRI KOEFICIENT)</b>			
1. Denarna sredstva	168.651	6.710.763	2,5
2. Kratkoročne finančne naložbe	739.335	708.064	104,4
3. Skupaj likvidna sredstva (1 + 2)	907.986	7.418.827	12,2
4. Kratkoročne obveznosti	45.943.574	36.727.539	125,1
<i>Koef. neposredne pokritosti kratk. obv. (hitri koef.) = 3/4</i>	0,020	0,202	9,8

<b>KOEFICIENT POSPEŠENE POKRITOSTI KRATK. OBV. (POSPEŠENI KOEFICIENT)</b>			
1. Denarna sredstva	168.651	6.710.763	2,5
2. Kratkoročne finančne naložbe	739.335	708.064	104,4
3. Kratkoročne poslovne terjatve	39.030.318	27.049.855	144,3
4. Skupaj (1 + 2 + 3)	39.938.304	34.468.682	115,9
5. Kratkoročne obveznosti	45.943.574	36.727.539	125,1
<i>Koeficient pospešene pokritosti kratk. obveznosti = 4/5</i>	0,869	0,938	92,6

**2.14.3 PV GROUP RATIOS**

in EUR

	2008	2007	IND.08/07
<b>EQUITY FINANCING RATE</b>			
1. Liabilities	230.377.140	220.654.491	104,4
2. Equity	110.407.544	108.425.021	101,8
<i>Equity financing rate = 2/1</i>	47,92 %	49,14 %	97,5
<b>LONG-TERM FINANCING RATE</b>			
1. Equity	110.407.544	108.425.021	101,8
2. Long-term liabilities	13.836.878	8.129.746	170,2
3. Provisions and Long-term accrued costs and deferred revenue	58.281.688	65.655.187	88,8
4. Total (1 + 2 + 3)	182.526.110	182.209.954	100,2
5. Liabilities	230.377.140	220.654.492	104,4
<i>Long-term financing rate = 4/5</i>	79,23 %	82,58 %	95,9
<b>OPERATING FIXED ASSETS RATE</b>			
1. Property, plant and equipment	160.945.711	155.914.376	103,2
2. Intangible assets and Long-term accrued revenue and deferred costs	3.251.655	3.566.335	91,2
3. Total fixed assets at carrying amount (1 + 2)	164.197.366	159.480.711	103,0
4. Assets	230.377.140	220.654.492	104,4
<i>Operating fixed assets rate = 3/4</i>	71,27 %	72,28 %	98,6
<b>LONG-TERM ASSETS RATE</b>			
1. Property, plant and equipment	160.945.711	155.914.376	103,2
2. Intangible assets and Long-term accrued revenue and deferred costs	3.251.655	3.566.335	91,2
3. Investment property	922.758	936.992	98,5
4. Long-term investments	3.874.452	1.591.827	243,4
5. Long-term operating receivables	175.086	250.739	69,8
6. Total (1 + 2 + 3 + 4 + 5)	169.169.662	162.260.269	104,3
7. Assets	230.377.140	220.654.492	104,4
<i>Long-term assets rate = 5/6</i>	73,43 %	73,54 %	99,9
<b>EQUITY TO OPERATING FIXED ASSETS RATIO</b>			
1. Equity	110.407.544	108.425.021	101,8
2. Property, plant and equipment	160.945.711	155.914.376	103,2
3. Intangible assets and Long-term accrued revenue and deferred costs	3.251.655	3.566.335	91,2
4. Total fixed assets at carrying amount (2 + 3)	164.197.366	159.480.711	103,0
<i>Equity to operating fixed assets ratio = 1/4</i>	0,672	0,680	98,9
<b>ACID TEST RATIO</b>			
1. Cash	168.651	6.710.763	2,5
2. Short-term investments	739.335	708.064	104,4
3. Total liquid assets (1 + 2)	907.986	7.418.827	12,2
4. Short-term liabilities	45.943.574	36.727.539	125,1
<i>Acid test ratio = 3/4</i>	0,020	0,202	9,8
<b>QUICK RATIO</b>			
1. Cash	168.651	6.710.763	2,5
2. Short-term investments	739.335	708.064	104,4
3. Short-term operating receivables	39.030.318	27.049.855	144,3
4. Total (1 + 2 + 3)	39.938.304	34.468.682	115,9
5. Short-term liabilities	45.943.574	36.727.539	125,1
<i>Quick ratio = 4/5</i>	0,869	0,938	92,6

	2008	2007	IND.08/07
<b>KOEFICIENT KRATKOROČNE POKRITOSTI KRATK. OBV. (KRATKOROČNI KOEF.)</b>			
1. Kratkoročna sredstva	51.325.611	47.840.374	107,3
2. Kratkoročne AČR	65.875	80.797	81,5
3. Skupaj (1 + 2)	51.391.486	47.921.171	107,2
4. Kratkoročne obveznosti	45.943.574	36.727.539	125,1
<i>Koeficient kratk. pokritosti kratk. obv. = 3 / 4</i>	1,119	1,305	85,7
<b>KOEFICIENT GOSPODARNOSTI POSLOVANJA</b>			
1. Poslovni prihodki	165.498.802	146.349.423	113,1
2. Stroški blaga, materiala in storitev	48.927.136	38.406.103	127,4
3. Stroški dela	87.804.220	78.487.494	111,9
4. Odpisi vrednosti	21.795.949	21.822.190	99,9
5. Drugi poslovni odhodki	3.560.252	2.936.617	121,2
6. Skupaj poslovni odhodki ( 2 + 3 + 4 + 5)	162.087.557	141.652.404	114,4
<i>Stopnja dolgoročnosti financiranja = 4 / 5</i>	1,021	1,033	98,8
<b>KOEFICIENT ČISTE DOBIČKONOSNOSTI KAPITALA</b>			
1. Čisti dobiček obračunskega obdobja	552.999	2.369.303	23,3
2. Povprečni kapital	109.416.283	107.793.136	101,5
<i>Koeficient čiste dobičkonosnosti kapitala = 1 / 2</i>	0,005	0,022	23,0



in EUR

	2008	2007	IND.08/07
<b>CURRENT RATIO</b>			
1. Current assets	51.325.611	47.840.374	107,3
2. Short-term accrued revenue and deferred costs	65.875	80.797	81,5
3. Total (1 + 2)	51.391.486	47.921.171	107,2
4. Short-term liabilities	45.943.574	36.727.539	125,1
<i>Current ratio = 3/4</i>	1,119	1,305	85,7
<b>OPERATING EFFICIENCY RATIO</b>			
1. Operating revenue	165.498.802	146.349.423	113,1
2. Costs of goods, materials and services	48.927.136	38.406.103	127,4
3. Labour costs	87.804.220	78.487.494	111,9
4. Write-downs in value	21.795.949	21.822.190	99,9
5. Other operating expenses	3.560.252	2.936.617	121,2
6. Total operating expenses (2 + 3 + 4 + 5)	162.087.557	141.652.404	114,4
<i>Operating efficiency ratio = 1/6</i>	1,021	1,033	98,8
<b>NET RETURN ON EQUITY</b>			
1. Net profit for the period	552.999	2.369.303	23,3
2. Average equity	109.416.283	107.793.136	101,5
<i>Net return on equity = 1/2</i>	0,005	0,022	23,0

[64]

[3. povzetek računovodskega poročila  
Premogovnika Velenje, d. d.]

[3. Summary financial report  
of Premogovnik Velenje, d. d.]

Prisluhniti rezultatom uspešne preteklosti

Hearing the results of a successful past





### **3.1 OSNOVE ZA SESTAVO POVZETKA RAČUNOVODSKEGA POROČILA PREMOGOVNIKA VELENJE, d. d.**

Skladno z določili ZGD-1 v nadaljevanju izkazujemo povzetek poročila, ki je sestavni del Letnega poročila Premogovnika Velenje, d. d. Povzetek vsebuje glavne značilnosti poslovanja v letu 2008 in skrajšano obliko računovodskih izkazov, katerih izhodišče so revidirani temeljni računovodski izkazi stanja, poslovnega izida, denarnega toka in gibanja kapitala.

Celotno Letno poročilo Premogovnika Velenje še ni bilo predloženo za javno objavo.

### **3.1 BASIS FOR THE PREPARATION OF THE SUMMARY FINANCIAL REPORT OF PREMOGOVNIK VELENJE, d. d.**

In accordance with provisions of the Companies Act (ZGD-1), we hereby present a summary report, which is an integral part of the Annual Report of Premogovnik Velenje d.d. The summary includes all major characteristics of operations in 2008 and financial statements in a condensed form, which are based on the following audited fundamental financial statements: balance sheet, income statement, cash flow statement and statement of changes in equity.

The full annual report of Premogovnik Velenje has not yet been submitted for publication.

## 3.2 BILANCA STANJA

na dan 31. december 2008

## 3.2 BALANCE SHEET

as at 31 December 2008

v EUR / in EUR

			POJAS- NILA NOTES	31. 12. 2008	31. 12. 2007
	<b>SREDSTVA</b>	<b>ASSETS</b>		<b>208.113.705</b>	<b>198.363.816</b>
<b>A</b>	<b>DOLGOROČNA SREDSTVA</b>	<b>LONG-TERM ASSETS</b>		<b>162.416.705</b>	<b>162.464.427</b>
<b>I.</b>	<b>Neopredmetena sred. in dolg. aktivne časovne razmejitve</b>	<b>Intangible assets and long-term accrued revenue and deferred costs</b>	3.7.2	<b>2.579.282</b>	<b>2.877.754</b>
1.	Dolgoročne premoženjske pravice	Long-term property rights		663.427	663.427
4.	Dolgoročno odloženi stroški razvijanja	Long-term deferred development costs		228.374	347.075
5.	Druge dolgoročne aktivne časovne razmejitve	Other long-term accrued revenue and deferred costs		1.687.481	2.018.494
<b>II.</b>	<b>Opredmetena osnovna sredstva</b>	<b>Property, plant and equipment</b>	3.7.3	<b>120.369.667</b>	<b>119.592.843</b>
1.	Zemljišča in zgradbe	Land and buildings		1.66.602.411	67.786.602
a)	zemljišča	a) land		5.817.329	5.549.434
b)	zgradbe	b) buildings		60.785.082	62.237.168
2.	Proizvajalne naprave in stroji	Production plant and equipment		52.445.217	50.794.402
3.	Druge naprave in oprema	Other plant and equipment		625.412	648.254
4.	Opredmetena osnovna sredstva, ki se pridobivajo	Property, plant and equipment being acquired		696.627	363.585
a)	opredmetena osnovna sredstva v gradnji in izdelavi	a) property, plant and equipment in the course of construction		438.627	363.585
b)	predujmi za pridobitev opredmetenih osnovnih sredstev	b) advances for acquisition of property, plant and equipment		258.000	0
<b>IV.</b>	<b>Dolgoročne finančne naložbe</b>	<b>Long-term investments</b>	3.7.4	<b>29.645.494</b>	<b>29.707.200</b>
1.	Dolgoročne finančne naložbe, razen posojil	Long-term investments, excluding loans		29.645.494	29.707.200
a)	delnice in deleži v družbah v Skupini	a) shares and interests in group companies		29.002.937	29.011.701
b)	delnice in deleži v pridruženih družbah	b) shares and interests in associates		309.451	362.393
c)	druge delnice in deleži	c) other shares and interests		333.106	333.106
<b>V.</b>	<b>Dolgoročne poslovne terjatve</b>	<b>Long-term operating receivables</b>	3.7.5	<b>404.985</b>	<b>244.718</b>
3.	Dolgoročne poslovne terjatve do drugih	Long-term operating receivables from others		404.985	244.718
<b>VI.</b>	<b>Odložene terjatve za davek</b>	<b>Deferred tax assets</b>	3.7.6	9.417.277	10.041.912
<b>B</b>	<b>KRATKOROČNA SREDSTVA</b>	<b>CURRENT ASSETS</b>		<b>45.671.560</b>	<b>35.888.080</b>
<b>II.</b>	<b>Zaloge</b>	<b>Inventories</b>	3.7.7	<b>12.554.455</b>	<b>10.729.429</b>
1.	Material	Materials		4.442.053	5.064.909
3.	Proizvodi in trgovsko blago	Products and merchandise		6.096.937	7.476.851
4.	Predujmi za zaloge	Advances for inventories		190.439	12.695
<b>III.</b>	<b>Kratkoročne finančne naložbe</b>	<b>Short-term investments</b>	3.7.8	<b>4.690.893</b>	<b>1.273.439</b>
2.	Kratkoročna posojila	Short-term loans		4.690.893	1.273.439
a)	kratkoročna posojila družbam v Skupini	a) short-term loans to group companies		3.951.558	565.375
b)	kratkoročna posojila drugim	b) short-term loans to others		739.335	708.064
<b>IV.</b>	<b>Kratkoročne poslovne terjatve</b>	<b>Short-term operating receivables</b>	3.7.9	<b>30.247.251</b>	<b>22.056.255</b>
1.	Kratkoročne poslovne terjatve do družb v Skupini	Short-term operating receivables from group companies		28.901.763	20.662.358
2.	Kratkoročne poslovne terjatve do kupcev	Short-term operating trade receivables		562.488	807.522
3.	Kratkoročne poslovne terjatve do drugih	Short-term operating receivables from others		783.000	586.375
<b>V.</b>	<b>Denarna sredstva</b>	<b>Cash</b>	3.7.10	<b>3.987</b>	<b>3.931</b>
<b>C</b>	<b>KRATKOROČNE AKTIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE</b>	<b>SHORT-TERM ACCRUED REVENUE AND DEFERRED COSTS</b>	3.7.16	<b>25.440</b>	<b>11.309</b>
	<b>IZVENBILANČNA EVIDENCA</b>	<b>OFF-BALANCE SHEET RECORDS</b>	3.7.17	<b>172.527</b>	<b>178.936</b>

v EUR / in EUR

			POJAS- NILA NOTES	31. 12. 2008	31. 12. 2007
	<b>SREDSTVA</b>	<b>LIABILITIES</b>		<b>208.113.705</b>	<b>198.363.816</b>
<b>A</b>	<b>KAPITAL</b>	<b>EQUITY</b>	3.7.11	<b>109.714.170</b>	<b>109.310.785</b>
<b>I.</b>	<b>Vpoklicani kapital</b>	<b>Called-up capital</b>		<b>113.792.981</b>	<b>113.792.981</b>
1.	Osnovni kapital	Share capital		113.792.981	113.792.981
<b>II.</b>		<b>Capital surplus</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>IV.</b>		<b>Revaluation surplus</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>V.</b>	<b>Preneseni čisti poslovni izid</b>	<b>Retained earnings</b>		<b>-4.078.811</b>	<b>-4.482.196</b>
<b>VI.</b>		<b>Net profit or loss for the period</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>B</b>	<b>REZERVACIJE IN DOLG. PASIVNE ČAS. RAZMEJITVE</b>	<b>PROVISIONS AND LONG-TERM ACCRUED COSTS AND DEFERRED REVENUE</b>	3.7.12	<b>45.634.394</b>	<b>46.687.203</b>
1.	Rezervacije za pokojnine in podobne obveznosti	Provisions for pensions and similar liabilities		2.775.575	2.915.776
2.	Druge rezervacije	Other provisions		42.794.790	43.706.403
3.	Dolgoročne pasivne časovne razmejitve	Long-term accrued costs and deferred revenue		64.029	65.024
<b>C</b>	<b>DOLGOROČNE OBVEZNOSTI</b>	<b>LONG-TERM LIABILITIES</b>	3.7.13	<b>13.052.387</b>	<b>7.827.238</b>
<b>I.</b>	<b>Dolgoročne finančne obveznosti</b>	<b>Long-term financial liabilities</b>		<b>13.052.094</b>	<b>7.827.238</b>
2.	Dolgoročne finančne obveznosti do bank	Long-term financial liabilities to banks		13.052.094	7.827.238
<b>II.</b>	<b>Dolgoročne poslovne obveznosti</b>	<b>Long-term operating liabilities</b>		<b>293</b>	<b>0</b>
4.	Druge dolgoročne poslovne obveznosti na podlagi predujmov	Other long-term operating liabilities for advances		293	
<b>D</b>	<b>KRATKOROČNE OBVEZNOSTI</b>	<b>SHORT-TERM LIABILITIES</b>	3.7.14	<b>38.477.970</b>	<b>33.344.578</b>
<b>III.</b>	<b>Kratkoročne finančne obveznosti</b>	<b>Short-term financial liabilities</b>		<b>15.790.057</b>	<b>14.285.057</b>
2.	Kratkoročne finančne obveznosti do bank	Short-term financial liabilities to banks		15.606.712	14.203.000
4.	Druge kratkoročne finančne obveznosti	Other short-term financial liabilities		183.345	82.057
<b>IV.</b>	<b>Kratkoročne poslovne obveznosti</b>	<b>Short-term operating liabilities</b>	3.7.15	<b>22.687.913</b>	<b>19.059.521</b>
1.	Kratkoročne poslovne obveznosti do družb v Skupini	Short-term operating liabilities to group companies		3.498.493	5.918.058
2.	Kratkoročne poslovne obveznosti do dobaviteljev	Short-term operating trade liabilities		11.261.526	7.848.024
5.	Druge kratkoročne poslovne obveznosti	Other short-term operating liabilities		7.927.894	5.293.439
<b>E</b>	<b>KRATKOROČNE PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE</b>	<b>SHORT-TERM ACCRUED COSTS AND DEFERRED REVENUE</b>	3.7.16	<b>1.234.784</b>	<b>1.194.012</b>
	<b>IZVENBILANČNA EVIDENCA</b>	<b>OFF-BALANCE SHEET RECORDS</b>	3.7.17	<b>172.527</b>	<b>178.936</b>

### 3.3 IZKAZ POSLOVNEGA IZIDA

za januar – december 2008

v EUR

		POJASNILA	LETO 2008	LETO 2007
<b>1.</b>	<b>Čisti prihodki od prodaje</b>	3.8.2	<b>127.974.285</b>	<b>116.390.265</b>
	Prihodki od prodaje na domačem trgu		127.967.151	116.384.552
	Prihodki od prodaje na tujem trgu		7.134	5.713
<b>2.</b>	<b>Sprememba vrednosti zalog proizvodov in ned. proizvodnje</b>	3.8.3	<b>-1.379.914</b>	<b>-1.201.746</b>
<b>3.</b>	<b>Usredstveni lastni proizvodi in lastne storitve</b>	3.8.4	<b>835.525</b>	<b>835.083</b>
<b>4.</b>	<b>Drugi poslovni prihodki</b>	3.8.5	<b>2.054.297</b>	<b>2.366.263</b>
	<b>Kosmati donos iz poslovanja</b>		<b>129.484.193</b>	<b>118.389.865</b>
<b>5.</b>	<b>Stroški blaga, materiala in storitev</b>	3.8.6	<b>54.042.667</b>	<b>47.219.525</b>
a)	Nabavna vred. prodanega blaga in mat. ter stroški porab. mat.		19.327.552	17.311.926
b)	Stroški storitev		34.715.115	29.907.599
<b>6.</b>	<b>Stroški dela</b>	3.8.7	<b>57.556.407</b>	<b>54.230.835</b>
a)	Stroški plač		39.334.991	36.742.440
b)	Stroški socialnih zavarovanj in druge dajatve		11.650.767	10.939.273
c)	Drugi stroški dela		6.570.649	6.549.122
<b>7.</b>	<b>Odpisi vrednosti</b>	3.8.8	<b>13.333.639</b>	<b>12.832.987</b>
a)	Amortizacija		13.294.266	11.924.880
b)	Prevrednotovalni poslovni odhodki pri neopred. sr. in opred. os. sred.		38.812	709.184
c)	Prevrednotovalni poslovni odhodki pri obratnih sredstvih		561	198.923
<b>8.</b>	<b>Drugi poslovni odhodki</b>	3.8.9	<b>2.465.438</b>	<b>2.205.173</b>
	<b>Poslovni izid iz poslovanja</b>		<b>2.086.042</b>	<b>1.901.345</b>
<b>9.</b>	<b>Finančni prihodki iz deležev</b>	3.8.10	<b>188.640</b>	<b>537.790</b>
b)	Finančni prihodki iz deležev v pridruženih družbah		86.793	0
c)	Finančni prihodki iz deležev v drugih družbah		101.847	537.790
<b>10.</b>	<b>Finančni prihodki iz danih posojil</b>	3.8.11	<b>173.333</b>	<b>89.208</b>
a)	Finančni prihodki iz posojil, danih družbam v Skupini		115.221	28.112
b)	Finančni prihodki iz posojil, danih drugim		58.112	61.096
<b>11.</b>	<b>Finančni prihodki iz poslovnih terjatev</b>	3.8.12	<b>341.551</b>	<b>136.052</b>
a)	Finančni prihodki iz poslovnih terjatev do družb v Skupini		3.822	0
b)	Finančni prihodki iz poslovnih terjatev do drugih		337.729	136.052
<b>12.</b>	<b>Finančni odhodki iz oslabitve in odpisov finančnih naložb</b>	3.8.13	<b>495</b>	<b>80.193</b>
<b>13.</b>	<b>Finančni odhodki iz finančnih obveznosti</b>	3.8.14	<b>1.076.520</b>	<b>562.382</b>
a)	Finančni odhodki iz posojil, prejetih od družb v Skupini		39.515	85.601
b)	Finančni odhodki iz posojil, prejetih od bank		1.008.671	471.796
č)	Finančni odhodki iz drugih finančnih obveznosti		28.334	4.985
<b>14.</b>	<b>Finančni odhodki iz poslovnih obveznosti</b>	3.8.15	<b>26.599</b>	<b>18.233</b>
b)	Finančni odhodki iz obveznosti do dobaviteljev in meničnih obveznosti		4.459	0
c)	Finančni odhodki iz drugih poslovnih obveznosti		22.140	18.233
	<b>Poslovni izid iz rednega delovanja</b>		<b>1.685.952</b>	<b>2.003.587</b>
<b>15.</b>	<b>Drugi prihodki</b>	3.8.16	<b>52.711</b>	<b>43.141</b>
<b>16.</b>	<b>Drugi odhodki</b>	3.8.17	<b>710.643</b>	<b>823.557</b>
	<b>Celotni poslovni izid</b>		<b>1.028.020</b>	<b>1.223.171</b>
<b>18.</b>	<b>Odloženi davki</b>	3.8.19	<b>-624.635</b>	<b>-317.304</b>
<b>19.</b>	<b>ČISTI POSLOVNI IZID OBRAČUNSKEGA OBDOBJA</b>		<b>403.385</b>	<b>905.867</b>



### 3.3 INCOME STATEMENT

January – December 2008

in EUR

	NOTES	YEAR 2008	YEAR 2007
<b>1. Net sales revenue</b>	3.8.2	<b>127.974.285</b>	<b>116.390.265</b>
Revenue from sales in the domestic market		127.967.151	116.384.552
Revenue from sales in the foreign market		7.134	5.713
<b>2. Changes in the inventories of products and work in progress</b>	3.8.3	<b>-1.379.914</b>	<b>-1.201.746</b>
<b>3. Capitalised own products and own services</b>	3.8.4	<b>835.525</b>	<b>835.083</b>
<b>4. Other operating revenue</b>	3.8.5	<b>2.054.297</b>	<b>2.366.263</b>
<b>Gross return on operations</b>		<b>129.484.193</b>	<b>118.389.865</b>
<b>5. Costs of goods, materials and services</b>	3.8.6	<b>54.042.667</b>	<b>47.219.525</b>
a) Cost of goods and materials sold and costs of materials used		19.327.552	17.311.926
b) Costs of services		34.715.115	29.907.599
<b>6. Labour costs</b>	3.8.7	<b>57.556.407</b>	<b>54.230.835</b>
a) Payroll costs		39.334.991	36.742.440
b) Social security costs and other duties		11.650.767	10.939.273
c) Other labour costs		6.570.649	6.549.122
<b>7. Write-downs in value</b>	3.8.8	<b>13.333.639</b>	<b>12.832.987</b>
a) Depreciation and amortisation		13.294.266	11.924.880
b) Revaluation operating expenses associated with intangible assets and property, plant and equipment		38.812	709.184
c) Revaluation operating expenses associated with operating current assets		561	198.923
<b>8. Other operating expenses</b>	3.8.9	<b>2.465.438</b>	<b>2.205.173</b>
<b>Operating profit or loss</b>		<b>2.086.042</b>	<b>1.901.345</b>
<b>9. Finance income from interests</b>	3.8.10	<b>188.640</b>	<b>537.790</b>
a) Finance income from interests in group companies		0	0
b) Finance income from interests in associates		86.793	0
c) Finance income from interests in other companies		101.847	537.790
<b>10. Finance income from loans given</b>	3.8.11	<b>173.333</b>	<b>89.208</b>
a) Finance income from loans to group companies		115.221	28.112
b) Finance income from loans to others		58.112	61.096
<b>11. Finance income from operating receivables</b>	3.8.12	<b>341.551</b>	<b>136.052</b>
a) Finance income from operating receivables due from group companies		3.822	0
b) Finance income from operating receivables due from others		337.729	136.052
<b>12. Finance expenses arising from impairment and write-downs of investments</b>	3.8.13	<b>495</b>	<b>80.193</b>
<b>13. Finance expenses for financial liabilities</b>	3.8.14	<b>1.076.520</b>	<b>562.382</b>
a) Finance expenses for loans received from group companies		39.515	85.601
b) Finance expenses for loans received from banks		1.008.671	471.796
d) Finance expenses for other financial liabilities		28.334	4.985
<b>14. Finance expenses for operating liabilities</b>	3.8.15	<b>26.599</b>	<b>18.233</b>
a) Finance expenses for operating liabilities to group companies		0	0
b) Finance expenses for trade liabilities and bills payable		4.459	0
c) Finance expenses for other operating liabilities		22.140	18.233
<b>Profit or loss on ordinary activities</b>		<b>1.685.952</b>	<b>2.003.587</b>
<b>15. Other revenue</b>	3.8.16	<b>52.711</b>	<b>43.141</b>
<b>16. Other expenses</b>	3.8.17	<b>710.643</b>	<b>823.557</b>
<b>Total profit or loss</b>		<b>1.028.020</b>	<b>1.223.171</b>
<b>17. Corporate income tax</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>18. Deferred taxes</b>	3.8.19	<b>-624.635</b>	<b>-317.304</b>
<b>19. NET PROFIT OR LOSS FOR THE ACCOUNTING PERIOD</b>		<b>403.385</b>	<b>905.867</b>

### 3.4 IZKAZ DENARNIH TOKOV

za januar – december 2008

v EUR

			LETO 2008	LETO 2007
<b>A</b>		<b>DENARNI TOKOVI PRI POSLOVANJU</b>		
a)	+	<b>Prejemki pri poslovanju</b>	<b>160.610.401</b>	<b>144.814.207</b>
		Prejemki od prodaje proizvodov in storitev	160.610.401	144.814.207
b)	-	<b>Izdatki pri poslovanju</b>	<b>151.425.692</b>	<b>133.968.747</b>
		Izdatki za nakupe materiala in storitev	67.582.692	59.203.907
		Izdatki za plače in deleže zaposlenecv v dobičku	57.865.931	54.573.224
		Izdatki za dajatve vseh vrst	13.925.064	13.666.830
		Drugi izdatki pri poslovanju	12.052.005	6.524.786
c)	=	<b>Prebitek prejemkov (izdatkov) pri poslovanju</b>	<b>9.184.709</b>	<b>10.845.460</b>
<b>B</b>		<b>DENARNI TOKOVI PRI NALOŽBENJU</b>		
a)	+	<b>Prejemki pri naložbenju</b>	<b>6.513.178</b>	<b>10.954.097</b>
		Prejemki od dobljenih obresti in deležev v dobičku drugih, ki se nanašajo na naložbenje	254.208	81.812
		Prejemki od odtujitve opredmetenih osnovnih sredstev	611.982	1.466.445
		Prejemki od odtujitve dolgoročnih finančnih naložb	130.000	1.237.602
		Prejemki od odtujitve kratkoročnih finančnih naložb	5.516.988	8.168.238
b)	-	<b>Izdatki pri naložbenju</b>	<b>21.388.379</b>	<b>26.829.033</b>
		Izdatki za pridobitev neopredmetenih sredstev	118.733	116.668
		Izdatki za pridobitev opredmetenih osnovnih sredstev	12.005.205	18.888.834
		Izdatki za pridobitev kratkoročnih finančnih naložb	9.264.44	17.823.531
c)	=	<b>Prebitek prejemkov (izdatkov) pri naložbenju</b>	<b>-14.875.201</b>	<b>-15.874.936</b>
<b>C</b>		<b>DENARNI TOKOVI PRI FINANCIRANJU</b>		
a)	+	<b>Prejemki pri financiranju</b>	<b>132.474.015</b>	<b>105.661.620</b>
		Prejemki od povečanja dolgoročnih finančnih obveznosti	7.000.000	2.080.000
		Prejemki od povečanja kratkoročnih finančnih obveznosti	125.474.015	103.581.620
b)	-	<b>Izdatki pri financiranju</b>	<b>126.783.467</b>	<b>100.667.749</b>
		Izdatki za dane obresti, ki se nanašajo na financiranje	1.039.308	549.243
		Izdatki za odplačila dolgoročnih finančnih obveznosti	472.432	0
		Izdatki za odplačila kratkoročnih finančnih obveznosti	125.271.727	100.118.506
c)	=	<b>Prebitek prejemkov (izdatkov) pri financiranju</b>	<b>5.690.548</b>	<b>4.993.871</b>
		<b>DENARNI IZID V OBDOBJU</b>	<b>56</b>	<b>-35.605</b>
	+	<b>Začetno stanje denarnih sredstev</b>	<b>3.931</b>	<b>39.536</b>
<b>Č</b>	=	<b>KONČNO STANJE DENARNIH SREDSTEV</b>	<b>3.987</b>	<b>3.931</b>

### 3.4 CASH FLOW STATEMENT

January – December 2008

in EUR

			YEAR 2008	YEAR 2007
<b>A</b>		<b>CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES</b>		
<b>a)</b>	<b>+</b>	<b>Cash receipts from operating activities</b>	<b>160.610.401</b>	<b>144.814.207</b>
		Cash receipts from the sale of products and services	160.610.401	144.814.207
<b>b)</b>	<b>-</b>	<b>Cash disbursements for operating activities</b>	<b>151.425.692</b>	<b>133.968.747</b>
		Cash disbursements for materials and services	67.582.692	59.203.907
		Cash disbursements for salaries and employee profit participation	57.865.931	54.573.224
		Cash disbursements for taxes and contributions	13.925.064	13.666.830
		Other cash disbursements for operating activities	12.052.005	6.524.786
<b>c)</b>	<b>=</b>	<b>Net cash from operating activities</b>	<b>9.184.709</b>	<b>10.845.460</b>
<b>B</b>		<b>CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES</b>		
<b>a)</b>	<b>+</b>	<b>Cash receipts from investing activities</b>	<b>6.513.178</b>	<b>10.954.097</b>
		Interest and dividends received from investing activities	254.208	81.812
		Cash receipts from disposal of property, plant and equipment	611.982	1.466.445
		Cash receipts from disposal of long-term investments	130.000	1.237.602
		Cash receipts from disposal of short-term investments	5.516.988	8.168.238
<b>b)</b>	<b>-</b>	<b>Cash disbursements from investing activities</b>	<b>21.388.379</b>	<b>26.829.033</b>
		Cash disbursements to acquire intangible assets	118.733	116.668
		Cash disbursements to acquire property, plant and equipment	12.005.205	18.888.834
		Cash disbursements to acquire short-term investments	9.264.44	17.823.531
<b>c)</b>	<b>=</b>	<b>Net cash from investing activities</b>	<b>-14.875.201</b>	<b>-15.874.936</b>
<b>C</b>		<b>CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES</b>		
<b>a)</b>	<b>+</b>	<b>Cash receipts from financing activities</b>	<b>132.474.015</b>	<b>105.661.620</b>
		Cash proceeds from increase in long-term financial liabilities	7.000.000	2.080.000
		Cash proceeds from increase in short-term financial liabilities	125.474.015	103.581.620
<b>b)</b>	<b>-</b>	<b>Cash disbursements for financing activities</b>	<b>126.783.467</b>	<b>100.667.749</b>
		Interest paid on financing activities	1.039.308	549.243
		Cash repayments of long-term financial liabilities	472.432	0
		Cash repayments of short-term financial liabilities	125.271.727	100.118.506
<b>c)</b>	<b>=</b>	<b>Net cash from financing activities</b>	<b>5.690.548</b>	<b>4.993.871</b>
		<b>NET CASH FOR THE PERIOD</b>	<b>56</b>	<b>-35.605</b>
	<b>+</b>	<b>Opening balance of cash</b>	<b>3.931</b>	<b>39.536</b>
<b>D</b>	<b>=</b>	<b>CLOSING BALANCE OF CASH</b>	<b>3.987</b>	<b>3.931</b>

### 3.5 IZKAZ GIBANJA KAPITALA

za januar – december 2008

v EUR

	VPOKLICANI KAPITAL		KAPITAL- SKE REZERVE	PRENESENI ČISTI POSLOVNI IZID		ČISTI POSL. IZID POSLOV. LETA		SKUPAJ KAPITAL
	OSNOVNI KAPITAL	NEVPOKLICANI KAPITAL		PRENESE- NI ČISTI DOBIČEK	PRENESE- NA ČISTA IZGUBA	ČISTI DOBIČEK POSLOV. LETA	ČISTA IZGUBA POSLOV. LETA	
<b>A</b>	<b>Začetno stanje v obdobju 1. 1. 2007</b>	113.792.981	0	-4.482.196	0	0	109.310.785	
<b>B</b>	<b>Premiki v kapital</b>	0	0	0	0	403.385	403.385	403.385
d)	Vnos čistega poslovnega izida poslovnega leta					403.385		
e)	Vnos zneska prevrednotenj kapitala							0
f)	Druge povečanja sestavin kapitala							0
g)	Nakup lastnih delnic in lastnih poslovnih deležev	0	0					0
<b>C</b>	<b>Premiki v kapitalu</b>	0	0	403.385	0	-403.385	0	0
a)	Razporeditev čistega dobička kot sestavine kapitala po sklepu Uprave in Nadzornega sveta			403.385		-403.385		0
<b>Č</b>	<b>Premiki iz kapitala</b>	0	0	0	0	0	0	0
<b>D</b>	<b>Končno stanje v obdobju</b>	113.792.981	0	-4.078.811	0	0	109.714.170	

### 3.5 STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY

January – December 2008

in EUR

	CALLED-UP CAPITAL		CAPITAL SURPLUS	RETAINED EARNINGS		NET PROFIT OR LOSS FOR THE YEAR		TOTAL EQUITY
	SHARE CAPITAL	UNCALLED CAPITAL		RETAINED NET PROFIT	RETAINED NET LOSS	NET PROFIT FOR THE YEAR	NET LOSS FOR THE YEAR	
<b>A</b>	<b>Opening balance for the period 01/01/2007</b>	113.792.981	0	0	-4.482.196	0	0	109.310.785
<b>B</b>	<b>Movements to equity</b>	0	0	0	0	403.385	0	403.385
d)	Net profit or loss for the period					403.385		
e)	Equity revaluation adjustments					403.385		403.385
f)	Other increases in components of equity							0
g)	acquisition of own shares and interests	0	0					0
<b>C</b>	<b>Movements within equity</b>	0	0	0	403.385	-403.385	0	0
a)	Allocation of net profit as a component of equity in accordance with a management and supervisory board decision				403.385	-403.385		0
<b>D</b>	<b>Movements from equity</b>	0	0	0	0	0	0	0
<b>E</b>	<b>Closing balance for the period</b>	113.792.981	0	0	-4.078.811	0	0	109.714.170

### 3.5 IZKAZ GIBANJA KAPITALA

za januar – december 2007

v EUR January – December 2007

	VPOKLICANI KAPITAL		KAPITAL- SKE REZERVE	PRENESENI ČISTI POSLOVNI IZID		ČISTI POSL. IZID POSL. LETA		SKUPAJ KAPITAL
	OSNOVNI KAPITAL	NEVPOKLI- CANI KAPITAL		PRENESE- NI ČISTI DOBIČEK	PRENESE- NA ČISTA IZGUBA	ČISTI DOBIČEK POSL. LETA	ČISTA IZGUBA POSL. LETA	
<b>A</b>	<b>Začetno stanje v obdobju 1. 1. 2007</b>	113.792.981	0	19.802.188	0	-25.162.420	0	108.432.749
<b>B</b>	<b>Premiki v kapital</b>	0	0	0	-27.831	905.867	0	878.036
d)	Vnos čistega poslovnega izida poslovnega leta				0	905.867		905.867
e)	Vnos zneska prevrednotenj kapitala					0		0
f)	Druge povečanja sestavin kapitala				-27.831	0		-27.831
g)	Nakup lastnih delnic in lastnih poslovnih deležev	0	0			0		0
<b>C</b>	<b>Premiki v kapitalu</b>	0	0	-19.802.188	0	20.708.055	0	0
a)	Razporeditev čistega dobička kot sestavine kapitala po sklepu Uprave in Nadzornega sveta					905.867		905.867
c)	Poravnava izgube kot odbitne sestavine kapitala			-19.802.188		19.802.188		0
<b>Č</b>	<b>Premiki iz kapitala</b>	0	0	0	0	0	0	0
<b>D</b>	<b>Končno stanje v obdobju</b>	113.792.981	0	0	-4.482.196	0	0	109.310.785

### 3.5 STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY

v EUR January – December 2007

in EUR

	CALLED-UP CAPITAL		CAPITAL SURPLUS	RETAINED EARNINGS		NET PROFIT OR LOSS FOR THE YEAR		TOTAL EQUITY
	SHARE CAPITAL	UN- CALLED CAPITAL		RE- TAINED NET PROFIT	RETAINED NET LOSS	NET PROFIT FOR THE YEAR	NET LOSS FOR THE YEAR	
<b>A</b>	<b>Opening balance for the period 01/01/2007</b>	113.792.981	0	19.802.188	0	-25.162.420	0	108.432.749
<b>B</b>	<b>Movements to equity</b>	0	0	0	-27.831	905.867	0	878.036
d)	Net profit or loss for the period				0	905.867		905.867
e)	Equity revaluation adjustments					0		0
f)	Other increases in components of equity				-27.831	0		-27.831
g)	acquisition of own shares and interests	0	0			0		0
<b>C</b>	<b>Movements within equity</b>	0	0	-19.802.188	0	-905.867	0	0
a)	Allocation of net profit as a component of equity in accordance with a management and supervisory board decision					905.867		905.867
c)	Settlement of loss as a deduction component of equity			-19.802.188		19.802.188		0
<b>D</b>	<b>Movements from equity</b>	0	0	0	0	0	0	0
<b>E</b>	<b>Closing balance for the period</b>	113.792.981	0	0	-4.482.196	0	0	109.310.785

### 3.6 BILANČNI DOBIČEK OZ. IZGUBA

### 3.6 ACCUMULATED PROFIT OR LOSS

#### Dodatek k izkazu gibanja kapitala

#### Appendix to the statement of changes in equity

v EUR / in EUR

a)	Čisti poslovni izid obračunskega obdobja	Net profit or loss for the period	403.385
b)	Preneseni dobiček/prenesena izguba	Retained profit/loss	-4.482.196
c)	Zmanjšanje kapitalskih rezerv	Decrease in capital surplus	0
d)	Zmanjšanje rezerv iz dobička <ul style="list-style-type: none"> <li>• zakonskih rezerv</li> <li>• rezerv za lastne deleže</li> <li>• statutarnih rezerv</li> <li>• drugih rezerv iz dobička</li> </ul>	Decrease in revenue reserves <ul style="list-style-type: none"> <li>• legal reserves</li> <li>• reserves for own shares</li> <li>• statutory reserves</li> <li>• other revenue reserves</li> </ul>	0
e)	Povečanje rezerv iz dobička <ul style="list-style-type: none"> <li>• zakonskih rezerv</li> <li>• rezerv za lastne deleže</li> <li>• statutarnih rezerv</li> </ul>	Increase in revenue reserves <ul style="list-style-type: none"> <li>• legal reserves</li> <li>• reserves for own shares</li> <li>• statutory reserves</li> </ul>	0
	<b>BILANČNI DOBIČEK oz. IZGUBA (a+b+c+č-d)</b>	<b>ACCUMULATED PROFIT OR LOSS (a+b+c+d+e)</b>	<b>-4.078.811</b>

### 3.7

## REVIZORJEVO POROČILO K POVZETKU

### 3.7

## AUDITOR'S REPORT ON THE SUMMARY FINANCIAL STATEMENTS



Revidirali smo nekonsolidirane računovodske izkaze gospodarske družbe Premogovnik Velenje d.d. za poslovno leto, končano 31. decembra 2008, iz katerih izhajajo povzetki računovodskih izkazov, v skladu z mednarodnimi standardi revidiranja. V svojem poročilu dne 22. maja 2009 smo o računovodskih izkazih, iz katerih izhajajo povzetki računovodskih izkazov, izrazili mnenje brez pridržkov.

Po našem mnenju se priloženi povzetki nekonsolidiranih računovodskih izkazov v vseh pomembnih pogledih ujemajo z računovodskimi izkazi, iz katerih izhajajo.

Zaradi boljšega razumevanja finančnega stanja gospodarske družbe in njenega poslovnega izida v obdobju ter področja naše revizije je potrebno povzetke računovodskih izkazov brati skupaj z računovodskimi izkazi, iz katerih izhajajo, in z našim revizijskim poročilom o njih.

DELOITTE REVIZIJA d.o.o.

Barbara Žilcet Kralj  
Pooblaščená revizorka

Yuri Sidoryevich  
Predsednik uprave

Ljubljana, 30. junij 2009

**Deloitte.**  
DELOITTE REVIZIJA D.O.O.  
Ljubljana, Slovenija



We have audited the unconsolidated financial statements of Premogovnik Velenje d.d. for the year ended 31 December 2008, from which the summarized financial statements were derived, in accordance with International Standards on Auditing. In our report dated 22 May 2009 we expressed an unqualified opinion on the financial statements from which the summarized financial statements were derived.

In our opinion, the accompanying summarized unconsolidated financial statements are consistent, in all material respect, with the financial statements from which they were derived.

For a better understanding of the Company's financial position and the results of its operations for the period and of the scope of our audit, the summarized financial statements should be read in conjunction with the financial statements from which the summarized financial statements were derived and our audit report thereon.

DELOITTE REVIZIJA d.o.o.

Barbara Žilcet Kralj  
Certified auditor

Yuri Sidoryevich  
President of the board

Ljubljana, 30 June 2009

**Deloitte.**  
DELOITTE REVIZIJA D.O.O.  
Ljubljana, Slovenija

[78]

[4. povzetek računovodskega  
poročila Skupine PV]

[4. Summary financial  
report of the PV group]



Začutiti trdne temelje novih priložnosti

Feeling the solid foundations of novel opportunities





#### **4.1**

### **OSNOVE ZA SESTAVO POVZETKA RAČUNOVODSKEGA POROČILA SKUPINE PV**

Skladno z določili ZGD-1 v nadaljevanju izkazujemo povzetek poročila, ki je sestavni del Letnega poročila Skupine Premogovnik Velenje. Povzetek vsebuje glavne značilnosti poslovanja v letu 2008 in skrajšano obliko računovodskih izkazov, katerih izhodišče so revidirani temeljni računovodski izkazi stanja, poslovnega izida, denarnega toka in gibanja kapitala.

Celotno konsolidirano Letno poročilo Skupine Premogovnik Velenje še ni bilo predloženo za javno objavo.

#### **4.2**

### **REVIZIJA**

Vse družbe so bile pred izvedbo uskupinjevanja revidirane s strani revizijske družbe – DELOITTE REVIZIJA, d. o. o., Slovenija. Revizorjeva poročila so bila pri vseh sodelujočih družbah v Skupini PV brez pridržkov.

#### **4.1**

### **BASIS FOR THE PREPARATION OF THE SUMMARY FINANCIAL REPORT OF THE PV GROUP**

In accordance with provisions of the Companies Act (ZGD-1), we hereby present a summary report, which is an integral part of the Annual Report of the Premogovnik Velenje Group. The summary includes all major characteristics of operations in 2008 and financial statements in a condensed form, which are based on the following audited fundamental financial statements: balance sheet, income statement, cash flow statement and statement of changes in equity.

The full consolidated annual report of the Premogovnik Velenje Group has not yet been submitted for publication.

#### **4.2**

### **AUDIT**

Prior to consolidation, all companies were audited by the same auditing company – DELOITTE REVIZIJA, d. o. o., Slovenia. All participating group companies were issued unqualified auditor's reports.

## 4.3 KONSOLIDIRANA BILANCA STANJA

na dan 31. december 2008

v EUR

		POJASNILA	31. 12. 2008	31. 12. 2007
	<b>SREDSTVA</b>		<b>230.377.140</b>	<b>220.654.491</b>
<b>A</b>	<b>DOLGOROČNA SREDSTVA</b>		<b>178.985.654</b>	<b>172.733.320</b>
<b>I.</b>	<b>Neopredmetena sred. in dolg. aktivne časovne razmejitev</b>	3.6.2	<b>3.251.655</b>	<b>3.566.335</b>
1.	Dolgoročne premoženjske pravice		1.126.989	871.861
4.	Dolgoročno odloženi stroški razvijanja		234.873	502.465
5.	Druge dolgoročne aktivne časovne razmejitev		1.889.793	2.192.009
<b>II.</b>	<b>Opredmetena osnovna sredstva</b>	3.6.3	<b>160.945.711</b>	<b>155.914.376</b>
1.	Zemljišča in zgradbe		87.666.866	87.812.542
a)	zemljišča		7.475.570	6.019.995
b)	zgradbe		80.191.296	81.792.547
2.	Proizvajalne naprave in stroji		67.658.427	64.646.401
3.	Druge naprave in oprema		921.575	900.290
4.	Opredmetena osnovna sredstva, ki se pridobivajo		4.698.843	2.555.143
a)	opredmetena osnovna sredstva v gradnji in izdelavi		3.750.079	2.343.091
b)	predujmi za pridobitev opredmetenih osnovnih sredstev		948.764	212.052
<b>III.</b>	<b>Naložbene nepremičnine</b>	3.6.4	<b>922.758</b>	<b>936.992</b>
<b>I V.</b>	<b>Dolgoročne finančne naložbe</b>	3.6.5	<b>3.874.452</b>	<b>1.591.827</b>
1.	Dolgoročne finančne naložbe, razen posojil		3.874.452	1.591.827
a)	delnice in deleži v družbah v Skupini		3.024.332	17.526
b)	delnice in deleži v pridruženih družbah		396.317	450.162
c)	druge delnice in deleži		334.657	994.228
č)	druge dolgoročne finančne naložbe		119.146	129.911
<b>V.</b>	<b>Dolgoročne poslovne terjatve</b>	3.6.6	<b>175.086</b>	<b>250.739</b>
3.	Dolgoročne poslovne terjatve do drugih		175.086	250.739
<b>VI.</b>	<b>Odložene terjatve za davek</b>	3.6.7	<b>9.815.992</b>	<b>10.473.051</b>
<b>B</b>	<b>KRATKOROČNA SREDSTVA</b>		<b>51.325.611</b>	<b>47.840.374</b>
<b>II.</b>	<b>Zaloge</b>	3.6.8	<b>11.387.307</b>	<b>13.371.692</b>
1.	Material		4.895.133	5.644.361
2.	Nedokončana proizvodja		43.658	68.173
3.	Proizvodi in trgovsko blago		6.258.077	7.646.463
4.	Predujmi za zaloge		190.439	12.695
<b>III.</b>	<b>Kratkoročne finančne naložbe</b>	3.6.9	<b>739.335</b>	<b>708.064</b>
2.	Kratkoročna posojila		739.335	708.064
b)	kratkoročna posojila drugim		739.335	708.064
<b>I V.</b>	<b>Kratkoročne poslovne terjatve</b>	3.6.10	<b>39.030.318</b>	<b>27.049.855</b>
1.	Kratkoročne poslovne terjatve do družb v Skupini		26.472.065	20.107.943
2.	Kratkoročne poslovne terjatve do kupcev		10.592.961	5.527.130
3.	Kratkoročne poslovne terjatve do drugih		1.965.292	1.414.782
<b>V.</b>	<b>Denarna sredstva</b>	3.6.11	<b>168.651</b>	<b>6.710.763</b>
<b>C</b>	<b>KRATKOROČNE AKTIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE</b>	3.6.19	<b>65.875</b>	<b>80.797</b>
	<b>IZVENBILANČNA EVIDENCA</b>		<b>172.527</b>	<b>178.936</b>

v EUR

		POJASNILA	31. 12. 2008	31. 12. 2007
	<b>OBVEZNOSTI DO VIROV SREDSTEV</b>		<b>230.377.140</b>	<b>220.654.491</b>
<b>A</b>	<b>KAPITAL</b>	3,6.12	<b>110.407.544</b>	<b>108.425.021</b>
<b>I.</b>	<b>Vpoklicani kapital</b>		<b>113.792.981</b>	<b>113.792.981</b>
1.	Osnovni kapital		113.792.981	113.792.981
<b>IV.</b>	<b>Presežek iz prevrednotenja</b>		<b>86.866</b>	<b>87.769</b>
<b>V.</b>	<b>Preneseni čisti poslovni izid</b>		<b>-3.472.303</b>	<b>-5.455.729</b>
<b>B</b>	<b>REZERVACIJE IN DOLG. PASIVNE ČAS. RAZMEJITVE</b>	3,6.13	<b>58.281.688</b>	<b>65.655.187</b>
1.	Rezervacije za pokojnine in podobne obveznosti		5.196.513	5.105.053
2.	Druge rezervacije		53.021.146	60.482.910
3.	Dolgoročne pasivne časovne razmejitve		64.029	67.224
<b>C</b>	<b>DOLGOROČNE OBVEZNOSTI</b>		<b>13.836.878</b>	<b>8.129.746</b>
1.	Dolgoročne finančne obveznosti	3,6.14	13.547.094	7.827.238
2.	Dolgoročne finančne obveznosti do bank		13.547.094	7.827.238
<b>II.</b>	<b>Dolgoročne poslovne obveznosti</b>	3,6.15	<b>289.784</b>	<b>302.508</b>
5.	Dolgoročne poslovne obveznosti		289.784	302.508
<b>Č</b>	<b>KRATKOROČNE OBVEZNOSTI</b>		<b>45.943.574</b>	<b>36.727.539</b>
<b>II.</b>	<b>Kratkoročne finančne obveznosti</b>	3,6.16	<b>16.265.877</b>	<b>14.699.918</b>
2.	Kratkoročne finančne obveznosti do bank		16.082.532	14.617.861
4.	Druge kratkoročne finančne obveznosti		183.345	82.057
<b>III.</b>	<b>Kratkoročne poslovne obveznosti</b>	3,6.17	<b>29.677.697</b>	<b>22.027.621</b>
1.	Kratkoročne poslovne obveznosti do družb v Skupini		867.116	481.444
2.	Kratkoročne poslovne obveznosti do dobaviteljev		18.722.502	13.946.904
4.	Kratkoročne poslovne obveznosti na podlagi predujmov		1.341	306.613
5.	Druge kratkoročne poslovne obveznosti		10.086.738	7.292.660
<b>D</b>	<b>KRATKOROČNE PASIVNE ČASOVNE RAZMEJITVE</b>	3,6.18	<b>1.907.456</b>	<b>1.716.998</b>
	<b>IZVENBILANČNA EVIDENCA</b>	3,6.19	<b>172.527</b>	<b>178.936</b>

## 4.3 CONSOLIDATED BALANCE SHEET

as at 31 December 2008

in EUR

		NOTES	31. 12. 2008	31. 12. 2007
	<b>ASSETS</b>		<b>230.377.140</b>	<b>220.654.491</b>
<b>A</b>	<b>LONG-TERM ASSETS</b>		<b>178.985.654</b>	<b>172.733.320</b>
<b>I.</b>	<b>Intangible assets and long-term accrued revenue and deferred costs</b>	3.6.2	<b>3.251.655</b>	<b>3.566.335</b>
1.	Long-term property rights		1.126.989	871.861
4.	Long-term deferred development costs		234.873	502.465
5.	Other long-term accrued revenue and deferred costs		1.889.793	2.192.009
<b>II.</b>	<b>Property, plant and equipment</b>	3.6.3	<b>160.945.711</b>	<b>155.914.376</b>
1.	Land and buildings		87.666.866	87.812.542
	a) land		7.475.570	6.019.995
	b) buildings		80.191.296	81.792.547
2.	Production plant and equipment		67.658.427	64.646.401
3.	Other plant and equipment		921.575	900.290
4.	Property, plant and equipment being acquired		4.698.843	2.555.143
	a) property, plant and equipment in the course of construction		3.750.079	2.343.091
	b) advances for acquisition of property, plant and equipment		948.764	212.052
<b>III.</b>	<b>Investment property</b>	3.6.4	<b>922.758</b>	<b>936.992</b>
<b>I V.</b>	<b>Long-term investments</b>	3.6.5	<b>3.874.452</b>	<b>1.591.827</b>
1.	Long-term investments, excluding loans		3.874.452	1.591.827
	a) shares and interests in group companies		3.024.332	17.526
	b) shares and interests in associates		396.317	450.162
	c) other shares and interests		334.657	994.228
	d) other long-term investments		119.146	129.911
<b>V.</b>	<b>Long-term operating receivables</b>	3.6.6	<b>175.086</b>	<b>250.739</b>
3.	Long-term operating receivables from others		175.086	250.739
<b>VI.</b>	<b>Deferred tax assets</b>	3.6.7	<b>9.815.992</b>	<b>10.473.051</b>
<b>B</b>	<b>CURRENT ASSETS</b>		<b>51.325.611</b>	<b>47.840.374</b>
<b>II.</b>	<b>Inventories</b>	3.6.8	<b>11.387.307</b>	<b>13.371.692</b>
1.	Materials		4.895.133	5.644.361
2.	Work in progress		43.658	68.173
3.	Products and merchandise		6.258.077	7.646.463
4.	Advances for inventories		190.439	12.695
<b>III.</b>	<b>Short-term investments</b>	3.6.9	<b>739.335</b>	<b>708.064</b>
2.	Short-term loans		739.335	708.064
	b) short-term loans to others		739.335	708.064
<b>I V.</b>	<b>Short-term operating receivables</b>	3.6.10	<b>39.030.318</b>	<b>27.049.855</b>
1.	Short-term operating receivables from group companies		26.472.065	20.107.943
2.	Short-term operating trade receivables		10.592.961	5.527.130
3.	Short-term operating receivables from others		1.965.292	1.414.782
<b>V.</b>	<b>Cash</b>	3.6.11	<b>168.651</b>	<b>6.710.763</b>
<b>C</b>	<b>SHORT-TERM ACCRUED REVENUE AND DEFERRED COSTS</b>	3.6.19	<b>65.875</b>	<b>80.797</b>
	<b>OFF-BALANCE SHEET RECORDS</b>		<b>172.527</b>	<b>178.936</b>

in EUR

		NOTES	31. 12. 2008	31. 12. 2007
	<b>LIABILITIES</b>		<b>230.377.140</b>	<b>220.654.491</b>
<b>A</b>	<b>CAPITAL</b>	3,6.12	<b>110.407.544</b>	<b>108.425.021</b>
<b>I.</b>	<b>Called-up capital</b>		<b>113.792.981</b>	<b>113.792.981</b>
1.	Share capital		113.792.981	113.792.981
<b>IV.</b>	<b>Revaluation surplus</b>		<b>86.866</b>	<b>87.769</b>
<b>V.</b>	<b>Retained earnings</b>		<b>-3.472.303</b>	<b>-5.455.729</b>
<b>B</b>	<b>PROVISIONS AND LONG-TERM ACCRUED COSTS AND DEFERRED REVENUE</b>	3,6.13	<b>58.281.688</b>	<b>65.655.187</b>
1.	Provisions for pensions and similar liabilities		5.196.513	5.105.053
2.	Other provisions		53.021.146	60.482.910
3.	Long-term accrued costs and deferred revenue		64.029	67.224
<b>C</b>	<b>LONG-TERM LIABILITIES</b>		<b>13.836.878</b>	<b>8.129.746</b>
1.	Long-term financial liabilities	3,6.14	13.547.094	7.827.238
2.	Long-term financial liabilities to banks		13.547.094	7.827.238
<b>II.</b>	<b>Long-term operating liabilities</b>	3,6.15	<b>289.784</b>	<b>302.508</b>
5.	Long-term operating liabilities		289.784	302.508
<b>D</b>	<b>SHORT-TERM LIABILITIES</b>		<b>45.943.574</b>	<b>36.727.539</b>
<b>II.</b>	<b>Short-term financial liabilities</b>	3,6.16	<b>16.265.877</b>	<b>14.699.918</b>
2.	Short-term financial liabilities to banks		16.082.532	14.617.861
4.	Other short-term financial liabilities		183.345	82.057
<b>III.</b>	<b>Short-term operating liabilities</b>	3,6.17	<b>29.677.697</b>	<b>22.027.621</b>
1.	Short-term operating liabilities to group companies		867.116	481.444
2.	Short-term operating trade liabilities		18.722.502	13.946.904
4.	Short-term operating liabilities from advances		1.341	306.613
5.	Other short-term operating liabilities		10.086.738	7.292.660
<b>E</b>	<b>SHORT-TERM ACCRUED COSTS AND DEFERRED REVENUE</b>	3,6.18	<b>1.907.456</b>	<b>1.716.998</b>
	<b>OFF-BALANCE SHEET RECORDS</b>	3,6.19	<b>172.527</b>	<b>178.936</b>

## 4.4 KONSOLIDIRANI IZKAZ POSLOVNEGA IZIDA

za januar – december 2008

v EUR

		POJASNILA	LETO 2008	LETO 2007
1.	<b>Čisti prihodki od prodaje</b>	3.7.2	<b>148.435.752</b>	<b>136.159.686</b>
	Prihodki od prodaje na domačem trgu		145.133.667	135.822.354
	Prihodki od prodaje na tujem trgu		3.302.085	337.332
2.	<b>Sprememba vrednosti zalog proizvodov in ned. proizvodnje</b>	3.7.3	<b>-1.412.901</b>	<b>-1.132.343</b>
3.	<b>Usredstveni lastni proizvodi in lastne storitve</b>	3.7.4	<b>1.858.146</b>	<b>1.541.289</b>
4.	<b>Drugi poslovni prihodki</b>	3.7.5	<b>15.204.904</b>	<b>8.648.448</b>
	<b>Kosmati donos iz poslovanja</b>		<b>164.085.901</b>	<b>145.217.080</b>
5.	<b>Stroški blaga, materiala in storitev</b>	3.7.6	<b>48.927.136</b>	<b>38.406.103</b>
a)	Nabavna vred. prodanega blaga in mat. ter stroški porab. mat.		28.668.798	22.727.047
b)	Stroški storitev		20.258.338	15.679.056
6.	<b>Stroški dela</b>	3.7.7	<b>87.804.220</b>	<b>78.487.494</b>
a)	Stroški plač		62.117.454	55.237.877
b)	Stroški socialnih zavarovanj in druge dajatve		17.197.034	15.432.370
c)	Drugi stroški dela		8.489.732	7.817.247
7.	<b>Odpisi vrednosti</b>	3.7.8	<b>21.795.949</b>	<b>21.822.190</b>
a)	Amortizacija		17.129.972	15.451.761
b)	Prevrednotovalni poslovni odhodki pri neopred. sr. in opred. os. sred.		4.452.756	6.056.155
c)	Prevrednotovalni poslovni odhodki pri obratnih sredstvih		213.221	314.274
8.	<b>Drugi poslovni odhodki</b>	3.7.9	<b>3.560.252</b>	<b>2.936.617</b>
	<b>Poslovni izid iz poslovanja</b>		<b>1.998.344</b>	<b>3.564.676</b>
9.	<b>Finančni prihodki iz deležev</b>	3.7.10	<b>188.832</b>	<b>537.938</b>
b)	Finančni prihodki iz deležev v pridruženih družbah		86.793	0
c)	Finančni prihodki iz deležev v drugih družbah		102.039	537.938
10.	<b>Finančni prihodki iz danih posojil</b>	3.7.11	<b>58.158</b>	<b>66.535</b>
b)	Finančni prihodki iz posojil, danih drugim		58.158	66.535
11.	<b>Finančni prihodki iz poslovnih terjatev</b>	3.7.12	<b>478.124</b>	<b>174.974</b>
a)	Finančni prihodki iz poslovnih terjatev do družb v Skupini		3.822	0
b)	Finančni prihodki iz poslovnih terjatev do drugih		474.302	174.974
12.	<b>Finančni odhodki iz oslabitve in odpisov finančnih naložb</b>	3.7.13	<b>495</b>	<b>80.193</b>
13.	<b>Finančni odhodki iz finančnih obveznosti</b>	3.7.14	<b>1.080.847</b>	<b>477.625</b>
b)	Finančni odhodki iz posojil prejetih od bank		1.052.513	472.640
č)	Finančni odhodki iz drugih finančnih obveznosti		28.334	4.985
14.	<b>Finančni odhodki iz poslovnih obveznosti</b>	3.7.15	<b>63.398</b>	<b>236.429</b>
b)	Finančni odhodki iz obveznosti do dobaviteljev in meničnih obveznosti		15.526	5.783
c)	Finančni odhodki iz drugih poslovnih obveznosti		47.872	230.646
	<b>Poslovni izid iz rednega delovanja</b>		<b>1.578.718</b>	<b>3.549.876</b>
15.	<b>Drugi prihodki</b>	3.7.16	<b>474.078</b>	<b>415.048</b>
16.	<b>Drugi odhodki</b>	3.7.17	<b>775.689</b>	<b>912.147</b>
	<b>Celotni poslovni izid</b>		<b>1.277.107</b>	<b>3.052.777</b>
17.	<b>Davek iz dobička</b>		<b>67.049</b>	<b>349.662</b>
18.	<b>Odloženi davki</b>		<b>-657.059</b>	<b>-333.813</b>
19.	<b>ČISTI POSLOVNI IZID OBRAČUNSKEGA OBDOBJA</b>		<b>552.999</b>	<b>2.369.302</b>



## 4.4 CONSOLIDATED INCOME STATEMENT

January – December 2008

in EUR

		NOTES	YEAR 2008	YEAR 2007
<b>1.</b>	<b>Net sales revenue</b>	3.7.2	<b>148.435.752</b>	<b>136.159.686</b>
	Revenue from sales in the domestic market		145.133.667	135.822.354
	Revenue from sales in the foreign market		3.302.085	337.332
<b>2.</b>	<b>Changes in the inventories of products and work in progress</b>	3.7.3	<b>-1.412.901</b>	<b>-1.132.343</b>
<b>3.</b>	<b>Capitalised own products and own services</b>	3.7.4	<b>1.858.146</b>	<b>1.541.289</b>
<b>4.</b>	<b>Other operating revenue</b>	3.7.5	<b>15.204.904</b>	<b>8.648.448</b>
	<b>Gross return on operations</b>		<b>164.085.901</b>	<b>145.217.080</b>
<b>5.</b>	<b>Costs of goods, materials and services</b>	3.7.6	<b>48.927.136</b>	<b>38.406.103</b>
a)	Cost of goods and materials sold and costs of materials used		28.668.798	22.727.047
b)	Costs of services		20.258.338	15.679.056
<b>6.</b>	<b>Labour costs</b>	3.7.7	<b>87.804.220</b>	<b>78.487.494</b>
a)	Payroll costs		62.117.454	55.237.877
b)	Social security costs and other duties		17.197.034	15.432.370
c)	Other labour costs		8.489.732	7.817.247
<b>7.</b>	<b>Write-downs in value</b>	3.7.8	<b>21.795.949</b>	<b>21.822.190</b>
a)	Depreciation and amortisation		17.129.972	15.451.761
b)	Revaluation operating expenses associated with intangible assets and property, plant and equipment		4.452.756	6.056.155
c)	Revaluation operating expenses associated with operating current assets		213.221	314.274
<b>8.</b>	<b>Other operating expenses</b>	3.7.9	<b>3.560.252</b>	<b>2.936.617</b>
	<b>Operating profit or loss</b>		<b>1.998.344</b>	<b>3.564.676</b>
<b>9.</b>	<b>Finance income from interests</b>	3.7.10	<b>188.832</b>	<b>537.938</b>
b)	Finance income from interests in associates		86.793	0
c)	Finance income from interests in other companies		102.039	537.938
<b>10.</b>	<b>Finance income from loans given</b>	3.7.11	<b>58.158</b>	<b>66.535</b>
b)	Finance income from loans to others		58.158	66.535
<b>11.</b>	<b>Finance income from operating receivables</b>	3.7.12	<b>478.124</b>	<b>174.974</b>
a)	Finance income from operating receivables due from group companies		3.822	0
b)	Finance income from operating receivables due from others		474.302	174.974
<b>12.</b>	<b>Finance expenses arising from impairment and write-downs of investments</b>	3.7.13	<b>495</b>	<b>80.193</b>
<b>13.</b>	<b>Finance expenses for financial liabilities</b>	3.7.14	<b>1.080.847</b>	<b>477.625</b>
b)	Finance expenses for loans received from banks		1.052.513	472.640
č)	Finance expenses for other financial liabilities		28.334	4.985
<b>14.</b>	<b>Finance expenses for operating liabilities</b>	3.7.15	<b>63.398</b>	<b>236.429</b>
b)	Finance expenses for trade liabilities and bills payable		15.526	5.783
c)	Finance expenses for other operating liabilities		47.872	230.646
	<b>Profit or loss on ordinary activities</b>		<b>1.578.718</b>	<b>3.549.876</b>
<b>15.</b>	<b>Other revenue</b>	3.7.16	<b>474.078</b>	<b>415.048</b>
<b>16.</b>	<b>Other expenses</b>	3.7.17	<b>775.689</b>	<b>912.147</b>
	<b>Total profit or loss</b>		<b>1.277.107</b>	<b>3.052.777</b>
<b>17.</b>	<b>Corporate income tax</b>		<b>67.049</b>	<b>349.662</b>
<b>18.</b>	<b>Deferred taxes</b>		<b>-657.059</b>	<b>-333.813</b>
<b>19.</b>	<b>NET PROFIT OR LOSS FOR THE ACCOUNTING PERIOD</b>		<b>552.999</b>	<b>2.369.302</b>

## 4.5 KONSOLIDIRAN IZKAZ DENARNIH TOKOV

za januar – december 2008

v EUR

			LETO 2008	LETO 2007
<b>A</b>		<b>DENARNI TOKOVI PRI POSLOVANJU</b>		
a)	+	<b>Postavke izkaza poslovnega izida</b>	<b>22.570.088</b>	<b>22.195.626</b>
		Poslovni prihodki (razen za prevred.) in finančni prihodki iz poslovnih terjatev	163.078.489	144.171.214
		Poslovni odhodki brez amortizacije (razen za prevrednotenje) in finančni odhodki iz poslovnih obveznosti	-140.441.352	-121.907.495
		Davki iz dobička in drugi davki, ki niso zajeti v poslovnih odhodkih	-67.049	-68.093
b)	+	<b>Spremembe čistih obratnih sredstev (in časovnih razmejitev, rezervacij ter odloženih terjatev in obveznosti za davek) poslovnih postavk bilance stanja</b>	<b>-13.249.856</b>	<b>-668.246</b>
		Začetne manj končne poslovne terjatve	-12.224.776	-1.235.810
		Začetne manj končne aktivne časovne razmejitve	317.138	575.381
		Začetne manj končne odložene terjatve za davek	657.059	377.368
		Začetne manj končne zaloge	1.984.385	1.287.835
		Končni manj začetni poslovni dolgovi	2.951.422	-1.766.265
		Končne manj začetne pasivne časovne razmejitve in rezervacije	-6.935.084	93.245
c)	=	<b>Prebitok prejemkov (izdatkov) pri poslovanju</b>	<b>9.320.232</b>	<b>21.527.380</b>
<b>B</b>		<b>DENARNI TOKOVI PRI NALOŽBENJU</b>		
a)	+	<b>Prejemki pri naložbenju</b>	<b>15.757.886</b>	<b>24.618.030</b>
		Prejemki od dobljenih obresti in deležev v dobičku drugih, ki se nanašajo na naložbenje	naložbenje 0	0
		Prejemki od odtujitve neopredmetenih sredstev	0	0
		Prejemki od odtujitve opredmetenih osnovnih sredstev	1.162.369	8.950.372
		Prejemki od odtujitve dolgoročnih finančnih naložb	171.429	1.332.111
		Prejemki od odtujitve kratkoročnih finančnih naložb	14.424.088	14.335.547
b)	-	<b>Izdatki pri naložbenju</b>	<b>-51.151.375</b>	<b>-44.695.588</b>
		Izdatki za pridobitev neopredmetenih sredstev	-118.733	-116.668
		Izdatki za pridobitev opredmetenih osnovnih sredstev	-26.024.204	-24.731.166
		Izdatki za pridobitev dolgoročnih finančnih naložb	-2.384.325	-79.962
		Izdatki za pridobitev kratkoročnih finančnih naložb	-22.624.113	-19.767.792
c)	=	<b>Prebitok prejemkov (izdatkov) pri naložbenju</b>	<b>-35.393.489</b>	<b>-20.077.558</b>
<b>C</b>		<b>DENARNI TOKOVI PRI FINANCIRANJU</b>		
a)	+	<b>Prejemki pri financiranju</b>	<b>140.826.073</b>	<b>90.455.083</b>
		Prejemki od povečanja dolgoročnih finančnih obveznosti	12.155.847	2.080.000
		Prejemki od povečanja kratkoročnih finančnih obveznosti	128.670.226	88.375.083
b)	-	<b>Izdatki pri financiranju</b>	<b>-121.294.928</b>	<b>-85.475.435</b>
		Izdatki za dane obresti, ki se nanašajo na financiranje	0	0
		Izdatki za vračila kapitala		
		Izdatki za odplačila dolgoročnih finančnih obveznosti	-527.432	
c)	=	<b>Izdatki za odplačila kratkoročnih finančnih obveznosti</b>	<b>-120.767.496</b>	<b>-85.475.435</b>
		<b>Prebitok prejemkov (izdatkov) pri financiranju</b>	<b>19.531.145</b>	<b>4.979.648</b>
		<b>DENARNI IZID V OBDOBJU</b>	<b>-6.542.112</b>	<b>6.429.470</b>
	+	<b>Začetno stanje denarnih sredstev</b>	<b>6.710.763</b>	<b>281.293</b>
<b>Č</b>	=	<b>KONČNO STANJE DENARNIH SREDSTEV</b>	<b>168.651</b>	<b>6.710.763</b>

## 4.5 CONSOLIDATED INCOME STATEMENT

January – December 2008

in EUR

			YEAR 2008	YEAR 2007
<b>A</b>		<b>CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES</b>		
a)	+	Items of income statement	<b>22.570.088</b>	<b>22.195.626</b>
		Operating revenue (except from revaluation) and finance income from operating receivables	163.078.489	144.171.214
		Operating expenses without depreciation or amortisation (except from revaluation) and finance expenses for operating liabilities	-140.441.352	-121.907.495
b)	+	Income taxes and other taxes not included in operating expenses	-67.049	-68.093
		<b>Changes in net operating assets in balance sheet items (including accruals and deferrals, provisions and deferred tax assets and liabilities)</b>	<b>-13.249.856</b>	<b>-668.246</b>
		Opening less closing operating receivables	-12.224.776	-1.235.810
		Opening less closing accrued revenue and deferred costs	317.138	575.381
		Opening less closing deferred tax assets	657.059	377.368
		Opening less closing inventories	1.984.385	1.287.835
		Closing less opening operating liabilities	2.951.422	-1.766.265
		Closing less opening accrued costs and deferred revenue, and provisions	-6.935.084	93.245
c)	=	<b>Net cash from operating activities</b>	<b>9.320.232</b>	<b>21.527.380</b>
<b>B</b>		<b>CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES</b>		
a)	+	<b>Cash receipts from investing activities</b>	<b>15.757.886</b>	<b>24.618.030</b>
		Interest and dividends received from investing activities	0	0
		Cash receipts from disposal of intangible assets	0	0
		Cash receipts from disposal of property, plant and equipment	1.162.369	8.950.372
		Cash receipts from disposal of long-term investments	171.429	1.332.111
		Cash receipts from disposal of short-term investments	14.424.088	14.335.547
b)	-	<b>Cash disbursements from investing activities</b>	<b>-51.151.375</b>	<b>-44.695.588</b>
		Cash disbursements to acquire intangible assets	-118.733	-116.668
		Cash disbursements to acquire property, plant and equipment	-26.024.204	-24.731.166
		Cash disbursements to acquire long-term investments	-2.384.325	-79.962
		Cash disbursements to acquire short-term investments	-22.624.113	-19.767.792
c)	=	<b>Net cash from investing activities</b>	<b>-35.393.489</b>	<b>-20.077.558</b>
<b>C</b>		<b>CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES</b>		
a)	+	<b>Cash receipts from financing activities</b>	<b>140.826.073</b>	<b>90.455.083</b>
		Cash proceeds from increase in long-term financial liabilities	12.155.847	2.080.000
		Cash proceeds from increase in short-term financial liabilities	128.670.226	88.375.083
b)	-	<b>Cash disbursements for financing activities</b>	<b>-121.294.928</b>	<b>-85.475.435</b>
		Interest paid on financing activities	0	0
		Cash repayments of equity		
		Cash repayments of long-term financial liabilities	-527.432	
c)	=	<b>Cash repayments of short-term financial liabilities</b>	<b>-120.767.496</b>	<b>-85.475.435</b>
		<b>Net cash from financing activities</b>	<b>19.531.145</b>	<b>4.979.648</b>
		<b>NET CASH FOR THE PERIOD</b>	<b>-6.542.112</b>	<b>6.429.470</b>
	+	<b>Opening balance of cash</b>	<b>6.710.763</b>	<b>281.293</b>
<b>D</b>	=	<b>CLOSING BALANCE OF CASH</b>	<b>168.651</b>	<b>6.710.763</b>

## 4.6 KONSOLIDIRANI IZKAZ GIBANJA KAPITALA

za januar – december 2008

v EUR

	VPOKLICANI KAPITAL		KAPITAL- SKE REZERVE	PRESEŽEK IZ PREVRED- NOTENJA	PRENESENI ČISTI POSLOVNI IZID		ČISTI POSL. IZID POSL. LETA		SKUPAJ KAPITAL
	OSNOVNI KAPITAL	NEVPOKLI- CANI KAPITAL			PRE- NESENI ČISTI DOBIČEK	PRENESE- NA ČISTA IZGUBA	ČISTI DOBIČEK POSL. LETA	ČISTA IZGUBA POSL. LETA	
<b>A</b>	<b>Začetno stanje v obdobju 1.1.2008</b>	113.792.981	0	87.769	0	-5.455.729	0	0	108.425.021
<b>B</b>	<b>Premiki v kapital</b>	0	0	-903	0	1.430.427	0	0	1.982.523
d)	Vnos čistega poslovnega izida poslovnega leta					552.999	0	0	552.999
f)	Druge povečanja sestavin kapitala			-903		1.430.427	0	0	1.429.524
<b>C</b>	<b>Premiki v kapitalu</b>	0	0	0	0	552.999	0	0	0
c)	Razporeditev čistega dobička kot sestavine kapitala po sklepu uprave in nadzornega sveta					552.999	-552.999	0	0
<b>Č</b>	<b>Premiki iz kapitala</b>	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>D</b>	<b>Končno stanje v obdobju</b>	113.792.981	0	86.866	0	-3.472.303	0	0	110.407.544

## 4.6 CONSOLIDATED STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY

January – December 2008

in EUR

	CALLED-UP CAPITAL		CAPITAL SURPLUS	REVALU- ATION SURPLUS	RETAINED EARNINGS		NET PROFIT OR LOSS FOR THE YEAR		TOTAL EQUITY
	SHARE CAPITAL	UNCALLED CAPITAL			RE- TAINED NET PROFIT	RETAINED NET LOSS	NET PROFIT FOR THE YEAR	NET LOSS FOR THE YEAR	
<b>A</b>	<b>Opening balance for the period 01/01/2008</b>	113.792.981	0	87.769	0	-5.455.729	0	0	108.425.021
<b>B</b>	<b>Movements to equity</b>	0	0	-903	0	1.430.427	0	0	1.982.523
d)	Net profit or loss for the period					552.999	0	0	552.999
g)	Other increases in components of equity			-903		1.430.427	0	0	1.429.524
<b>C</b>	<b>Movements within equity</b>	0	0	0	0	552.999	0	0	0
c)	Settlement of loss as a deduc- tion component of equity					552.999	-552.999	0	0
<b>D</b>	<b>Movements from equity</b>	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>E</b>	<b>Closing balance for the period 31/12/2008</b>	113.792.981	0	86.866	0	-3.472.303	0	0	110.407.544

## 4.6 KONSOLIDIRANI IZKAZ GIBANJA KAPITALA

za januar – december 2007

v EUR

	VPOKLICANI KAPITAL		KAPITAL- SKE REZERVE	PRESEŽEK IZ PREVRED- NOTENJA	PRENESENI ČISTI POSLOVNI IZID		ČISTI POSL. IZID POSL. LETA		SKUPAJ KAPITAL
	OSNOVNI KAPITAL	NEVPOKLI- CANI KAPITAL			PRE- NESENI ČISTI DOBIČEK	PRENESE- NA ČISTA IZGUBA	ČISTI DOBIČEK POSL. LETA	ČISTA IZGUBA POSL. LETA	
<b>A</b>	<b>113.792.981</b>	<b>0</b>	<b>19.802.188</b>	<b>344.955</b>	<b>0</b>	<b>-26.778.873</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>107.161.251</b>
<b>B</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>87.769</b>	<b>0</b>	<b>-1.193.301</b>	<b>2.369.302</b>	<b>0</b>	<b>1.263.770</b>
d)							2.369.302		2.369.302
f)				87.769		-1.193.301	0	0	-1.105.532
g)				0			0	0	0
<b>C</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-19.802.188</b>	<b>-344.955</b>	<b>0</b>	<b>22.516.445</b>	<b>-2.369.302</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
a)									
c)			-19.802.188	-344.955		22.516.445	-2.369.302		0
<b>Č</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>D</b>	<b>113.792.981</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>87.769</b>	<b>0</b>	<b>-5.455.729</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>108.425.021</b>

## 4.6 CONSOLIDATED STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY

January – December 2007

in EUR

	CALLED-UP CAPITAL		CAPITAL SURPLUS	REVALU- ATION SURPLUS	RETAINED EARNINGS		NET PROFIT OR LOSS FOR THE YEAR		TOTAL EQUITY
	SHARE CAPITAL	UNCALLED CAPITAL			RE- TAINED NET PROFIT	RETAINED NET LOSS	NET PROFIT FOR THE YEAR	NET LOSS FOR THE YEAR	
<b>A</b>	<b>113.792.981</b>	<b>0</b>	<b>19.802.188</b>	<b>344.955</b>	<b>0</b>	<b>-26.778.873</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>107.161.251</b>
<b>B</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>87.769</b>	<b>0</b>	<b>-1.193.301</b>	<b>2.369.302</b>	<b>0</b>	<b>1.263.770</b>
d)							2.369.302		2.369.302
f)				87.769		-1.193.301	0	0	-1.105.532
g)				0			0	0	0
<b>C</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-19.802.188</b>	<b>-344.955</b>	<b>0</b>	<b>22.516.445</b>	<b>-2.369.302</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
a)									
c)			-19.802.188	-344.955		22.516.445	-2.369.302		0
<b>D</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>E</b>	<b>113.792.981</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>87.769</b>	<b>0</b>	<b>-5.455.729</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>108.425.021</b>

## 4.7 BILANČNI DOBIČEK OZ. IZGUBA SKUPINE PODJETIJ

**Dodatek h konsolidiranemu izkazu gibanja  
kapitala**

## 4.7 ACCUMULATED PROFIT OR LOSS OF THE GROUP

**Appendix to the consolidated statement of  
changes in equity**

v EUR / in EUR

a)	Čisti poslovni izid obračunskega obdobja	Net profit or loss for the period	552.999
b)	Preneseni dobiček/prenesena izguba	Retained profit/loss	-4.025.302
c)	Zmanjšanje kapitalskih rezerv	Decrease in capital surplus	0
d)	Zmanjšanje rezerv iz dobička <ul style="list-style-type: none"> <li>• zakonskih rezerv</li> <li>• rezerv za lastne deleže</li> <li>• statutarnih rezerv</li> <li>• drugih rezerv iz dobička</li> </ul>	Decrease in revenue reserves <ul style="list-style-type: none"> <li>• legal reserves</li> <li>• reserves for own shares</li> <li>• statutory reserves</li> <li>• other revenue reserves</li> </ul>	0
e)	Povečanje rezerv iz dobička <ul style="list-style-type: none"> <li>• zakonskih rezerv</li> <li>• rezerv za lastne deleže</li> <li>• statutarnih rezerv</li> </ul>	Increase in revenue reserves <ul style="list-style-type: none"> <li>• legal reserves</li> <li>• reserves for own shares</li> <li>• statutory reserves</li> </ul>	0
	<b>BILANČNI DOBIČEK oz. IZGUBA (a+b+c+č-d)</b>	<b>ACCUMULATED PROFIT OR LOSS (a+b+c+d+e)</b>	<b>-3.472.303</b>

## 4.8 REVIZORJEVO POROČILO K POVZETKU

## 4.8 AUDITOR'S REPORT ON THE SUMMARY FINANCIAL STATEMENTS

**Deloitte.**

DELOITTE REVIZIJA D.O.O.  
Davlčna ulica 1  
1000 Ljubljana  
Slovenija  
Tel: +386 (0) 1 3072 800  
Faks: +386 (0) 1 3072 900  
www.deloitte.si

### POROČILO NEODVISNEGA REVIZORJA

LASTNIKOM DRUŽBE  
Premogovnik Velenje d.d.

Revidirali smo konsolidirane računovodske izkaze Skupine Premogovnik Velenje za poslovno leto, končano 31. decembra 2008, iz katerih izhajajo povzetki računovodskih izkazov, v skladu z mednarodnimi standardi revidiranja. V svojem poročilu dne 22. maja 2009 smo o računovodskih izkazih, iz katerih izhajajo povzetki računovodskih izkazov, izrazili mnenje brez pridržkov.

Po našem mnenju se priloženi povzetki konsolidiranih računovodskih izkazov v vseh pomembnih pogledih ujemajo z računovodskimi izkazi, iz katerih izhajajo.

Zaradi boljšega razumevanja finančnega stanja gospodarske družbe in njenega poslovnega izida v obdobju ter področja naše revizije je potrebno povzetke računovodskih izkazov brati skupaj z računovodskimi izkazi, iz katerih izhajajo, in z našim revizijskim poročilom o njih.

DELOITTE REVIZIJA d.o.o.

Barbara Žibret Kralj  
Pooblaščenca revizorka



Yuri Sidorovich  
Predsednik uprave



Ljubljana, 30. junij 2009

**Deloitte.**  
DELOITTE REVIZIJA D.O.O.  
Ljubljana, Slovenija 1

Ime Deloitte se nanaša na eno ali več družb članic korporativnega združenja Deloitte Touche Tohmatsu, od katerih je vsaka ločena in samostojna pravna oseba. Podrobnejši opis pravne organiziranosti združenja Deloitte Touche Tohmatsu in njegovih družb članic je na voljo na [www.deloitte.com/structure](http://www.deloitte.com/structure).

Member of Deloitte Touche Tohmatsu

**Deloitte.**

DELOITTE REVIZIJA D.O.O.  
Davlčna ulica 1  
1000 Ljubljana  
Slovenija  
Tel: +386 (0) 1 3072 800  
Faks: +386 (0) 1 3072 900  
www.deloitte.si

### AUDITOR'S REPORT

TO THE OWNER OF  
Premogovnik Velenje d.d.

We have audited the consolidated financial statements of Premogovnik Velenje Group for the year ended 31 December 2008, from which the summarized financial statements were derived, in accordance with International Standards on Auditing. In our report dated 22 May 2009 we expressed an unqualified opinion on the financial statements from which the summarized financial statements were derived.

In our opinion, the accompanying summarized consolidated financial statements are consistent, in all material respect, with the financial statements from which they were derived.

For a better understanding of the Company's financial position and the results of its operations for the period and of the scope of our audit, the summarized financial statements should be read in conjunction with the financial statements from which the summarized financial statements were derived and our audit report thereon.

DELOITTE REVIZIJA d.o.o.

Barbara Žibret Kralj  
Certified auditor



Yuri Sidorovich  
President of the board



Ljubljana, 30 June 2009

**Deloitte.**  
DELOITTE REVIZIJA D.O.O.  
Ljubljana, Slovenija 1





**KAZALO TABEL**

Tabela 1: Ključni podatki Premogovnika Velenje, d. d.	<b>7</b>
Tabela 2: Ključni podatki Skupine PV	<b>7</b>
Tabela 3: Zbirna tabela odvisnih in pridruženih podjetij	<b>24</b>
Tabela 4: Povprečno število zaposlenih v Skupini Premogovnik Velenje v letu 2008	<b>25</b>
Tabela 5: Število zaposlenih glede na izobrazbeno strukturo v letu 2008	<b>25</b>
Tabela 6: Osnovni bilančni podatki skupine podjetij, ki se vključujejo v konsolidacijo	<b>26</b>
Tabela 7: Primerjava dosežene proizvodnje v letih 2008 in 2007	<b>37</b>
Tabela 8: Primerjava planirane in dosežene proizvodnje, reducirane dolžine odkopne fronte in števila obratovalnih dni v letu 2008.	<b>38</b>
Tabela 9: Izdelava prog v letu 2008 in primerjava z letom 2007	<b>38</b>
Tabela 10: Proizvodnja, prodaja ter stanje zalog premoga	<b>39</b>
Tabela 11: Povprečna stopnja strokovne izobrazbe v letu 2008	<b>43</b>
Tabela 12: Starostna struktura zaposlenih na dan 31. 12. 2008	<b>44</b>
Tabela 13: Rezultati inovacijske dejavnosti v 2008 in 2007	<b>50</b>

**KAZALO GRAFOV**

Graf 1: Proizvodnja 2008 in 2007 v tonah	<b>37</b>
Graf 2: Nezgode po vzroku v letu 2008	<b>49</b>

**KAZALO SLIK**

Slika 1: Sestava Skupine Premogovnik Velenje (kapitalske naložbe) na dan 31. 12. 2008	<b>16</b>
---	-----------

**LIST OF TABLES**

Table 1: Key information about Premogovnik Velenje d.d.	<b>7</b>
Table 2: Key information about the PV Group	<b>7</b>
Table 3: Summary table of subsidiaries and associates	<b>24</b>
Table 4: Average number of employees in the Premogovnik Velenje Group in 2008	<b>25</b>
Table 5: Employee structure by education level in 2008	<b>25</b>
Table 6: Key information about companies included in consolidation	<b>26</b>
Table 7: Comparison of actual production in 2008 and 2007	<b>37</b>
Table 8: Comparison of the planned and actual production, reduced face line length and the number of operating days in 2008:	<b>38</b>
Table 9: Roadway drivage in 2008 compared to 2007	<b>38</b>
Table 10: Coal production, sales and stocks	<b>39</b>
Table 11: Average professional education level in 2008	<b>43</b>
Table 12: Age structure of employees as at 31/12/2008	<b>44</b>
Table 13: Results of the innovations programme in 2008 and 2007	<b>50</b>

**LIST OF CHARTS**

Chart 1: 2008 and 2007 production in tonnes	<b>37</b>
Chart 2: Breakdown of accident by cause for 2008	<b>49</b>

**LIST OF FIGURES**

Figure 1: Composition of the Premogovnik Velenje Group (equity investments) as at 31/12/2008	<b>16</b>
--	-----------





P R E M O G O V N I K   V E L E N J E  
V E L E N J E   C O A L   M I N E

---

---

